



Sadržaj

II. Nezakonodavni akti

MEĐUNARODNI SPORAZUMI

- ★ Odluka Vijeća 2014/821/ZVSP od 4. studenoga 2014. o potpisivanju i sklapanju Sporazuma između Europske unije i Ukrajine o statusu savjetodavne misije Europske unije za reformu sektora civilne sigurnosti u Ukrajini (EUAM Ukraine) 1
- Sporazum između Europske unije i Ukrajine o statusu savjetodavne misije Europske unije za reformu sektora civilne sigurnosti u Ukrajini (EUAM Ukraine) 3

UREDBE

- ★ Provedbena uredba Komisije (EU) br. 1241/2014 od 7. studenoga 2014. o upisu naziva u registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla (Westfälischer Pumpernickel (ZOZP)) 10
- ★ Provedbena uredba Komisije (EU) br. 1242/2014 od 20. studenoga 2014. o utvrđivanju pravila o prezentaciji relevantnih kumulativnih podataka o operacijama u skladu s Uredbom (EU) br. 508/2014 o Europskom fondu za pomorstvo i ribarstvo 11
- ★ Provedbena uredba Komisije (EU) br. 1243/2014 od 20. studenoga 2014. o utvrđivanju pravila u skladu s Uredbom (EU) br. 508/2014 Europskog parlamenta i Vijeća o Europskom fondu za pomorstvo i ribarstvo o informacijama koje trebaju slati države članice te potrebama za podacima i sinergijama među potencijalnim izvorima podataka 39
- ★ Provedbena uredba Komisije (EU) br. 1244/2014 od 20. studenoga 2014. o utvrđivanju pravila za provedbu Uredbe (EU) br. 375/2014 Europskog parlamenta i Vijeća o osnivanju Europskog volonterskog tijela za humanitarnu pomoć (inicijativa Volonteri za humanitarnu pomoć EU-a) ⁽¹⁾ 52

⁽¹⁾ Tekst značajan za EGP

Provedbena uredba Komisije (EU) br. 1245/2014 od 20. studenoga 2014. o utvrđivanju paušalnih uvoznih vrijednosti za određivanje ulazne cijene određenog voća i povrća	84
---	----

DIREKTIVE

★ Direktiva Vijeća 2014/102/EU od 7. studenoga 2014. o prilagodbi Direktive 2013/34/EU Europskog parlamenta i Vijeća o godišnjim financijskim izvještajima, konsolidiranim financijskim izvještajima i povezanim izvješćima za određene vrste poduzeća zbog pristupanja Republike Hrvatske ⁽¹⁾	86
---	----

ODLUKE

2014/822/EU:

★ Odluka Europskog parlamenta od 23. listopada 2014. o razrješnici za izvršenje proračuna Ureda Tijela europskih regulatora za elektroničke komunikacije za financijsku godinu 2012.	88
---	----

Rezolucija Europskog parlamenta od 23. listopada 2014. s primjedbama koje su sastavni dio njegove Odluke o razrješnici za izvršenje proračuna Ureda Tijela europskih regulatora za elektroničke komunikacije za financijsku godinu 2012.	90
---	----

2014/823/EU:

★ Odluka Europskog parlamenta od 23. listopada 2014. o zatvaranju računa Ureda Tijela europskih regulatora za elektroničke komunikacije za financijsku godinu 2012.	93
--	----

2014/824/EU:

★ Odluka Europskog parlamenta od 23. listopada 2014. o razrješnici za izvršenje općeg proračuna Europske unije za financijsku godinu 2012., Dio II. – Europsko vijeće i Vijeće	94
--	----

Rezolucija Europskog parlamenta od 23. listopada 2014. s primjedbama koje su sastavni dio Odluke o razrješnici za izvršenje općeg proračuna Europske unije za financijsku godinu 2012., Dio II. – Europsko vijeće i Vijeće	95
--	----

2014/825/EU:

★ Provedbena odluka Komisije od 20. studenoga 2014. o utvrđivanju organizacijske strukture i načina djelovanja Europske mreže za ruralni razvoj i mreže Europskog partnerstva za inovacije i o stavljanju izvan snage Odluke 2008/168/EZ	98
--	----

⁽¹⁾ Tekst značajan za EGP

II.

(Nezakonodavni akti)

MEĐUNARODNI SPORAZUMI

ODLUKA VIJEĆA 2014/821/ZVSP

od 4. studenoga 2014.

o potpisivanju i sklapanju Sporazuma između Europske unije i Ukrajine o statusu savjetodavne misije Europske unije za reformu sektora civilne sigurnosti u Ukrajini (EUAM Ukraine)

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o Europskoj uniji, a posebno njegov članak 37. u vezi s člankom 218. stavcima 5. i 6. Ugovora o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir prijedlog visokog predstavnika Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku,

budući da:

- (1) Vijeće je 22. srpnja 2014. donijelo Odluku 2014/486/ZVSP ⁽¹⁾.
- (2) Vijeće je istog dana donijelo Odluku o odobravanju otvaranja pregovora s Ukrajinom radi sklapanja Sporazuma između Europske unije i Ukrajine o statusu misije u okviru zajedničke sigurnosne i obrambene politike (ZSOP) Europske unije u Ukrajini.
- (3) Sporazum o statusu savjetodavne misije Europske unije za reformu sektora civilne sigurnosti u Ukrajini (EUAM Ukraine) („Sporazum”) dogovoren je u pregovorima između Unije i Ukrajine.
- (4) Sporazum bi trebalo odobriti,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Sporazum između Europske unije i Ukrajine o statusu savjetodavne misije Europske unije za reformu sektora civilne sigurnosti u Ukrajini (EUAM Ukraine) odobrava se u ime Unije.

Tekst Sporazuma priložen je ovoj Odluci.

Članak 2.

Predsjednika Vijeća ovlašćuje se imenovati osobu (osobe) ovlaštenu (ovlaštene) za potpisivanje Sporazuma radi obvezivanja Unije.

⁽¹⁾ Odluka Vijeća 2014/486/ZVSP od 22. srpnja 2014. o savjetodavnoj misiji Europske unije za reformu sektora civilne sigurnosti u Ukrajini (EUAM Ukraine) (SL L 217, 23.7.2014., str. 42.).

Članak 3.

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Sastavljeno u Bruxellesu 4. studenoga 2014.

Za Vijeće
Predsjednik
S. GOZI

PRIJEVOD

SPORAZUM

između Europske unije i Ukrajine o statusu savjetodavne misije Europske unije za reformu sektora civilne sigurnosti u Ukrajini (EUAM Ukraine)

EUROPSKA UNIJA, dalje u tekstu „Europska unija” ili „EU”,

s jedne strane, i

UKRAJINA, dalje u tekstu „Ukrajina” ili „država domaćin”,

s druge strane,

zajedno dalje u tekstu „stranke”,

UZIMAJUĆI U OBZIR:

- pismo od 11. srpnja 2014. koje je ministar vanjskih poslova Ukrajine uputio Visokom predstavniku Europske unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku,
- Odluku Vijeća 2014/486/ZVSP od 22. srpnja 2014. o savjetodavnoj misiji Europske unije za reformu sektora civilne sigurnosti u Ukrajini (EUAM Ukraine),
- da ovaj Sporazum neće utjecati na prava i obveze stranaka u okviru međunarodnih sporazuma i drugih instrumenata kojima se osnivaju međunarodni sudovi, uključujući Statut Međunarodnog kaznenog suda,

SPORAZUMJELE SU SE KAKO SLIJEDI:

Članak 1.

Područje primjene i definicije

1. Ovaj se Sporazum primjenjuje na savjetodavnu misiju Europske unije u Ukrajini (EUAM Ukraine) i na njezino osoblje.
2. Ovaj se Sporazum primjenjuje samo na državnom području Ukrajine.
3. Za potrebe ovog Sporazuma:
 - (a) „EUAM Ukraine” ili „misija” znači savjetodavna misija EU-a za reformu sektora civilne sigurnosti u Ukrajini koju je Vijeće Europske unije uspostavilo u Odluci 2014/486/ZVSP, uključujući njezine komponente, jedinice, glavni stožer i osoblje raspoređene na državnom području države domaćina i dodijeljene misiji EUAM Ukraine;
 - (b) „voditelj misije” znači voditelj misije EUAM Ukraine, kojeg imenuje Vijeće Europske unije;
 - (c) „Europska unija (EU)” znači stalna tijela EU-a i njihovo osoblje;
 - (d) „osoblje EUAM-a Ukraine” znači voditelj misije, osoblje misije koje upućuju države članice, Europska služba za vanjsko djelovanje (ESVD) i institucije EU-a kao i države koje nisu članice EU-a koje je EU pozvao da sudjeluju u misiji EUAM Ukraine, međunarodno osoblje koje EUAM Ukraine zapošljava na ugovornoj osnovi koje je raspoređeno radi pripremanja, podržavanja i provedbe misije, te osoblje koje sudjeluje u misiji za zemlju šiljateljicu, instituciju EU-a ili ESVD-a u okviru misije. Ono ne uključuje komercijalne ugovorne partnere ili lokalno osoblje;
 - (e) „glavni stožer” znači centralni glavni stožer misije EUAM Ukraine u Kijevu;
 - (f) „država šiljateljica” znači država članica EU-a ili država koja nije članica EU-a koja je uputila osoblje u misiju;
 - (g) „objekti” znači sve zgrade, prostorije, instalacije i zemljišta potrebni za obavljanje aktivnosti misije, kao i za smještaj osoblja misije;

- (h) „lokalno osoblje” znači članovi osoblja koji su državljani Ukrajine ili koji imaju stalno boravište u Ukrajini;
- i. „službena korespondencija” znači sva korespondencija koja se odnosi na misiju EUAM-a Ukrajine i njezine zadaće;
- (j) „prijevozna sredstva EUAM-a Ukrajine” znači sva vozila i druga prijevozna sredstva u posjedu, najmu ili zakupu misije EUAM-a Ukrajine;
- (k) „sredstva EUAM-a Ukrajine” znači oprema, uključujući prijevozna sredstva i potrošnu robu potrebne za aktivnosti misije EUAM-a Ukrajine.

Članak 2.

Opće odredbe

1. EUAM-a Ukrajine i osoblje EUAM-a Ukrajine poštuju zakone i propise države domaćina te se suzdržavaju od svakog djelovanja ili aktivnosti koji su nespojivi s ciljevima misije EUAM-a Ukrajine.
2. Misija EUAM-a Ukrajine je autonomna pri obavljanju svojih zadaća u okviru ovog Sporazuma. Država domaćin poštuje jedinstveni i međunarodni karakter misije EUAM-a Ukrajine.
3. Voditelj misije redovito izvještuje vladu države domaćina o broju članova osoblja EUAM-a Ukrajine razmještenog na državnom području države domaćina.

Članak 3.

Identifikacija

1. Popis osoblja EUAM-a Ukrajine, zajedno s datumima njihovog dolaska i odlaska, dostavlja se Ministarstvu vanjskih poslova Ukrajine (MVP Ukrajine) za vrijeme trajanja misije te se prema potrebi ažurira. Članovi osoblja EUAM-a Ukrajine dobivaju identifikacijske iskaznice koje izdaje MVP Ukrajine i kojima se potvrđuje status osoblja EUAM-a Ukrajine.
2. Prijevozna sredstva EUAM-a Ukrajine mogu nositi prepoznatljive identifikacijske oznake misije EUAM-a Ukrajine čiji se uzorak dostavlja odgovarajućim tijelima države domaćina i registarske pločice koje se izdaju diplomatskim misijama u Ukrajini.
3. EUAM-a Ukrajine ima pravo u svojem glavnom stožeru i drugdje isticati zastavu EU-a, samu ili zajedno sa zastavom države domaćina, u skladu s odlukom voditelja misije. Državne zastave ili znakovlje nacionalnih kontingenata koji sudjeluju u misiji EUAM-a Ukrajine mogu se isticati na objektima misije, prijevoznim sredstvima EUAM-a Ukrajine i odorama, u skladu s odlukom voditelja misije.

Članak 4.

Prelazak granice i kretanje na državnom području Ukrajine

1. Osoblje EUAM-a Ukrajine, sredstva EUAM-a Ukrajine i prijevozna sredstva EUAM-a Ukrajine prelaze granicu države domaćina na službenim graničnim prijelazima, u morskim lukama te putem međunarodnih zračnih koridora.
2. Država domaćin olakšava ulazak na državno područje i izlazak s državnog područja države domaćina osoblju EUAM-a Ukrajine i sredstvima EUAM-a Ukrajine te prijevoznim sredstvima EUAM-a Ukrajine. Osoblje EUAM-a prelazi državnu granicu Ukrajine s valjanim putovnicama. Prilikom ulaska na državno područje i odlaska s državnog područja države domaćina osoblje EUAM-a Ukrajine koje ima identifikacijsku iskaznicu misije ili privremeni dokaz o sudjelovanju u misiji EUAM-a Ukrajine izuzeto je od carinskog nadzora, zahtjeva povezanih s vizama i useljavanjem te drugih oblika nadzora useljavanja na državnom području države domaćina.
3. Osoblje EUAM-a Ukrajine izuzeto je od propisa države domaćina kojima se uređuje registracija i nadzor stranaca, ali ne stječe bilo kakvo pravo na stalno boravište ili stalno stanovanje na državnom području države domaćina.
4. EUAM-a Ukrajine uvozi sredstva na carinsko područje države domaćina ili izvozi sredstva iz carinskog područja Ukrajine, uključujući opremu za prijevoz predviđenu za službenu uporabu u Ukrajini, uz izuzeće od carinskog pregleda. Takva roba, uključujući vozila, mora biti prijavljena u skladu s carinskim propisima države domaćina koji se primjenjuju na diplomatske misije.

5. Članovi osoblja EUAM-a Ukraine mogu upravljati vozilima, plovilima i zrakoplovima te svim drugim sredstvima prijevoza na državnom području države domaćina pod uvjetom da posjeduju valjane nacionalne ili međunarodne vozačke dozvole, dozvole za upravljanje plovilom odnosno dozvole za upravljanje zrakoplovom, prema potrebi. Država domaćin kao valjane prihvaća vozačke dozvole ili druge dozvole koje imaju članovi osoblja EUAM-a Ukraine, bez da za njih ubire poreze ili pristojbe.

6. EUAM Ukraine i osoblje EUAM-a Ukraine se zajedno sa svojim vozilima i svim ostalim prijevoznim sredstvima, opremom i materijalom slobodno i neograničeno kreću na cijelom državnom području države domaćina, uključujući njezino teritorijalno more i zračni prostor, poštujući zakonodavstvo Ukrajine.

Prema potrebi je moguće, u skladu s člankom 18., sklopiti dopunske aranžmane.

7. Za potrebe službenih putovanja, osoblje EUAM-a Ukraine i lokalno osoblje ima pravo koristiti se javnim cestama, mostovima, trajektima, zračnim lukama i lukama bez plaćanja carina, pristojbi, cestarina, poreza ili drugih naknada. EUAM Ukraine nije izuzet od plaćanja naknada u razumnim iznosima za zatražene i primljene usluge, pod uvjetima koji se primjenjuju na usluge koje se pružaju državljanima države domaćina.

Članak 5.

Povlastice i imuniteti misije EUAM Ukraine koje odobrava država domaćin

1. Objekti su nepovredivi. Službenici države domaćina u njih ne ulaze bez suglasnosti voditelja misije.
2. Objekti, njihov namještaj i druga sredstva koja se u njima nalaze, kao i njihova prijevozna sredstva, ne mogu biti predmetom pretrage, rekvizicije, zapljene ili izvršenja.
3. EUAM Ukraine, njegova imovina i sredstva EUAM-a Ukraine, neovisno o tome gdje se nalaze i tko ih drži, uživaju imunitet od svake vrste pravnog postupka.
4. Arhivi i dokumenti misije EUAM Ukraine nepovredivi su u svakom trenutku, neovisno o tome gdje se nalaze.
5. Službena korespondencija je nepovrediva.
6. EUAM Ukraine izuzet je od svih nacionalnih, regionalnih ili komunalnih pristojbi, poreza i sličnih naknada za kupljenu ili uvezenu robu, pružene usluge te za objekte koje EUAM Ukraine koristi za potrebe misije EUAM Ukraine. EUAM Ukraine nije izuzet od pristojbi, poreza ili naknada koje predstavljaju plaćanje za pružene usluge.
7. Država domaćin dopušta unos predmeta namijenjenih za potrebe misije EUAM Ukraine i za te predmete odobrava izuzeće od svih carina, pristojbi, cestarina, poreza i sličnih naknada, osim naknada za skladištenje, prijevoz i druge pružene usluge.

Članak 6.

Povlastice i imuniteti osoblja EUAM-a Ukraine koje odobrava država domaćin

1. Osoblje EUAM-a Ukraine ne podliježe nikakvom obliku uhićenja ili zadržavanja.
2. Dokumenti, korespondencija i sredstva osoblja EUAM-a Ukraine nepovredivi su, osim ako se radi o mjerama izvršenja koje su dopuštene na temelju stavka 6.
3. Osoblje EUAM-a Ukraine uživa imunitet od kaznene sudbenosti države domaćina pod svim okolnostima. Povlastice odobrene osoblju EUAM-a i imunitet od kaznene sudbenosti Ukrajine ne izuzimaju ga od sudbenosti države šiljateljice ili institucija EU-a. Država šiljateljica ili dotična institucija EU-a, ovisno o slučaju, mogu se odreći od imuniteta od kaznene sudbenosti države domaćina za osoblje EUAM-a Ukraine. Takvo odricanje uvijek mora biti izričito.
4. Osoblje EUAM-a Ukraine uživa imunitet od građanske i upravne sudbenosti države domaćina u odnosu na izgovorene ili napisane riječi i sva djela koja počinu prilikom obavljanja svojih službenih dužnosti. Ako je protiv osoblja EUAM-a Ukraine pred sudom države domaćina pokrenut parnični postupak, o tome se odmah obavješćuju voditelj misije i nadležno tijelo države šiljateljice ili institucija EU-a. Prije pokretanja postupka pred sudom voditelj misije i nadležno tijelo države šiljateljice ili institucija EU-a potvrđuju sudu je li osoblje EUAM-a Ukraine djelo o kojem je riječ počinilo prilikom

obavljanja svojih službenih dužnosti. Ako je djelo počinjeno prilikom obavljanja službenih dužnosti, postupak se ne pokreće i primjenjuju se odredbe članka 16. Ako djelo nije počinjeno prilikom obavljanja službenih dužnosti, postupak se može nastaviti. Potvrđivanje od strane voditelja misije i nadležnog tijela države šiljateljice ili institucije EU-a obvezujuće je za sudstvo države domaćina koje je ne može osporavati. Ako je postupak pokrenulo osoblje EUAM-a Ukraine, ono se više ne može pozivati na imunitet od sudbenosti u odnosu na bilo koji protuzahjev koji je izravno povezan s glavnim zahtjevom.

5. Osoblje EUAM-a Ukraine nije dužno iskazivati kao svjedok.
6. Nikakve mjere izvršenja ne smiju se poduzimati prema članu osoblja EUAM-a Ukraine, osim u slučaju kada je protiv njega pokrenut parnični postupak koji nije povezan s njegovim službenim dužnostima. Imovina člana osoblja EUAM-a Ukraine za koju je voditelj misije potvrdio da je potrebna za obavljanje njegovih službenih dužnosti, slobodna je od zapljene povezane s izvršenjem presude, odluke ili naloga. U parničnim postupcima član osoblja EUAM-a Ukraine ne može biti podvrgnut nikakvim ograničenjima njegove osobne slobode niti bilo kakvim drugim prisilnim mjerama.
7. Imunitet osoblja EUAM-a Ukraine od kaznene sudbenosti države domaćina ne izuzima ga od sudbenosti odgovarajućih država šiljateljica.
8. Osoblje EUAM-a Ukraine je u vezi s uslugama pruženima misiji EUAM Ukraine izuzeto od odredaba o socijalnom osiguranju koje mogu biti na snazi u državi domaćinu.
9. Osoblje EUAM-a Ukraine je u državi domaćinu izuzeto od svih oblika oporezivanja plaće i prihoda od rada koje mu isplaćuju EUAM Ukraine ili države šiljateljice, kao i od oporezivanja svih prihoda koje prima izvan države domaćina.
10. Država domaćin, u skladu sa zakonima i propisima koje može donijeti, dopušta unos predmeta za osobnu uporabu osoblja EUAM-a Ukraine i odobrava izuzeće od svih carina, poreza i povezanih naknada, osim naknada za skladištenje, prijevoz i slične usluge, u vezi s takvim predmetima. Država domaćin također dopušta izvoz takvih predmeta. Za kupnju roba i usluga na domaćem tržištu osoblje EUAM-a Ukraine izuzeto je od plaćanja PDV-a i poreza u skladu sa zakonima države domaćina.
11. Osobna prtljaga osoblja EUAM-a Ukraine izuzeta je od pregleda sve dok ne postoje ozbiljni razlozi za pretpostavku da sadrži predmete koji nisu namijenjeni osobnoj uporabi osoblja EUAM-a Ukraine ili predmete čiji je uvoz ili izvoz zabranjen zakonom ili predmete koji podliježu propisima države domaćina o karanteni. Pregled takve osobne prtljage obavlja se isključivo u prisutnosti dotičnog osoblja EUAM-a Ukraine ili ovlaštenog predstavnika misije EUAM Ukraine.

Članak 7.

Lokalno osoblje

Lokalno osoblje uživa povlastice i imunitete samo u onom opsegu u kojem to dopusti država domaćin. Međutim, država domaćin izvršava svoju sudbenost nad takvim osobljem na način kojim se nepotrebno ne ometa obavljanje zadaća misije EUAM Ukraine.

Članak 8.

Kaznena sudbenost

Nadležna tijela države šiljateljice, uz savjetovanje s nadležnim tijelima Ukrajine, imaju pravo izvršavati ovlasti kaznene sudbenosti i stegovne ovlasti koje su im povjerene zakonodavstvom države šiljateljice, u odnosu na osoblje EUAM Ukraine na državnom području države domaćina.

Članak 9.

Sigurnost

1. Država domaćin vlastitim sredstvima osigurava sigurnost osoblja EUAM-a Ukraine.

2. Za potrebe stavka 1., država domaćin poduzima sve potrebne mjere za zaštitu i sigurnost misije EUAM Ukraine i osoblja EUAM -a Ukraine. Sa svim se specifičnim mjerama koje predloži država domaćin mora, prije njihove provedbe, suglasiti voditelj misije. Država domaćin dopušta i podupire aktivnosti u vezi s medicinskom evakuacijom osoblja EUAM-a Ukraine.

Ako je to potrebno sklapaju se dopunski aranžmani kako je navedeno u članku 18.

Članak 10.

Odora

1. Osoblje EUAM-a Ukraine može nositi nacionalnu odoru ili civilnu odjeću s prepoznatljivom oznakom misije EUAM Ukraine.
2. Nošenje odore podliježe pravilima koja utvrđuje voditelj misije.

Članak 11.

Suradnja i pristup informacijama

1. Država domaćin u potpunosti surađuje s misijom EUAM Ukraine i s osobljem EUAM-a Ukraine, pružajući im punu potporu. Kada je to primjenjivo, primjenjuju se postupci predviđeni u Sporazumu između Ukrajine i Europske unije o sigurnosnim postupcima za razmjenu klasificiranih informacija od 13. lipnja 2005.

Ako je to potrebno u svrhu prvog podstavka, sklapaju se dopunski aranžmani kako je navedeno u članku 18.

2. Voditelj misije i država domaćin redovito se savjetuju i poduzimaju odgovarajuće mjere kako bi osigurali bliske i uzajamne veze na svakoj primjerenjivoj razini. Država domaćin može imenovati službenika za vezu s misijom EUAM Ukraine.

Članak 12.

Potporna države domaćina i sklapanje ugovora

1. Ako je to od nje zatraženo, država domaćin pomaže misiji EUAM Ukraine u potrazi za odgovarajućim objektima.
2. Država domaćin bez naknade stavlja na raspolaganje objekte u svojem vlasništvu, ako je to od nje zatraženo i ako su objekti raspoloživi. EUAM Ukraine je ovlašten izgraditi, izmijeniti ili na neki drugi način prilagoditi objekte, u skladu sa svojim operativnim potrebama. Država domaćin ne potražuje nikakvu naknadu u vezi s izgradnjom, izmjenama ili preinakama tih objekata.

Objekti u vlasništvu privatnih subjekata, ako je traženo korištenje takvim objektima radi obavljanja administrativnih i operativnih aktivnosti misije EUAM Ukraine, stavljaju se na raspolaganje na temelju odgovarajućih ugovornih aranžmana.

3. U okviru svojih sredstava i mogućnosti, država domaćin pomaže u pripremanju, osnivanju i izvršavanju misije EUAM Ukraine, pružajući joj potporu, uključujući i stavljanjem na raspolaganje objekata i opreme za zajednički smještaj za stručnjake misije EUAM Ukraine.

Prema potrebi je moguće, u skladu s člankom 18., sklopiti dopunske aranžmane.

4. Pomoć i potpora države domaćina misiji EUAM Ukraine pružaju se barem pod jednakim uvjetima kao i pomoć i potpora koje ona pruža vlastitim državljanima.

5. Misija EUAM Ukraine ima pravnu sposobnost koja joj je prema zakonodavstvu države domaćina potrebna za izvršenje njezine glavne zadaće, a posebno za otvaranje bankovnih računa i stjecanje sredstava ili raspolaganje njima te sudjelovanje kao stranka u sudskim postupcima.

6. Pravo koje se primjenjuje na ugovore koje EUAM Ukraine sklopi u državi domaćinu određuje se odgovarajućim odredbama tih ugovora.

7. Ugovorima koje sklopi EUAM Ukraine može se predvidjeti da se postupak za rješavanje sporova iz članka 15. stavaka 3. i 4. primjenjuje na sporove koji proizlaze iz provedbe ugovora.

Članak 13.**Premинуli članovi osoblja misije EUAM Ukraine**

1. Voditelj misije je ovlašten pobrinuti se za repatrijaciju tijela preminulog člana osoblja misije EUAM Ukraine, kao i njegove osobne imovine, te u tu svrhu poduzeti odgovarajuće mjere, poštujući zakonodavstvo Ukrajine.
2. Obdukcija tijela preminulog člana osoblja EUAM-a Ukraine provodi se isključivo uz suglasnost dotične države te u prisutnosti predstavnika misije EUAM Ukraine i/ili predstavnika dotične države.
3. Država domaćin i EUAM Ukraine surađuju u najvećoj mogućoj mjeri kako bi osigurale brzu repatrijaciju tijela preminulog člana osoblja EUAM-a Ukraine.

Članak 14.**Komunikacija**

1. EUAM Ukraine može, poštujući zakonodavstvo države domaćina, postaviti radio odašiljače i prijammike kao i satelitske sustave te njima upravljati. U cilju izbjegavanja sukoba pri korištenju odgovarajućih frekvencija, EUAM Ukraine surađuje s nadležnim tijelima države domaćina.
2. EUAM Ukraine ima pravo na neograničenu komunikaciju putem radija (uključujući satelitske, mobilne i ručne radio uređaje), telefona, telegrafa, telefaksa i drugih sredstava, kao i pravo postaviti opremu potrebnu za održavanje takve komunikacije unutar objekata EUAM-a Ukraine i između njih, uključujući polaganje kablova i podzemnih vodova, za potrebe misije EUAM Ukraine, poštujući zakonodavstvo države domaćina.
3. Unutar vlastitih objekata EUAM Ukraine može poduzeti potrebne mjere kako bi osigurao prijenos pošte naslovljene na EUAM Ukraine i/ili osoblje EUAM-a Ukraine i pošte koju oni šalju.

Članak 15.**Zahtjevi za naknadu štete u slučaju smrti, ozljede, oštećenja ili gubitka**

1. EUAM Ukraine i osoblje EUAM-a Ukraine, EU i države šiljateljice nisu odgovorni ni za kakvo oštećenje ili gubitak privatne ili državne imovine povezan s operativnim potrebama ili prouzročen aktivnostima u vezi s građanskim nemirima ili zaštitom misije EUAM Ukraine.
2. S ciljem postizanja dogovornog rješenja, zahtjevi za naknadu štete zbog oštećenja ili gubitka privatne ili državne imovine koji nisu obuhvaćeni stavkom 1., kao i zahtjevi na naknadu štete u slučaju smrti ili ozljede, kao i zahtjevi za naknadu štete zbog oštećenja ili gubitka imovine misije EUAM Ukraine šalju se misiji EUAM Ukraine putem nadležnih tijela države domaćina, ako se radi o zahtjevima koje je podnijela pravna ili fizička osoba iz države domaćina, odnosno nadležnim tijelima države domaćina, ako se radi o zahtjevima koje je podnijela misija EUAM Ukraine.
3. Ako nije moguće postići dogovorno rješenje, zahtjev za naknadu štete podnosi se povjerenstvu za zahtjeve za naknadu štete koje je sastavljeno od jednakog broja predstavnika misije EUAM Ukraine i predstavnika države domaćina. Rješavanje zahtjeva se ostvaruje sporazumno.
4. Ako dogovorno rješenje nije moguće postići u okviru povjerenstva za zahtjeve za naknadu štete, spor se, kada je riječ o zahtjevima do iznosa od 40 000 EUR (uključujući navedeni iznos), rješava diplomatskim putem između države domaćina i predstavnika EU-a. Kada je riječ o zahtjevima koji premašuju navedeni iznos, spor se podnosi arbitražnom sudu čija je odluka obvezujuća.
5. Arbitražni sud iz stavka 4. sastoji se od tri arbitra, pri čemu jednog arbitra imenuje država domaćin, drugog imenuje EUAM Ukraine, a trećeg zajednički imenuju država domaćin i EUAM Ukraine. Ako jedna od stranaka ne imenuje arbitra u roku od dva mjeseca ili ako između države domaćina i misije EUAM Ukraine nije moguće postići dogovor o imenovanju trećeg arbitra, tog arbitra imenuje predsjednik Suda Europske unije.
6. EUAM Ukraine i upravna tijela države domaćina sklapaju upravni aranžman kojim se određuju mandat povjerenstva za zahtjeve za naknadu štete i mandat arbitražnog suda, postupci koji se primjenjuju u tim tijelima i uvjeti za podnošenje zahtjeva za naknadu štete.

Članak 16.**Veza i sporovi**

1. Sva pitanja koja se pojave u vezi s primjenom ovog Sporazuma zajednički razmatraju predstavnici misije EUAM Ukraine i nadležna tijela države domaćina.
2. Ako do njihovog rješenja ne dođe već ranije, sporovi o tumačenju ili primjeni ovog Sporazuma rješavaju se isključivo diplomatskim putem između države domaćina i predstavnika EU-a.

Članak 17.**Ostale odredbe**

1. Vlada države domaćina odgovorna je za provedbu i poštovanje povlastica, imuniteta i prava misije EUAM Ukraine i osoblja EUAM-a Ukraine od strane odgovarajućih ukrajinskih lokalnih tijela, kako je predviđeno u ovom Sporazumu.
2. Ništa u ovom Sporazumu nema za svrhu odstupanje, niti se može tumačiti kao odstupanje, od bilo kojih prava koja su državi članici EU-a ili drugoj državi koja doprinosi misiji EUAM Ukraine priznata prema drugim sporazumima.

Članak 18.**Provedbeni aranžmani**

Za potrebe primjene ovog Sporazuma operativna, upravna i tehnička pitanja mogu biti predmetom zasebnih aranžmana koje treba sklopiti između voditelja misije i upravnih tijela države domaćina.

Članak 19.**Stupanje na snagu i prestanak**

1. Ovaj Sporazum stupa na snagu na dan primitka, diplomatskim putem, zadnje pisane obavijesti o tome da su stranke provele unutarnje postupke potrebne za stupanje na snagu ovog Sporazuma i ostaje na snazi do dana odlaska posljednjeg člana osoblja EUAM-a Ukraine, u skladu s obaviješću misije EUAM Ukraine.
2. Ovaj se Sporazum može izmijeniti ili prestati pisanim sporazumom između stranaka.
3. Prestanak ovog Sporazuma ne utječe na prava ili obveze proizašle iz izvršavanja ovog Sporazuma prije tog prestanka.

Sastavljeno u Bruxellesu dana sedamnaestog studenoga godine dvije tisuće četrnaeste na engleskom i ukrajinskom jeziku, pri čemu su oba teksta jednako vjerodostojna.

Za Europsku Uniju

Za Ukrajinu



UREDBE

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) br. 1241/2014

od 7. studenoga 2014.

o upisu naziva u registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla (Westfälischer Pumpnickel (ZOZP))

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. studenoga 2012. o sustavima kvalitete za poljoprivredne i prehrambene proizvode ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 52. stavak 2.,

budući da:

- (1) U skladu s člankom 50. stavkom 2. točkom (a) Uredbe (EU) br. 1151/2012, zahtjev Njemačke za upis naziva „Westfälischer Pumpnickel” u registar objavljen je u *Službenom listu Europske unije* ⁽²⁾.
- (2) Budući da Komisija nije primila nijedan prigovor u smislu članka 51. Uredbe (EU) br. 1151/2012, naziv „Westfälischer Pumpnickel” potrebno je upisati u registar,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Naziv „Westfälischer Pumpnickel” (ZOZP) upisuje se u registar.

Naziv iz prvog stavka odnosi se na proizvod iz razreda 2.3. Kruh, fino pecivo, kolači, slastice, keksi i drugi pekarski proizvodi iz Priloga XI. Provedbenoj uredbi Komisije (EU) br. 668/2014 ⁽³⁾.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 7. studenoga 2014.

Za Komisiju,
u ime predsjednika,
Phil HOGAN
Član Komisije

⁽¹⁾ SL L 343, 14.12.2012., str. 1.

⁽²⁾ SL C 196, 26.6.2014., str. 20.

⁽³⁾ Provedbena uredba Komisije (EU) br. 668/2014 od 13. lipnja 2014. o utvrđivanju pravila za primjenu Uredbe (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća o sustavima kvalitete za poljoprivredne i prehrambene proizvode (SL L 179, 19.6.2014., str. 36.).

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) br. 1242/2014**od 20. studenoga 2014.****o utvrđivanju pravila o prezentaciji relevantnih kumulativnih podataka o operacijama u skladu s Uredbom (EU) br. 508/2014 o Europskom fondu za pomorstvo i ribarstvo**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 508/2014 Europskog parlamenta i Vijeća od 15. svibnja 2014. o Europskom fondu za pomorstvo i ribarstvo i stavljanju izvan snage uredbi Vijeća (EZ) br. 2328/2003, (EZ) br. 861/2006, (EZ) br. 1198/2006 i (EZ) br. 791/2007 te Uredbe (EU) br. 1255/2011 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 97. stavak 2.,

nakon savjetovanja s Odborom za Europski fond za pomorstvo i ribarstvo,

budući da:

- (1) U skladu s člankom 97. stavkom 1. točkom (a) Uredbe (EU) br. 508/2014 upravljačka tijela država članica Komisiji moraju dostaviti relevantne kumulativne podatke o operacijama koje su odabrane za financiranje do kraja prethodne godine, uključujući ključna obilježja korisnika i operacija.
- (2) Kako bi se osigurala dosljednost i cjelovitost kumulativnih podataka o operacijama koje su odabrane za financiranje, nužno je omogućiti zajedničke tehničke specifikacije i pravila za prezentaciju tih kumulativnih podataka. U tu je svrhu primjereno uputiti na strukturu baze podataka iz Priloga I. Provedbenoj uredbi Komisije (EU) br. 1243/2014 ⁽²⁾.
- (3) Kako bi se omogućila brza primjena mjera predviđenih u ovoj Uredbi, ova bi Uredba trebala stupiti na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Upravljačka tijela prate tehničke specifikacije i pravila za prezentaciju kumulativnih podataka o operacijama koje su odabrane za financiranje, uključujući ključna obilježja korisnika i samih operacija, kako je navedeno u članku 97. stavku 1. točki (a) Uredbe (EU) br. 508/2014, u skladu s obrascima i tablicama navedenima u prilogima ovoj Uredbi.

⁽¹⁾ SL L 149, 20.5.2014., str. 1.

⁽²⁾ Provedbena uredba Komisije (EU) br. 1243/2014 od 20. studenoga 2014. o utvrđivanju pravila u skladu s Uredbom (EU) br. 508/2014 Europskog parlamenta i Vijeća o Europskom fondu za pomorstvo i ribarstvo o informacijama koje trebaju slati države članice te potrebama za podacima i sinergijama među potencijalnim izvorima podataka (vidjeti str. 39. ovoga Službenog lista).

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 20. studenoga 2014.

Za Komisiju
Predsjednik
Jean-Claude JUNCKER

PRILOG I.

Informacije koje se dostavljaju za svaku operaciju za sljedeća polja kako je navedeno u strukturi baze podataka utvrđenoj u Prilogu I. Uredbi (EU) br. 1234/2014

Kumulativni podaci o operacijama koje su odabrane za financiranje od 1. siječnja 2014. do 31. prosinca

Polje	Sadržaj polja
1	Uobičajeni kod za identifikaciju (CCI)
2	Jedinstveni identifikacijski kod operacije (ID)
3	Naziv operacije
5	Oznaka NUTS
6	Korisnik
7	Spol korisnika
8	Veličina poduzeća
9	Napredovanje operacije
10	Ukupni prihvatljivi troškovi
11	Ukupni prihvatljivi javni troškovi
12	Potpora iz EFPR-a
13	Datum odobrenja
14	Ukupni prihvatljivi rashodi
15	Ukupni prihvatljivi javni rashodi
16	Prihvatljivi rashodi EPFR-a
17	Datum konačnog plaćanja korisniku
18	Predmetna mjera
19	Pokazatelj ostvarenja

PRILOG II.

Informacije koje se dostavljaju za svaku operaciju samo ako se operacija odnosi na mjere povezane s flotama za sljedeća polja navedena u strukturi baze podataka utvrđenoj u Prilogu I. Uredbi (EU) br. 1234/2014

Kumulativni podaci o operacijama koje su odabrane za financiranje od 1. siječnja 2014. do 31. prosinca

Polje	Sadržaj polja
1	Uobičajeni kod za identifikaciju (CCI)
2	Jedinstveni identifikacijski kod operacije (ID)
4	Broj pod kojim je plovilo upisano u Registar ribolovne flote Zajednice (CFR)

PRILOG III.

Informacije koje se dostavljaju za svaku operaciju u pogledu podataka o provedbi projekta za sljedeća polja navedena u strukturi baze podataka utvrđenoj u Prilogu I. Uredbi (EU) br. 1234/2014

Kumulativni podaci o operacijama koje su odabrane za financiranje od 1. siječnja 2014. do 31. prosinca

Polje	Sadržaj polja
1	Uobičajeni kod za identifikaciju (CCI)
2	Jedinstveni identifikacijski kod operacije (ID)
20	Podaci o provedbi operacije
21	Vrijednost podataka o provedbi

PRILOG IV.

Informacije koje se dostavljaju za svaku operaciju u pogledu podataka o provedbi projekta za sljedeća polja navedena u strukturi baze podataka utvrđenoj u Prilogu I. Uredbi (EU) br. 1243/2014

Kumulativni podaci o operacijama koje su odabrane za financiranje od 1. siječnja 2014. do 31. prosinca

Polje	Sadržaj polja
1	Uobičajeni kod za identifikaciju (CCI)
2	Jedinstveni identifikacijski kod operacije (ID)
22	Pokazatelj(i) rezultata koji se odnose na operaciju
23	Okvirni rezultat koji očekuje korisnik
24	Vrijednost pokazatelja rezultata potvrđenog nakon provedbe

Referentne tablice

Tablica 1. Podaci o provedbi projekta

Oznaka mjere Stupac 18.	Mjere u okviru EFPR-a	Podaci o provedbi projekta	Oznaka podataka o provedbi Stupac 20.	Moguća vrijednost i vrsta vrijednosti Stupac 21.	Obvezno navođenje broja Registra ribolovne flote zajednice (CFR) (Da ili ne)
Poglavlje I. Održivi razvoj ribarstva					
I.1.	Članak 26. i članak 44. stavak 3. Inovacije	— naznaka o tome odnosi li se operacija na ribolov na moru, ribolov na unutarnjim vodama ili oboje	1	Vidjeti oznaku u tablici 2., brojčano	Da – ako se operacija odnosi na more
		— vrsta inovacija: proizvodi i oprema; postupci i tehnike; sustav upravljanja i organizacije	2	Vidjeti oznaku u tablici 3., brojčano	
		— broj osoba koje će imati izravne koristi od operacije u poduzećima koja primaju potporu	3	Brojčano	
I.2.	Članak 27. i članak 44. stavak 3. Savjetodavne usluge	— naznaka o tome odnosi li se operacija na ribolov na moru, ribolov na unutarnjim vodama ili oboje	1	Vidjeti oznaku u tablici 2., brojčano	Da – ako se operacija odnosi na more
		— vrsta savjetodavne usluge: studije izvedivosti i savjetodavne usluge; stručni savjeti; strategije poslovanja	2	Vidjeti oznaku u tablici 3., brojčano	
I.3.	Članak 28. i članak 44. stavak 3. Partnerstvo između znanstvenika i ribara	— naznaka o tome odnosi li se operacija na ribolov na moru, ribolov na unutarnjim vodama ili oboje	1	Vidjeti oznaku u tablici 2., brojčano	Da – ako se operacija odnosi na more
		— vrsta aktivnosti: mreže; partnerski sporazumi ili udruge; prikupljanje podataka i upravljanje njima; studije; pilot-projekti; širenje; seminari; najbolje prakse	2	Vidjeti oznaku u tablici 3., brojčano	
		— broj znanstvenika uključenih u partnerstvo	3	Brojčano	
		— broj ribara uključenih u partnerstvo	4	Brojčano	
		— broj drugih tijela koja imaju koristi od operacije	5	Brojčano	

Oznaka mjere Stupac 18.	Mjere u okviru EFPR-a	Podaci o provedbi projekta	Oznaka podataka o provedbi Stupac 20.	Moguća vrijednost i vrsta vrijednosti Stupac 21.	Obvezno navođenje broja Registra ribolovne flote zajednice (CFR) (Da ili ne)
I.4.	Članak 29. stavci 1. i 2. i članak 44. stavak 1. točka (a) Promicanje ljudskog kapitala, stvaranja radnih mjesta i socijalnog dijaloga – osposobljavanje, umrežavanje, socijalni dijalog, potpora supružnicima i partnerima	— naznaka o tome odnosi li se operacija na ribolov na moru, ribolov na unutarnjim vodama ili oboje	1	Vidjeti oznaku u tablici 2., brojčano	Da – ako se operacija odnosi na more
		— vrsta aktivnosti: osposobljavanje i učenje; umrežavanje; socijalni dijalog	2	Vidjeti oznaku u tablici 3., brojčano	
		— Broj supružnika i partnera koji imaju koristi od operacije	3	Brojčano	
		— broj osoba ili organizacija koji imaju koristi od operacije (sudionici u osposobljavanju, članovi mreža, organizacije koje sudjeluju u aktivnostima socijalnog dijaloga)	4	Brojčano	
I.5.	Članak 29. stavak 3. i članak 44. stavak 1. točka (a) Promicanje ljudskog kapitala, stvaranja radnih mjesta i socijalnog dijaloga – pripravnici na plovilima za malo priobalno ribarstvo	— naznaka o tome odnosi li se operacija na ribolov na moru, ribolov na unutarnjim vodama ili oboje	1	Vidjeti oznaku u tablici 2., brojčano	Da – ako se operacija odnosi na more
		— vrsta aktivnosti: osposobljavanje i učenje	2	Vidjeti oznaku u tablici 3., brojčano	
		— broj pripravnika koji imaju koristi od operacije	3	Brojčano	
I.6.	Članak 30. i članak 44. stavak 4. Diversifikacija i novi oblici prihoda	— naznaka o tome odnosi li se operacija na ribolov na moru, ribolov na unutarnjim vodama ili oboje	1	Vidjeti oznaku u tablici 2., brojčano	Da – ako se operacija odnosi na more
		— vrsta diversifikacije: ulaganja na plovilu; udičarski turizam; restorani; okolišne usluge; obrazovne aktivnosti	2	Vidjeti oznaku u tablici 3., brojčano	
		— broj predmetnih ribara	3	Brojčano	
I.7.	Članak 31. i članak 44. stavak 2. Potpora mladim ribarima za pokretanje poslovanja	— naznaka o tome odnosi li se operacija na ribolov na moru, ribolov na unutarnjim vodama ili oboje	1	Vidjeti oznaku u tablici 2., brojčano	Da – ako se operacija odnosi na more
		— dob mladih ribara koji imaju koristi od operacije	2	Brojčano	

Oznaka mjere Stupac 18.	Mjere u okviru EFPR-a	Podaci o provedbi projekta	Oznaka podataka o provedbi Stupac 20.	Moguća vrijednost i vrsta vrijednosti Stupac 21.	Obvezno navođenje broja Registra ribolovne flote zajednice (CFR) (Da ili ne)
I.8.	Članak 32. i članak 44. stavak 1. točka (b) Zdravlje i sigurnost	— naznaka o tome odnosi li se operacija na ribolov na moru, ribolov na unutarnjim vodama ili oboje	1	Vidjeti oznaku u tablici 2., brojčano	Da – ako se operacija odnosi na more
		— vrsta opreme: ulaganja na plovilu; osobna oprema	2	Vidjeti oznaku u tablici 3., brojčano	
		— broj ribara na koje se operacija odnosi	3	Brojčano	
I.9.	Članak 33. Privremeni prestanak ribolovnih aktivnosti	— broj predmetnih ribara	1	Brojčano	Da
		— broj obuhvaćenih dana	2	Brojčano	
I.10.	Članak 34. Trajni prestanak ribolovnih aktivnosti	— broj predmetnih ribara	1	Brojčano	Da
I.11.	Članak 35. Uzajamni fond za slučaj klimatskih nepogoda i okolišnih incidenata – osnivanje Fonda	— naziv uzajamnog fonda	1	Uzice	Ne
I.12.	Članak 35. Uzajamni fond za slučaj klimatskih nepogoda i okolišnih incidenata – isplaćene kompenzacije	— kompenzacija isplaćena za: slučaj klimatskih nepogoda; slučaj okolišnih incidenata; troškove spašavanja	1	Vidjeti oznaku u tablici 3., brojčano	Da
		— broj predmetnih članova posade	2	Brojčano	
I.13.	Članak 36. Potpora sustavima raspodjele ribolovnih mogućnosti	— vrsta aktivnosti: planiranje; razvoj; praćenje; evaluacija; upravljanje	1	Vidjeti oznaku u tablici 2., brojčano	Ne
		— vrsta korisnika	2	Vidjeti oznaku u tablici 4., brojčano	

Oznaka mjere Stupac 18.	Mjere u okviru EFPR-a	Podaci o provedbi projekta	Oznaka podataka o provedbi Stupac 20.	Moguća vrijednost i vrsta vrijednosti Stupac 21.	Obvezno navođenje broja Registra ribolovne flote zajednice (CFR) (Da ili ne)
I.14.	Članak 37. Potpora planiranju i provedbi mjera očuvanja i regionalnoj suradnji	— vrsta aktivnosti: planiranje; razvoj i praćenje; sudjelovanje dionika; izravno poribljavanje	1	Vidjeti oznaku u tablici 3., brojčano	Ne
		— broj predmetnih stokova (ako je primjenjivo)	2	Brojčano	
		— ukupna površina obuhvaćena projektom (u km ²) (ako je primjenjivo)	3	Brojčano	
I.15.	Članak 38. i članak 44. stavak 1. točka (c) Ograničavanje utjecaja ribolova na morski okoliš i prilagođavanje ribolova zaštiti vrsta	— naznaka o tome odnosi li se operacija na ribolov na moru, ribolov na unutarnjim vodama ili oboje	1	Vidjeti oznaku u tablici 2., brojčano	Da – ako se operacija odnosi na more
		— vrsta ulaganja: selektivnost alata; smanjivanje odbačenog ulova ili postupanje s neželjenim ulovom; uklanjanje utjecaja na ekosustav i morsko dno; zaštita opreme i ulova od sisavaca i ptica; uređaji za privlačenje riba u najudaljenijim regijama	2	Vidjeti oznaku u tablici 3., brojčano	
		— broj ribara koji imaju koristi od operacije	3	Brojčano	
I.16.	Članak 39. i članak 44. stavak 1. točka (c) Inovacije povezane s očuvanjem morskih bioloških resursa	— naznaka o tome odnosi li se operacija na ribolov na moru, ribolov na unutarnjim vodama ili oboje	1	Vidjeti oznaku u tablici 2., brojčano	Da – ako se operacija odnosi na more
		— vrsta operacije: razvoj novog tehničkog ili organizacijskog znanja u cilju smanjenja utjecaja; uvođenje novog tehničkog ili organizacijskog znanja u cilju smanjenja utjecaja; razvoj novog tehničkog ili organizacijskog znanja u cilju ostvarivanja održivog korištenja; uvođenje novog tehničkog ili organizacijskog znanja u cilju ostvarivanja održivog korištenja	2	Vidjeti oznaku u tablici 3., brojčano	
		— broj ribara koji imaju koristi od operacije	3	Brojčano	
I.17.	Članak 40. stavak 1. točka (a) Zaštita i obnova morske bioraznolikosti – prikupljanje otpada	— broj ribara koji imaju koristi od operacije	1	Brojčano	Da

Oznaka mjere Stupac 18.	Mjere u okviru EFPR-a	Podaci o provedbi projekta	Oznaka podataka o provedbi Stupac 20.	Moguća vrijednost i vrsta vrijednosti Stupac 21.	Obvezno navođenje broja Registra ribolovne flote zajednice (CFR) (Da ili ne)
I.18.	Članak 40. stavak 1. točka (b) do (g) i točka (i) te članak 44. stavak 6. Zaštita i obnavljanje morske bioraznolikosti – doprinos boljem upravljanju statičnim ili pomičnim postrojenjima te njihovo održavanje, izrada, instalacija ili modernizacija, priprema nacрта za zaštitu i upravljanje povezanih s lokacijama mreže NATURA 2000 i prostornim zaštićenim područjima, obnova i praćenje zaštićenih morskih područja i upravljanje njima, uključujući lokacije mreže NATURA 2000, ekološka osviještenost, sudjelovanje u ostalim akcijama u cilju održavanja i jačanja bioraznolikosti i usluga povezanih s ekosustavima	— naznaka o tome odnosi li se operacija na ribolov na moru, ribolov na unutarnjim vodama ili oboje	1	Vidjeti oznaku u tablici 2., brojčano	Da – ako se operacija odnosi na more
		— vrsta operacije: ulaganja u objekte; upravljanje resursima; planovi upravljanja za područja NATURA 2000 i područja posebne zaštite (SPA); upravljanje mrežom NATURA 2000; upravljanje zaštićenim morskim područjima; jačanje svijesti; druge aktivnosti kojima se jača bioraznolikost	2	Vidjeti oznaku u tablici 3., brojčano	
		— ukupna površina obuhvaćena mrežom Natura 2000 (u km ²) (ako je primjenjivo)	3	Brojčano	
		— ukupna površina obuhvaćena zaštićenim morskim područjima (u km ²) (ako je primjenjivo)	4	Brojčano	
		— broj predmetnih ribara	5	Brojčano	
I.19.	Članak 40. stavak 1. točka (h) Zaštita i obnavljanje morske bioraznolikosti – programi za kompenzaciju štete na ulovima koju uzrokuju sisavci i ptice	— broj ribara koji imaju koristi od operacije	1	Brojčano	Da – ako se operacija odnosi na more
I.20.	Članak 41. stavak 1. točka (a) i članak 44. stavak 1. točka (d) Energetska učinkovitost i ublažavanje klimatskih promjena – ulaganja na plovilu, revizije i sustavi energetske učinkovitosti, studije	— naznaka o tome odnosi li se operacija na ribolov na moru, ribolov na unutarnjim vodama ili oboje	1	Vidjeti oznaku u tablici 2., brojčano	Da – ako se operacija odnosi na more (samo za članak 41. stavak 1. točku (a))
		— vrsta operacije: oprema na plovilu; ribolovni alat; revizije i sustavi energetske učinkovitosti; studije	2	Vidjeti oznaku u tablici 3., brojčano	
		— broj ribara koji imaju koristi od operacije	3	Brojčano	
		— smanjenje u potrošnji goriva u %	4	Brojčano	
		— smanjenje emisija CO ₂ u %, ako je primjenjivo	5	Brojčano	

Oznaka mjere Stupac 18.	Mjere u okviru EFPR-a	Podaci o provedbi projekta	Oznaka podataka o provedbi Stupac 20.	Moguća vrijednost i vrsta vrijednosti Stupac 21.	Obvezno navođenje broja Registra ribolovne flote zajednice (CFR) (Da ili ne)
I.21.	Članak 41. stavak 2. i članak 44. stavak 1. točka (d) Energetska učinkovitost i ublažavanje klimatskih promjena – zamjena ili modernizacija motora	— naznaka o tome odnosi li se operacija na ribolov na moru, ribolov na unutarnjim vodama ili oboje	1	Vidjeti oznaku u tablici 2., brojčano	Da – ako se operacija odnosi na more
		— vrsta operacije: zamjena motora; modernizacija	2	Vidjeti oznaku u tablici 3., brojčano	
		— kW prije intervencije (certifikat ili fizička provjera)	3	Brojčano	
		— kW nakon intervencije (certifikat ili fizička provjera)	4	Brojčano	
		— broj ribara koji imaju koristi od operacije	5	Brojčano	
		— smanjenje u potrošnji goriva u %	6	Brojčano	
		— smanjenje emisija CO ₂ u %, ako je primjenjivo	7	Brojčano	
I.22.	Članak 42. i članak 44. stavak 1. točka (e) Dodana vrijednost, kvaliteta proizvoda i upotreba neželjenog ulova	— naznaka o tome odnosi li se operacija na ribolov na moru, ribolov na unutarnjim vodama ili oboje	1	Vidjeti oznaku u tablici 2., brojčano	Da – ako se operacija odnosi na more
		— vrsta operacije: ulaganja kojima se dodaje vrijednost proizvodima; ulaganja na plovilu kojima se poboljšava kvaliteta proizvoda ribarstva	2	Vidjeti oznaku u tablici 3., brojčano	
		— broj ribara koji imaju koristi od operacije	3	Brojčano	

Oznaka mjere Stupac 18.	Mjere u okviru EFPR-a	Podaci o provedbi projekta	Oznaka podataka o provedbi Stupac 20.	Moguća vrijednost i vrsta vrijednosti Stupac 21.	Obvezno navođenje broja Registra ribolovne flote zajednice (CFR) (Da ili ne)
I.23.	Članak 43. stavci 1. i 3. i članak 44. stavak 1. točka (f) Ribarske luke, iskrcajna mjesta, burze ribe i zakloništa – ulaganja u poboljšanje infrastrukture ribarskih luka i burza ribe ili iskrcajnih mjesta i zakloništa, ulaganja za poboljšanje sigurnosti ribara	— naznaka o tome odnosi li se operacija na ribolov na moru, ribolov na unutarnjim vodama ili oboje	1	Vidjeti oznaku u tablici 2., brojčano	Da – ako se operacija odnosi na more
		— kategorija ulaganja: ribarske luke; iskrcajna mjesta; burze ribe; zakloništa	2	Vidjeti oznaku u tablici 5., brojčano	
		— vrsta ulaganja: kvaliteta; kontrola i sljedivost; energetska učinkovitost; zaštita okoliša; sigurnost i radni uvjeti	3	Vidjeti oznaku u tablici 3., brojčano	
		— broj ribara koji imaju koristi od operacije	4	Brojčano	
		— broj drugih korisnika luka ili drugih radnika koji imaju koristi od operacije	5	Brojčano	
I.24.	Članak 43. stavak 2. Ribarske luke, iskrcajna mjesta, burze ribe i zakloništa – ulaganja za olakšavanje usklađenosti s obvezom iskrcaivanja cijelog ulova	— kategorija ulaganja: ribarske luke; iskrcajna mjesta; burze ribe; zakloništa	1	Vidjeti oznaku u tablici 5., brojčano	Ne
		— broj ribara koji imaju koristi od operacije	2	Brojčano	

Poglavlje II. Održivi razvoj akvakulture

II.1.	Članak 47. Inovacije	— vrsta inovacija: razvoj znanja; uvođenje novih vrsta; studije izvedivosti	1	Vidjeti oznaku u tablici 3., brojčano	Ne
		— vrsta uključene istraživačke ustanove	2	Vidjeti oznaku u tablici 4., brojčano	
		— broj djelatnika u poduzećima koja primaju potporu koji će imati izravne koristi od operacije	3	Brojčano	

Oznaka mjere Stupac 18.	Mjere u okviru EFPR-a	Podaci o provedbi projekta	Oznaka podataka o provedbi Stupac 20.	Moguća vrijednost i vrsta vrijednosti Stupac 21.	Obvezno navođenje broja Registra ribolovne flote zajednice (CFR) (Da ili ne)
II.2.	Članak 48. stavak 1. točka (a) do (d) i točka (f) do (h) Produktivna ulaganja u akvakulturu	— vrsta ulaganja: produktivno; diversifikacija; modernizacija; zdravlje životinja; kvaliteta proizvoda; obnova; komplementarne aktivnosti	1	Vidjeti oznaku u tablici 3., brojčano	Ne
		— broj djelatnika koji imaju koristi od operacije	2	Brojčano	
II.3.	Članak 48. stavak 1. točka (e), točka (i) i točka (j) Produktivna ulaganja u akvakulturu – učinkovitost resursa, smanjenje upotrebe vode i kemikalija, recirkulacijski sustavi kojima se smanjuje upotreba vode	— vrsta ulaganja: okoliš i resursi; upotreba i kvaliteta vode; zatvoreni sustavi	1	Vidjeti oznaku u tablici 3., brojčano	Ne
II.4.	Članak 48. stavak 1. točka (k) Proizvodna ulaganja u akvakulturu – povećanje energetske učinkovitosti, obnovljivi izvori energije	— vrsta ulaganja: energetska učinkovitost; obnovljivi izvori energije	1	Vidjeti oznaku u tablici 3., brojčano	Ne
II.5.	Članak 49. Usluge upravljanja, pomoći i savjetovanja za akvakulturna uzgajališta	— vrsta operacije: uspostava upravljanja; nabava savjetodavnih usluga za uzgajališta; usluge pomoći i savjetovanja (naglasak na usklađivanju sa zakonodavstvom u području okoliša); usluge pomoći i savjetovanja (naglasak na ocjeni utjecaja na okoliš); usluge pomoći i savjetovanja (naglasak na usklađivanju sa zakonodavstvom u području dobrobiti životinja, zdravlja i sigurnosti te javnog zdravlja); usluge pomoći i savjetovanja (naglasak na strategijama stavljanja na tržište i poslovanja);	1	Vidjeti oznaku u tablici 3., brojčano	Ne
		— broj djelatnika koji imaju koristi od operacije	2	Brojčano	

Oznaka mjere Stupac 18.	Mjere u okviru EFPR-a	Podaci o provedbi projekta	Oznaka podataka o provedbi Stupac 20.	Moguća vrijednost i vrsta vrijednosti Stupac 21.	Obvezno navođenje broja Registra ribolovne flote zajednice (CFR) (Da ili ne)
II.6.	Članak 50. Promicanje ljudskog kapitala i umrežavanja	— vrsta aktivnosti: stručno osposobljavanje; cjeloživotno učenje; širenje; nove stručne vještine; poboljšanje radnih uvjeta i promicanje zaštite na radu; umrežavanje i razmjena iskustava	1	Vidjeti oznaku u tablici 3., brojčano	Ne
		— broj djelatnika koji imaju koristi od operacije	2	Brojčano	
		— Broj supružnika i životnih partnera koji imaju koristi od operacije	3	Brojčano	
II.7.	Članak 51. Povećanje potencijala akvakulturnih lokaliteta	— vrsta operacije: utvrđivanje područja; poboljšanje pomoćnih objekata i infrastruktura; sprječavanje ozbiljne štete; aktivnosti koje slijede nakon otkrivanja povećanog uginuća ili bolesti	1	Vidjeti oznaku u tablici 3., brojčano	Ne
		— broj djelatnika koji imaju koristi od operacije	2	Brojčano	
II.8.	Članak 52. Poticanje novih uzgajivača u akvakulturi koji se bave održivom akvakulturom	— ukupna obuhvaćena površina (u km ²)	1	Brojčano	Ne
		— broj djelatnika koji imaju koristi od operacije	2	Brojčano	
II.9.	Članak 53. Prelazak na ekološko upravljanje i programe revizije te ekološku akvakulturu	— vrsta operacije: prelazak na ekološku akvakulturu; sudjelovanje u EMAS-u	1	Vidjeti oznaku u tablici 3., brojčano	Ne
		— broj djelatnika koji imaju koristi od operacije	2	Brojčano	
		— ukupna obuhvaćena površina (u km ²)	3	Brojčano	

Oznaka mjere Stupac 18.	Mjere u okviru EFPR-a	Podaci o provedbi projekta	Oznaka podataka o provedbi Stupac 20.	Moguća vrijednost i vrsta vrijednosti Stupac 21.	Obvezno navođenje broja Registra ribolovne flote zajednice (CFR) (Da ili ne)
II.10.	Članak 54. Akvakultura koja pruža okolišne usluge	— vrsta operacije: akvakultura u područjima obuhvaćenima mrežom Natura 2000; <i>ex-situ</i> očuvanje i reprodukcija; operacije povezane s akvakulturom, uključujući očuvanje i poboljšanje okoliša i bioraznolikosti	1	Vidjeti oznaku u tablici 3., brojčano	Ne
		— broj djelatnika koji imaju koristi od operacije	2	Brojčano	
		— ukupna površina obuhvaćena mrežom Natura 2000 (u km ²)	3	Brojčano	
		— ukupna obuhvaćena površina izvan mreže Natura 2000 (u km ²)	4	Brojčano	
II.11.	Članak 55. Mjere za zaštitu javnog zdravlja	— broj djelatnika koji imaju koristi od operacije	1	Brojčano	Ne
II.12.	Članak 56. Mjere zaštite zdravlja i dobrobiti životinja	— vrsta operacije: kontrola i iskorjenjivanje bolesti; najbolje prakse i kodeksi ponašanja; smanjivanje ovisnosti o veterinarskim lijekovima; veterinarske ili farmaceutske studije i dobre prakse; skupine za zaštitu zdravlja; kompenzacija za uzgajivače mekušaca	1	Vidjeti oznaku u tablici 3., brojčano	Ne
		— broj djelatnika koji imaju koristi od operacije	2	Vidjeti oznaku u tablici 3., brojčano	
II.13.	Članak 57. Osiguranje zaliha akvakulture	— broj djelatnika koji imaju koristi od operacije	1	Brojčano	Ne
Poglavlje III. Održivi razvoj ribarstvenih i akvakulturnih područja					
III.1.	Članak 62. stavak 1. točka (a) Pripremna potpora	— vrsta korisnika	1	Vidjeti oznaku u tablici 4., brojčano	Ne

Oznaka mjere Stupac 18.	Mjere u okviru EFPR-a	Podaci o provedbi projekta	Oznaka podataka o provedbi Stupac 20.	Moguća vrijednost i vrsta vrijednosti Stupac 21.	Obvezno navođenje broja Registra ribolovne flote zajednice (CFR) (Da ili ne)
III.2.	Članak 63. Provedba strategija lokalnog razvoja odabir lokalnih akcijskih skupina za ribarstvo (FLAG-ovi) (1)	— ukupno stanovništvo obuhvaćeno FLAG-om (u jedinicama)	1	Brojčano	Ne
		— broj javnih partnera u FLAG-u	2	Brojčano	
		— broj javnih partnera u FLAG-u	3	Brojčano	
		— broj partnera civilnog društva u FLAG-u	4	Brojčano	
		— broj administrativnih zaposlenika FLAG-a u ekvivalentu punog radnog vremena (EPRV)	5	Brojčano	
		— broj zaposlenika FLAG-a u animaciji u ekvivalentu punog radnog vremena (EPRV)	6	Brojčano	
III.3.	Članak 63. Provedba strategija lokalnog razvoja projekti koje podupiru FLAG-ovi (uključujući tekuće troškove i animaciju)	— vrsta operacije: dodana vrijednost; diversifikacija; okoliš; sociokulturalni sadržaj; upravljanje; tekući troškovi i animacija	1	Vidjeti oznaku u tablici 3., brojčano	Ne
		— vrsta korisnika	2	Vidjeti oznaku u tablici 4., brojčano	
III.4.	Članak 64. Aktivnosti suradnje	— vrsta operacije: pripremna potpora; projekti unutar iste države članice; projekti s drugim državama članicama; projekti s partnerima izvan EU-a	1	Vidjeti oznaku u tablici 3., brojčano	Ne
		— broj partnera ako je primjenjivo	2	Brojčano	
Poglavlje IV. Mjere povezane s marketingom i preradom					
IV.1.	Članak 66. Planovi proizvodnje i stavljanja na tržište	— broj članova uključenih organizacija proizvođača	1	Brojčano	Ne
IV.2.	Članak 67. Potpora za skladištenje	— broj članova organizacija proizvođača koje imaju koristi od operacije	1	Brojčano	Ne

Oznaka mjere Stupac 18.	Mjere u okviru EFPR-a	Podaci o provedbi projekta	Oznaka podataka o provedbi Stupac 20.	Moguća vrijednost i vrsta vrijednosti Stupac 21.	Obvezno navođenje broja Registra ribolovne flote zajednice (CFR) (Da ili ne)
IV.3.	Članak 68. Mjere stavljanja na tržište	— vrsta operacije: osnovati organizacije proizvođača, udruženja ili međugranske organizacije; pronaći nova tržišta i poboljšati tržišne uvjete (naglasak na vrstama s potencijalom komercijalizacije); pronaći nova tržišta i poboljšati tržišne uvjete (naglasak na neželjenom ulovu); pronaći nova tržišta i poboljšati tržišne uvjete (naglasak na proizvodima malog utjecaja na okoliš ili ekološkim proizvodima); promicanje kvalitete i dodane vrijednosti (naglasak na certifikaciji i promicanju održivih proizvoda); promicanje kvalitete i dodane vrijednosti (naglasak na sustavima kvalitete); promicanje kvalitete i dodane vrijednosti (naglasak na izravnom stavljanju na tržište); promicanje kvalitete i dodane vrijednosti (naglasak na pakiranju); transparentnost proizvodnje; sljedivost i oznake zaštite okoliša; standardni ugovori; komunikacijske i promotivne kampanje	1	Vidjeti oznaku u tablici 3., brojčano	
		— broj poduzeća koja imaju koristi od operacije	2	Brojčano	
		— broj članova organizacija proizvođača koje imaju koristi od operacije	3	Brojčano	
IV.4.	Članak 69. Prerada proizvoda ribarstva i akvakulture	— vrsta ulaganja: ušteda energije ili smanjenje utjecaja na okoliš; unaprjeđivanje sigurnosti, higijene, zdravlja i radnih uvjeta; prerada ulova koji nisu prikladni za ljudsku prehranu; prerada nusproizvoda; prerada proizvoda ekološke akvakulture; novi ili unaprijeđeni proizvodi, postupci ili sustav upravljanja	1	Vidjeti oznaku u tablici 3., brojčano	Ne
		— broj poduzeća koja primaju potporu	2	Brojčano	
		— broj djelatnika koji imaju koristi od operacije	3	Brojčano	

Oznaka mjere Stupac 18.	Mjere u okviru EFPR-a	Podaci o provedbi projekta	Oznaka podataka o provedbi Stupac 20.	Moguća vrijednost i vrsta vrijednosti Stupac 21.	Obvezno navođenje broja Registra ribolovne flote zajednice (CFR) (Da ili ne)
----------------------------	-----------------------	----------------------------	--	---	--

Poglavlje V. Nadoknada dodatnih troškova u najudaljenijim regijama za proizvode ribarstva i akvakulture

V.1.	Članak 70. Režim kompenzacija	— dodatni kompenzirani troškovi	1	Brojčano	Ne
		— broj poduzeća koja imaju koristi od operacije	2	Brojčano	
		— broj djelatnika koji imaju koristi od operacije	3	Brojčano	

Poglavlje VI. Popratne mjere za zajedničku ribarstvenu politiku u okviru podijeljenog upravljanja

VI.1.	Članak 76. Kontrola i provedba	— vrsta operacije: nabava, postavljanje i razvoj tehnologije; razvoj, nabava i postavljanje komponenata za osiguranje prijenosa podataka; razvoj, nabava i postavljanje komponenata potrebnih za osiguranje sljedivosti; provedba programâ za razmjenu i analizu podataka; modernizacija i nabava patrolnih plovila, zrakoplova i helikoptera; nabava drugih sredstava za kontrolu; razvoj inovativnih sustava za kontrolu i praćenje i pilot-projekata; programi osposobljavanja i razmjene; analiza troškova i koristi i ocjena revizija; seminari i medijski alati; operativni troškovi; provedba akcijskog plana	1	Vidjeti oznaku u tablici 3., brojčano	Da – u slučaju ulaganja na plovilu
		— vrsta korisnika	2	Vidjeti oznaku u tablici 4., brojčano	
VI.2.	Članak 77. Prikupljanje podataka	— vrsta korisnika	1	Vidjeti oznaku u tablici 4., brojčano	Ne

Oznaka mjere Stupac 18.	Mjere u okviru EFPR-a	Podaci o provedbi projekta	Oznaka podataka o provedbi Stupac 20.	Moguća vrijednost i vrsta vrijednosti Stupac 21.	Obvezno navođenje broja Registra ribolovne flote zajednice (CFR) (Da ili ne)
----------------------------	-----------------------	----------------------------	--	---	--

Poglavlje VII. Tehnička pomoć na inicijativu države članice

VII.1.	Članak 78. Tehnička pomoć na inicijativu države članice	— vrsta operacije: provedba operativnog programa; informacijski sustavi; unaprjeđenje administrativnih kapaciteta; komunikacijske aktivnosti; evaluacija; studije; kontrola i revizija, mreža FLAG-ova; ostalo	1	Vidjeti oznaku u tablici 3., brojčano	Ne
--------	--	--	---	---------------------------------------	----

Poglavlje VIII. Poticanje provedbe integrirane pomorske politike

VIII.1.	Članak 80. stavak 1. točka (a) Integrirani pomorski nadzor	— vrsta operacije: doprinos integriranom pomorskom nadzoru (IMS) doprinos zajedničkom okruženju za razmjenu informacija (CISE)	1	Vidjeti oznaku u tablici 3., brojčano	Ne
		— vrsta korisnika	2	Vidjeti oznaku u tablici 4., brojčano	
VIII.2.	Članak 80. stavak 1. točka (b) Promicanje zaštite morskog okoliša te održivo korištenje morskih i priobalnih resursa	— vrsta operacije: zaštićeno morsko područje; NATURA 2000	1	Vidjeti oznaku u tablici 3., brojčano	Ne
		— površina obuhvaćena zaštićenim morskim područjima (u km ²) (ako je primjenjivo)	2	Brojčano	
		— površina obuhvaćena mrežom NATURA 2000 (u km ²) (ako je primjenjivo)	3	Brojčano	
		— vrsta korisnika	4	Vidjeti oznaku u tablici 4., brojčano	
VIII.3.	članak 80. stavak 1. točka (c) Unaprjeđenje znanja o stanju morskog okoliša	— vrsta operacije: uspostava programa praćenja; utvrđivanje mjera za Okvirnu direktivu o morskoj strategiji (MSFD)	1	Vidjeti oznaku u tablici 3., brojčano	Ne
		— vrsta korisnika	2	Vidjeti oznaku u tablici 4., brojčano	

(¹) Informacije se navode samo ako je odabran FLAG

Tablica 2. Vrsta ribolova

Oznaka	Opis
1	More
2	Ribolov u unutarnjim vodama
3	Oboje:

Tablica 3. Vrste operacija

Oznaka	Opis	Povezano s oznakom mjere/mjera
1	Proizvodi i oprema	I.1.
2	Postupci i tehnike	I.1.
3	Sustav upravljanja i organizacije	I.1.
4	Studije izvedivosti i usluge savjetovanja	I.2.
5	Stručni savjeti	I.2.
6	Strategije poslovanja	I.2.
7	Mreže	I.3.
8	Partnerski sporazumi ili udruge	I.3.
9	Prikupljanje podataka i upravljanje njima	I.3.
10	Studije	I.3.
11	Pilot-projekti	I.3.
12	Širenje	I.3.
13	Seminari	I.3.
14	Najbolje prakse	I.3.

Oznaka	Opis	Povezano s oznakom mjere/mjera
15	Osposobljavanje i učenje	I.4., I.5.
16	Umrežavanje	I.4.
17	Socijalni dijalog	I.4.
18	Ulaganja na plovilu	I.6.
19	Udičarski turizam	I.6.
20	Restorani	I.6.
21	Okolišne usluge	I.6.
22	Obrazovne aktivnosti	I.6.
23	Ulaganja na plovilu	I.8.
24	Osobna oprema	I.8.
25	Klimatska nepogoda	I.12.
26	Okolišni incident	I.12.
27	Troškovi spašavanja	I.12.
28	Planiranje	I.13., I.14.
29	Razvoj	I.13., I.14.
30	Praćenje	I.13., I.14.
31	Evaluacija	I.13.
32	Upravljanje	I.13.
33	Sudjelovanje dionika	I.14.
34	Izravno poribljavanje	I.14.
35	Selektivnost alata	I.15.

Oznaka	Opis	Povezano s oznakom mjere/mjera
36	Smanjivanje odbačenog ulova ili postupanje s neželjenim ulovom	I.15.
37	Uklanjanje utjecaja na ekosustav i morsko dno	I.15.
38	Zaštita opreme i ulova od sisavaca i ptica	I.15.
39	Uređaji za privlačenje riba u najudaljenijim regijama	I.15.
40	Razvoj novog tehničkog ili organizacijskog znanja u cilju smanjenja utjecaja	I.16.
41	Uvođenje novog tehničkog ili organizacijskog znanja u cilju smanjenja utjecaja;	I.16.
42	Razvoj novog tehničkog ili organizacijskog znanja u cilju ostvarivanja održivog korištenja	I.16.
43	Uvođenje novog tehničkog ili organizacijskog znanja u cilju ostvarivanja održivog korištenja	I.16.
44	Ulaganje u objekte	I.18.
45	Upravljanje resursima	I.18.
46	Planovi upravljanja za područja NATURA 2000 i područja posebne zaštite (SPA)	I.18.
47	Upravljanje mrežom NATURA 2000	I.18.
48	Upravljanje zaštićenim morskim područjima	I.18.
49	Jačanje svijesti	I.18.
50	Druge aktivnosti kojima se jača bioraznolikost	I.18.
51	Oprema na plovilu	I.20.
52	Ribolovni alat	I.20.
53	Revizije i sustavi energetske učinkovitosti	I.20.
54	Studije	I.20.
55	Zamjena motora	I.21.
56	Modernizacija	I.21.

Oznaka	Opis	Povezano s oznakom mjere/mjera
57	Ulaganja kojima se dodaje vrijednost proizvodima	I.22.
58	Ulaganja na plovilu kojima se poboljšava kvaliteta proizvoda ribarstva	I.22.
59	Kvaliteta	I.23.
60	Kontrola i sljedivost	I.23.
61	Energetska učinkovitost	I.23.
62	Zaštita okoliša	I.23.
63	Sigurnost i radni uvjeti	I.23.
64	Razvoj znanja	II.1.
65	Uvođenje novih vrsta	II.1.
66	Studije izvedivosti	II.1.
67	Proizvodna ulaganja	II.2.
68	Diversifikacija	II.2.
69	Modernizacija	II.2.
70	Zdravlje životinja	II.2.
71	Kvaliteta proizvoda	II.2.
72	Obnova	II.2.
73	Komplementarne aktivnosti	II.2.
74	Okoliš i resursi	II.3.
75	Upotreba i kvaliteta vode	II.3.
76	Zatvoreni sustavi	II.3.
77	Energetska učinkovitost	II.4.

Oznaka	Opis	Povezano s oznakom mjere/mjera
78	Energija iz obnovljivih izvora	II.4.
79	Uspostava upravljanja	II.5.
80	Nabava savjetodavnih usluga za uzgajališta	II.5.
81	Usluge pomoći i savjetovanja (naglasak na usklađivanju sa zakonodavstvom u području okoliša)	II.5.
82	Usluge pomoći i savjetovanja (naglasak na ocjeni utjecaja na okoliš);	II.5.
83	Usluge pomoći i savjetovanja (naglasak na usklađivanju sa zakonodavstvom u području dobrobiti životinja, zdravlja i sigurnosti te javnog zdravlja)	II.5.
84	Usluge pomoći i savjetovanja (naglasak na strategijama stavljanja na tržište i poslovanja);	II.5.
85	Stručno osposobljavanje	II.6.
86	Cjeloživotno učenje	II.6.
87	Širenje	II.6.
88	Nove stručne vještine	II.6.
89	Poboljšanje radnih uvjeta i promicanje zaštite na radu	II.6.
90	Umrežavanje i razmjena iskustava	II.6.
91	Utvrđivanje područja	II.7.
92	Poboljšanje pomoćnih objekata i infrastruktura	II.7.
93	Sprječavanje ozbiljne štete	II.7.
94	Aktivnosti koje slijede nakon otkrivanja povećanog uginuća ili bolesti	II.7.
95	Prijelaz na ekološku akvakulturu	II.9.
96	Sudjelovanje u EMAS-u	II.9.
97	Akvakultura u područjima obuhvaćenima mrežom Natura 2000	II.10.

Oznaka	Opis	Povezano s oznakom mjere/mjera
98	Ex-situ očuvanje i reprodukcija	II.10.
99	Operacije povezane s akvakulturom, uključujući očuvanje i poboljšanje okoliša i bioraznolikosti	II.10.
100	Kontrola i iskorjenjivanje bolesti	II.12.
101	Najbolje prakse i kodeksi ponašanja	II.12.
102	Smanjivanje ovisnosti o veterinarskim lijekovima	II.12.
103	Veterinarske ili farmaceutske studije i dobre prakse	II.12.
104	Skupine za zaštitu zdravlja	II.12.
105	Kompenzacija za uzgajivače mekušaca	II.12.
106	Dodavanje vrijednosti	III.3.
107	Diversifikacija	III.3.
108	Okoliš	III.3.
109	Sociokulturalni sadržaj	III.3.
110	Dobro upravljanje	III.3.
111	Tekući troškovi i animacija	III.3.
112	Pripremna potpora	III.4.
113	Projekti unutar iste države članice	III.4.
114	Projekti s drugim državama članicama	III.4.
115	Projekti s partnerima izvan EU-a	III.4.
116	Osnovati organizacije proizvođača, udruženja organizacija proizvođača ili međugranske organizacije	IV.3.
117	Pronaći nova tržišta i poboljšati tržišne uvjete (naglasak na vrstama s potencijalom komercijalizacije)	IV.3.
118	Pronaći nova tržišta i poboljšati tržišne uvjete (naglasak na neželjenom ulovu)	IV.3.

Oznaka	Opis	Povezano s oznakom mjere/mjera
119	Pronaći nova tržišta i poboljšati tržišne uvjete (naglasak na proizvodima malog utjecaja na okoliš ili ekološkim proizvodima)	IV.3.
120	Promicanje kvalitete i dodane vrijednosti (naglasak na certifikaciji i promicanju održivih proizvoda)	IV.3.
121	Promicanje kvalitete i dodane vrijednosti (naglasak na sustavima kvalitete)	IV.3.
122	Promicanje kvalitete i dodane vrijednosti (naglasak na izravnom stavljanju na tržište)	IV.3.
123	Promicanje kvalitete i dodane vrijednosti (naglasak na pakiranju)	IV.3.
124	Transparentnost proizvodnje	IV.3.
125	Sljedivost i oznake zaštite okoliša	IV.3.
126	Standardni ugovori	IV.3.
127	Komunikacijske i promotivne kampanje	IV.3.
128	Ušteda energije ili smanjenje utjecaja na okoliš	IV.4.
129	Unaprjeđivanje sigurnosti, higijene, zdravlja i radnih uvjeta	IV.4.
130	Prerada ulova koji nisu prikladni za ljudsku prehranu	IV.4.
131	Prerada nusproizvoda	IV.4.
132	Prerada proizvoda ekološke akvakulture	IV.4.
133	Novi ili unaprijeđeni proizvodi, postupci ili sustav upravljanja	IV.4.
134	Nabava, postavljanje i razvoj tehnologije	VI.1.
135	Razvoj, nabava i postavljanje komponenata za osiguranje prijenosa podataka	VI.1.
136	Razvoj, nabava i postavljanje komponenata potrebnih za osiguranje sljedivosti	VI.1.
137	Provedba programâ za razmjenu i analizu podataka	VI.1.
138	Modernizacija i nabava patrolnih plovila, zrakoplova i helikoptera	VI.1.
139	Nabava drugih sredstava za kontrolu	VI.1.

Oznaka	Opis	Povezano s oznakom mjere/mjera
140	Razvoj inovativnih sustava za kontrolu i praćenje i pilot-projekata	VI.1.
141	Programi osposobljavanja i razmjene	VI.1.
142	Analiza troškova i koristi i ocjena revizija	VI.1.
143	Seminari i medijski alati	VI.1.
144	Operativni troškovi	VI.1.
145	Provedba akcijskog plana	VI.1.
146	Provedba operativnog programa	VII.1.
147	Informacijski sustavi	VII.1.
148	Unaprjeđenje administrativnih kapaciteta	VII.1.
149	Komunikacijske aktivnosti	VII.1.
150	Evaluacija	VII.1.
151	Studije	VII.1.
152	Kontrola i revizija	VII.1.
153	Mreža FLAG-ova	VII.1.
154	Ostalo	VII.1.
155	Doprinos IMS-u	VIII.1.
156	Doprinos CISE-u	VIII.1.
157	Zaštićeno morsko područje	VIII.2.
158	NATURA 2000	VIII.2.
159	Uspostava programa praćenja	VIII.3.
160	Utvrđivanje mjera za MSFD	VIII.3.

Tablica 4. Vrste korisnika

Oznaka	Opis
1	Javno tijelo
2	Pravna osoba
3	Fizička osoba
4	Organizacija ribara
5	Organizacije proizvođača
6	NVO
7	Istraživački centar/Sveučilište
8	Mješovito

Tablica 5. Kategorije ulaganja

Oznaka	Opis	Povezano s oznakom mjere/mjera
1	Ribarske luke	I.23., I.24.
2	Iskrcajna mjesta	I.23., I.24.
3	Burze ribe	I.23., I.24.
4	Zakloništa	I.23., I.24.

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) br. 1243/2014**od 20. studenoga 2014.****o utvrđivanju pravila u skladu s Uredbom (EU) br. 508/2014 Europskog parlamenta i Vijeća o Europskom fondu za pomorstvo i ribarstvo i ribarstvo o informacijama koje trebaju slati države članice te potrebama za podacima i sinergijama među potencijalnim izvorima podataka**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 508/2014 Europskog parlamenta i Vijeća od 15. svibnja 2014. o Europskom fondu za pomorstvo i ribarstvo i stavljanju izvan snage uredbi Vijeća (EZ) br. 2328/2003, (EZ) br. 861/2006, (EZ) br. 1198/2006 i (EZ) br. 791/2007 te Uredbe (EU) br. 1255/2011 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 107. stavak 3.,

budući da:

- (1) Uredbom (EU) br. 1303/2013 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽²⁾ utvrđuju se zajedničke odredbe o Europskom fondu za regionalni razvoj (EFRR), Europskom socijalnom fondu (ESF), Kohezijskom fondu, Europskom poljoprivrednom fondu za ruralni razvoj (EPFRR) i Europskom fondu za pomorstvo i ribarstvo (EFPR). Tom se Uredbom zahtijeva da upravljačka tijela država članica uspostave sustav kojim će se evidentirati i u elektroničkom obliku pohranjivati podaci o svakoj operaciji potrebni za praćenje, evaluaciju, financijsko upravljanje, provjeru i reviziju, uključujući podatke o pojedinim operacijama.
- (2) U Prilogu III. Delegiranoj uredbi Komisije (EU) br. 480/2014 ⁽³⁾ navode se podaci koje je potrebno evidentirati i pohraniti u elektroničkom obliku za svaku operaciju u okviru sustava za praćenje koji uspostavlja svaka država članica.
- (3) Potrebna su dodatna pravila o evidentiranju i prijenosu podataka u cilju funkcioniranja zajedničkog sustava za praćenje i evaluaciju iz članka 107. Uredbe (EU) br. 508/2014. U skladu s člankom 107. stavkom 3. Uredbe (EU) br. 508/2014 u tim pravilima potrebno je navesti podatke koje dostavljaju države članice te nastojati postići najveću moguću sinergiju s drugim potencijalnim izvorima podataka, poput popisa podataka koji se evidentiraju i pohranjuju na način određen Uredbom (EU) br. 1303/2014.
- (4) Kako bi se omogućila brza primjena mjera predviđenih u ovoj Uredbi, ova bi Uredba trebala stupiti na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.
- (5) Mjere predviđene u ovoj Uredbi u skladu su s mišljenjem Odbora za Europski fond za pomorstvo i ribarstvo,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Predmet

Ovom Uredbom utvrđuju se pravila o informacijama koje države članice trebaju slati Komisiji kako bi se omogućilo praćenje i evaluacija operacija koje se financiraju u okviru Europskog fonda za pomorstvo i ribarstvo (EFPR) na temelju podijeljenog upravljanja.

⁽¹⁾ SL L 149, 20.5.2014., str. 1.

⁽²⁾ Uredba (EU) br. 1303/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 17. prosinca 2013. o utvrđivanju zajedničkih odredbi o Europskom fondu za regionalni razvoj, Europskom socijalnom fondu, Kohezijskom fondu, Europskom poljoprivrednom fondu za ruralni razvoj i Europskom fondu za pomorstvo i ribarstvo i o utvrđivanju općih odredbi o Europskom fondu za regionalni razvoj, Europskom socijalnom fondu, Kohezijskom fondu i Europskom fondu za pomorstvo i ribarstvo te o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ) br. 1083/2006 (SL L 347, 20.12.2013., str. 320.).

⁽³⁾ Delegirana uredba Komisije (EU) br. 480/2014 od 3. ožujka 2014. o dopuni Uredbe (EU) br. 1303/2013 Europskog parlamenta i Vijeća o utvrđivanju zajedničkih odredbi Europskog fonda za regionalni razvoj, Europskog socijalnog fonda, Kohezijskog fonda, Europskog poljoprivrednog fonda za ruralni razvoj i Europskog fonda za pomorstvo i ribarstvo te o utvrđivanju općih odredbi Europskog fonda za regionalni razvoj, Europskog socijalnog fonda, Kohezijskog fonda i Europskog fonda za pomorstvo i ribarstvo (SL L 138, 13.5.2014., str. 5.).

Članak 2.**Popis podataka i struktura baze podataka**

1. Svaka država članica, u skladu s člankom 125. stavkom 2. Uredbe (EU) br. 1303/2013, u svojoj bazi podataka evidentira i Komisiji dostavlja popis podataka s informacijama iz članka 107. stavka 3. Uredbe (EU) br. 508/2014 i u skladu sa strukturom iz Priloga I. ovoj Uredbi.
2. Popis podataka evidentira se i dostavlja Komisiji za svaku operaciju odabranu za financiranje u okviru operativnog programa koji se financira iz EFPR-a.

Članak 3.**Unos informacija u bazu podataka**

Podaci iz članka 2. unose se u bazu podataka u sljedeće dvije faze:

- (a) u trenutku odobravanja operacije;
- (b) kada je operacija završena.

Članak 4.**Podaci o provedbi operacije**

Informacije iz dijela D Priloga I. (Podaci o provedbi operacije) temelje se na poljima navedenima u Prilogu II.

Članak 5.**Stupanje na snagu**

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 20. studenoga 2014.

Za Komisiju
Predsjednik
Jean-Claude JUNCKER

STRUKTURA BAZE PODATAKA

DIO A

Administrativne informacije:

Polje	Sadržaj polja	Opis	Potrebe za podacima i sinergijama
1	Uobičajeni kod za identifikaciju (CCI)	Uobičajeni kod za identifikaciju operativnog programa	Podatkovno polje 19. Priloga III. Delegiranoj uredbi Komisije (EU) br. 480/2014 ⁽¹⁾
2	Jedinstveni identifikacijski kod operacije (ID)	Potreban za sve operacije koje se financiraju iz Fonda	Podatkovno polje 5. Priloga III. Delegiranoj uredbi Komisije (EU) br. 480/2014
3	Naziv operacije	Ako je raspoloživ i ako je polje 2. brojčana vrijednost	Podatkovno polje 5. Priloga III. Delegiranoj uredbi Komisije (EU) br. 480/2014
4	Broj pod kojim je plovilo upisano u Registar ribolovne flote Zajednice (CFR ⁽²⁾)	Prema potrebi.	Odnosi se na EFPR
5	Oznaka NUTS ⁽³⁾	Navesti najrelevantniju razinu NUTS-a (standard = razina III.)	Odnosi se na EFPR
6	Korisnik	Ime korisnika (samo pravni subjekti i fizičke osobe u skladu s nacionalnim pravom)	Podatkovno polje 1. Priloga III. Delegiranoj uredbi Komisije (EU) br. 480/2014
7	Spol korisnika	Prema potrebi (moguće vrijednosti: 1: muški, 2: ženski, 3: drugo)	Odnosi se na EFPR
8	Veličina poduzeća	Prema potrebi ⁽⁴⁾ (moguće vrijednosti: 1: mikro, 2: malo, 3: srednje, 4: veliko)	Odnosi se na EFPR
9	Napredovanje operacije	1 znamenka oznaka 0 = operacija za koju je donesena odluka o dodjeli potpore, ali za koju Komisiji još nisu potvrđeni rashodi oznaka 1 = operacija prekinuta nakon djelomične provedbe (za koju su Komisiji potvrđeni određeni rashodi)	Odnosi se na EFPR

Polje	Sadržaj polja	Opis	Potrebe za podacima i sinergijama
		oznaka 2 = od operacije se odustalo nakon djelomične provedbe (za koju su Komisiji potvrđeni određeni rashodi) oznaka 3 = operacija završena (za koju su Komisiji potvrđeni svi rashodi)	

(¹) Delegirana uredba Komisije (EU) br. 480/2014 od 3. ožujka 2014. o dopuni Uredbe (EU) br. 1303/2013 Europskog parlamenta i Vijeća o utvrđivanju zajedničkih odredbi Europskog fonda za regionalni razvoj, Europskog socijalnog fonda, Kohezijskog fonda, Europskog poljoprivrednog fonda za ruralni razvoj i Europskog fonda za pomorstvo i ribarstvo te o utvrđivanju općih odredbi Europskog fonda za regionalni razvoj, Europskog socijalnog fonda, Kohezijskog fonda i Europskog fonda za pomorstvo i ribarstvo (SL L 138, 13.5.2014., str. 5.).

(²) Prilog I. Uredbi Komisije (EZ) br. 26/2004 od 30. prosinca 2003. o registru ribarske flote Zajednice (SL L 5, 9.1.2004., str. 25.).

(³) Uredba (EZ) br. 1059/2003 Europskog parlamenta i Vijeća od 26. svibnja 2003. o uspostavi zajedničkog razvrstavanja prostornih jedinica za statistiku (NUTS) (SL L 154, 21.6.2003., str. 1.).

(⁴) U skladu s člankom 2. stavkom 28. Uredbe (EU) br. 1303/2013 od 17. prosinca 2013. (SL L 347, 20.12.2013., str. 320.) za mala i srednja poduzeća.

DIO B

Predviđeni rashodi (u valuti koja se primjenjuje na operaciju)

Polje	Sadržaj polja	Opis	Potrebe za podacima i sinergijama
10	Ukupni prihvatljivi troškovi	Iznos ukupnih prihvatljivih troškova operacije odobrenog dokumentom kojim se utvrđuju uvjeti za pružanje potpore.	Podatkovno polje 41. Priloga III. Delegiranoj uredbi Komisije (EU) br. 480/2014
11	Ukupni prihvatljivi javni troškovi	Iznos ukupnih prihvatljivih troškova koji predstavljaju javne rashode u skladu s člankom 2. stavkom 15. Uredbe (EU) 1303/2013.	Podatkovno polje 42. Priloga III. Delegiranoj uredbi Komisije (EU) br. 480/2014
12	Potpore iz EFPR-a	Iznos javne potpore kako je određen u dokumentu kojim se utvrđuju uvjeti za pružanje potpore.	Odnosi se na EFPR
13	Datum odobrenja	Datum dokumenta kojim se utvrđuju uvjeti za pružanje potpore.	Podatkovno polje 12. Priloga III. Delegiranoj uredbi Komisije (EU) br. 480/2014

DIO C

Financijska provedba operacije (u EUR)

Polje	Sadržaj polja	Opis	Potrebe za podacima i sinergijama
14	Ukupni prihvatljivi rashodi	Prihvatljivi rashodi koji su prijavljeni Komisiji i utvrđeni na temelju stvarno nastalih i plaćenih troškova, zajedno s doprinosima u naravi i amortizacijama, gdje je to primjenjivo.	Podatkovno polje 53. Priloga III. Delegiranoj uredbi Komisije (EU) br. 480/2014

Polje	Sadržaj polja	Opis	Potrebe za podacima i sinergijama
15	Ukupni prihvatljivi javni rashodi	Javni rashodi, kako su definirani u članku 2. stavku 15. Uredbe (EU) br. 1303/2013, koji odgovaraju prihvatljivim rashodima prijavljenima Komisiji i utvrđenima na temelju troškova koji su stvarno nadoknađeni i plaćeni, zajedno s doprinosima u naravi i amortizacijama, gdje je to primjenjivo.	Podatkovno polje 54. Priloga III. Delegiranoj uredbi Komisije (EU) br. 480/2014
16	Prihvatljivi rashodi EPFR-a	Rashodi EPFR-a koji odgovaraju prihvatljivim rashodima prijavljenima Komisiji.	Odnosi se na EFPR
17	Datum konačnog plaćanja korisniku		Podatkovno polje 45. Priloga III. Delegiranoj uredbi Komisije (EU) br. 480/2014 (samo datum konačnog plaćanja korisniku)

DIO D

Podaci o provedbi operacije

Polje	Sadržaj polja	Napomena	Potrebe za podacima i sinergijama
18	Predmetna mjera	Oznaka mjere (vidjeti Prilog II.)	Odnosi se na EFPR
19	Pokazatelj ostvarenja	Brojčana vrijednost	Odnosi se na EFPR
20	Podaci o provedbi operacije	Vidjeti Prilog II.	Odnosi se na EFPR
21	Vrijednost podataka o provedbi	Brojčana vrijednost	Odnosi se na EFPR

DIO E

Pokazatelji rezultata

Polje	Sadržaj polja	Napomena	Potrebe za podacima i sinergijama
22	Pokazatelj(i) rezultata povezan(i) s operacijom	Brojčana oznaka pokazatelja rezultata ⁽¹⁾	Odnosi se na EFPR
23	Okvirni rezultati koje očekuje korisnik	Brojčana vrijednost	Odnosi se na EFPR
24	Vrijednost pokazatelja rezultata potvrđenog nakon provedbe	Brojčana vrijednost	Odnosi se na EFPR

⁽¹⁾ Utvrđeno u skladu s člankom 107. stavkom 1. Uredbe (EU) br. 508/2014.

PRILOG II.

PODACI O PROVEDBI OPERACIJE

Oznaka mjere	Mjere u Uredbi (EU) br. 508/2014	Podaci o provedbi operacije
Poglavlje I.: Održivi razvoj ribarstva		
I.1.	Članak 26. i članak 44. stavak 3. Inovacije	<ul style="list-style-type: none"> — naznaka o tome odnosi li se operacija na ribolov na moru, ribolov na unutarnjim vodama ili oboje — vrsta inovacija: proizvodi i oprema; postupci i tehnike; sustav upravljanja i organizacije — broj osoba u poduzećima koja primaju potporu koje će imati izravne koristi od operacije
I.2.	Članak 27. i članak 44. stavak 3. Usluge savjetovanja	<ul style="list-style-type: none"> — naznaka o tome odnosi li se operacija na ribolov na moru, ribolov na unutarnjim vodama ili oboje — vrsta savjetodavne usluge: studije izvedivosti i savjetodavne usluge; stručni savjeti; poslovne strategije
I.3.	Članak 28. i članak 44. stavak 3. Partnerstva između znanstvenika i ribara	<ul style="list-style-type: none"> — naznaka o tome odnosi li se operacija na ribolov na moru, ribolov na unutarnjim vodama ili oboje — vrsta aktivnosti: mreže; partnerski sporazumi ili udruge; prikupljanje podataka i upravljanje njima; studije; pilot-projekti; širenje; seminari; najbolje prakse — broj znanstvenika uključenih u partnerstvo — broj ribara uključenih u partnerstvo — broj drugih tijela uključenih u operaciju
I.4.	Članak 29. stavci 1. i 2. i članak 44. stavak 1. točka (a) Promicanje ljudskog kapitala, stvaranja radnih mjesta i socijalnog dijaloga – osposobljavanje, umrežavanje, socijalni dijalog, potpora supružnicima i partnerima	<ul style="list-style-type: none"> — naznaka o tome odnosi li se operacija na ribolov na moru, ribolov na unutarnjim vodama ili oboje — vrsta aktivnosti: osposobljavanje i učenje; umrežavanje; socijalni dijalog — Broj supružnika i partnera koji imaju koristi od operacije — broj osoba ili organizacija koji imaju koristi od operacije (sudionici u osposobljavanju, članovi mreža, organizacije koje sudjeluju u aktivnostima socijalnog dijaloga)
I.5.	Članak 29. stavak 3. i članak 44. stavak 1. točka (a) Promicanje ljudskog kapitala, stvaranja radnih mjesta i socijalnog dijaloga – pripravnici na plovilima za malo priobalno ribarstvo	<ul style="list-style-type: none"> — naznaka o tome odnosi li se operacija na ribolov na moru, ribolov na unutarnjim vodama ili oboje — vrsta aktivnosti: osposobljavanje i učenje — broj pripravnika koji imaju koristi od operacije
I.6.	Članak 30. i članak 44. stavak 4. Diversifikacija i novi oblici prihoda	<ul style="list-style-type: none"> — naznaka o tome odnosi li se operacija na ribolov na moru, ribolov na unutarnjim vodama ili oboje — vrsta diversifikacije: ulaganja na plovilu; udičarski turizam; restorani; okolišne usluge; obrazovne aktivnosti — broj predmetnih ribara

Oznaka mjere	Mjere u Uredbi (EU) br. 508/2014	Podaci o provedbi operacije
I.7.	Članak 31. i članak 44. stavak 2. Potpora mladim ribarima za pokretanje poslovanja	— naznaka o tome odnosi li se operacija na ribolov na moru, ribolov na unutarnjim vodama ili oboje — dob mladih ribara koji imaju koristi od operacije
I.8.	Članak 32. i članak 44. stavak 1. točka (b) Zdravlje i sigurnost	— naznaka o tome odnosi li se operacija na ribolov na moru, ribolov na unutarnjim vodama ili oboje — vrsta predmetne opreme: ulaganja na plovilu; osobna oprema — broj ribara na koje se operacija odnosi
I.9.	Članak 33. Privremeni prestanak ribolovnih aktivnosti	— broj predmetnih ribara — broj obuhvaćenih dana
I.10.	Članak 34. Trajni prestanak ribolovnih aktivnosti	— broj predmetnih ribara
I.11.	Članak 35. Uzajamni fond za slučaj klimatskih nepogoda i okolišnih incidenata – osnivanje Fonda	— naziv uzajamnog fonda
I.12.	Članak 35. Uzajamni fond za slučaj klimatskih nepogoda i okolišnih incidenata – isplaćene kompenzacije	— kompenzacija isplaćena za: slučaj klimatskih nepogoda; slučaj okolišnih incidenata; troškove spašavanja — broj predmetnih plovila — broj predmetnih članova posade
I.13.	Članak 36. Potpora sustavima raspodjele ribolovnih mogućnosti	— vrsta aktivnosti: planiranje; razvoj; praćenje; evaluacija; upravljanje — vrsta korisnika: javno tijelo; pravna ili fizička osoba; organizacija ribara; organizacije proizvođača; ostalo
I.14.	Članak 37. Potpora planiranju i provedbi mjera očuvanja i regionalnoj suradnji	— vrsta aktivnosti: planiranje; razvoj i praćenje; sudjelovanje dionika; izravno približavanje — broj predmetnih stokova ako je primjenjivo — ukupna površina obuhvaćena projektom (u km ²)
I.15.	Članak 38. i članak 44. stavak 1. točka (c) Ograničavanje utjecaja ribolova na morski okoliš i prilagođavanje ribolova zaštiti vrsta	— naznaka o tome odnosi li se operacija na ribolov na moru, ribolov na unutarnjim vodama ili oboje — vrsta ulaganja: selektivnost alata; smanjivanje odbačenog ulova ili postupanje s neželjenim ulovom; uklanjanje utjecaja na ekosustav i morsko dno; zaštita opreme i ulova od sisavaca i ptica; uređaji za privlačenje riba u najudaljenijim regijama — broj ribara koji imaju koristi od operacije

Oznaka mjere	Mjere u Uredbi (EU) br. 508/2014	Podaci o provedbi operacije
I.16.	Članak 39. i članak 44. stavak 1. točka (c) Inovacije povezane s očuvanjem morskih bioloških resursa	<ul style="list-style-type: none"> — naznaka o tome odnosi li se operacija na ribolov na moru, ribolov na unutarnjim vodama ili oboje — vrsta operacije: razvoj novog tehničkog ili organizacijskog znanja u cilju smanjenja utjecaja; uvođenje novog tehničkog ili organizacijskog znanja u cilju smanjenja utjecaja; razvoj novog tehničkog ili organizacijskog znanja u cilju ostvarenja održivog korištenja; uvođenje novog tehničkog ili organizacijskog znanja u cilju ostvarivanja održivog korištenja — broj ribara koji imaju koristi od operacije
I.17.	Članak 40. stavak 1. točka (a) Zaštita i obnova morske bioraznolikosti – prikupljanje otpada	<ul style="list-style-type: none"> — broj ribara koji imaju koristi od operacije
I.18.	Članak 40. stavak 1. točka (b) do (g) i točka (i) te članak 44. stavak 6. Zaštita i obnavljanje morske bioraznolikosti – doprinos boljem upravljanju statičnim ili pomičnim postrojenjima te njihovo održavanje, izrada, instalacija ili modernizacija, priprema nacрта za zaštitu i upravljanje povezanih s lokacijama mreže NATURA 2000 i prostornim zaštićenim područjima, obnova i praćenje zaštićenih morskih područja i upravljanje njima, uključujući lokacije mreže NATURA 2000, ekološka osviještenost, sudjelovanje u ostalim akcijama u cilju održavanja i jačanja bioraznolikosti i usluga povezanih s ekosustavima	<ul style="list-style-type: none"> — naznaka o tome odnosi li se operacija na ribolov na moru, ribolov na unutarnjim vodama ili oboje — vrsta operacije: ulaganja u objekte; upravljanje resursima; planovi upravljanja za područja NATURA 2000 i posebna zaštićena područja (SPA); upravljanje mrežom NATURA 2000; upravljanje zaštićenim morskim područjima; povećavanje svijesti; druge aktivnosti kojima se jača bioraznolikost — ukupna površina obuhvaćena mrežom Natura 2000 (u km²) — ukupna površina obuhvaćena zaštićenim morskim područjem (u km²) — broj predmetnih ribara
I.19.	Članak 40. stavak 1. točka (h) Zaštita i obnavljanje morske bioraznolikosti – programi za kompenzaciju štete na ulovima koju uzrokuju sisavci i ptice	<ul style="list-style-type: none"> — broj ribara koji imaju koristi od operacije
I.20.	Članak 41. stavak 1. točka (a), (b) i (c) i članak 44. stavak 1. točka (d) Energetska učinkovitost i ublažavanje klimatskih promjena – ulaganja na plovilu, revizije i sustavi energetske učinkovitosti, studije	<ul style="list-style-type: none"> — naznaka o tome odnosi li se operacija na ribolov na moru, ribolov na unutarnjim vodama ili oboje — vrsta operacije: oprema na plovilu; ribolovni alat; energetska učinkovitost; studije — broj ribara koji imaju koristi od operacije — smanjenje u potrošnji goriva u % — smanjenje emisija CO₂ u %, ako je primjenjivo

Oznaka mjere	Mjere u Uredbi (EU) br. 508/2014	Podaci o provedbi operacije
I.21.	Članak 41. stavak 2. i članak 44. stavak 1. točka (d) Energetska učinkovitost i ublažavanje klimatskih promjena – zamjena ili modernizacija motora	<ul style="list-style-type: none"> — naznaka o tome odnosi li se operacija na ribolov na moru, ribolov na unutarnjim vodama ili oboje — vrsta operacije: zamjena; modernizacija — kW prije intervencije (certifikat ili fizička provjera) — kW nakon intervencije (certifikat ili fizička provjera) — broj ribara koji imaju koristi od operacije — smanjenje u potrošnji goriva u % — smanjenje emisija CO₂ u %, ako je primjenjivo
I.22	Članak 42. i članak 44. stavak 1. točka (e) Dodana vrijednost, kvaliteta proizvoda i upotreba neželjenog ulova	<ul style="list-style-type: none"> — naznaka o tome odnosi li se operacija na ribolov na moru, ribolov na unutarnjim vodama ili oboje — vrsta operacije: ulaganja kojima se dodaje vrijednost proizvodima; ulaganja na plovilu kojima se poboljšava kvaliteta proizvoda ribarstva — broj ribara koji imaju koristi od operacije
I.23	Članak 43. stavci 1. i 3. i članak 44. stavak 1. točka (f) Ribarske luke, iskrcajna mjesta, burze ribe i zakloništa – ulaganja u poboljšanje infrastrukture ribarskih luka i burza ribe ili iskrcajnih mjesta i zakloništa; ulaganja za poboljšanje sigurnosti ribara	<ul style="list-style-type: none"> — naznaka o tome odnosi li se operacija na ribolov na moru, ribolov na unutarnjim vodama ili oboje — kategorija ulaganja: ribarske luke; iskrcajna mjesta; burze ribe; zakloništa — vrsta ulaganja: kvaliteta; kontrola i sljedivost; energetska učinkovitost; zaštita okoliša sigurnost i radni uvjeti — broj ribara koji imaju koristi od operacije — broj drugih korisnika luka ili drugih radnika koji imaju koristi od operacije
I.24.	Članak 43. stavak 2. Ribarske luke, iskrcajna mjesta, burze ribe i zakloništa – ulaganja za olakšavanje usklađenosti s obvezom iskrcavanja cijelog ulova	<ul style="list-style-type: none"> — kategorija ulaganja: ribarske luke; iskrcajna mjesta; burze ribe; zakloništa — broj ribara koji imaju koristi od operacije

Poglavlje II.: Održivi razvoj akvakulture

II.1.	Članak 47. Inovacije	<ul style="list-style-type: none"> — vrsta inovacija: razvoj znanja; uvođenje novih vrsta; studije izvedivosti — vrsta uključene istraživačke ustanove: privatna, javna — broj djelatnika u poduzećima koja primaju potporu koji će imati izravne koristi od operacije
II.2.	Članak 48. stavak 1. točka (a) do (d) i točka (f) do (h) Produktivna ulaganja u akvakulturu	<ul style="list-style-type: none"> — vrsta ulaganja: produktivno; diversifikacija; modernizacija; zdravlje životinja; kvaliteta proizvoda; obnova; komplementarne aktivnosti — broj djelatnika koji imaju koristi od operacije

Oznaka mjere	Mjere u Uredbi (EU) br. 508/2014	Podaci o provedbi operacije
II.3.	Članak 48. stavak 1. točka (e), točka (i) i točka (j) Proizvodna ulaganja u akvakulturu – učinkovitost resursa, smanjenje upotrebe vode i kemikalija, recirkulacijski sustavi kojima se smanjuje upotreba vode	— vrsta ulaganja: okoliš i resursi; upotreba i kvaliteta vode; zatvoreni sustavi
II.4.	Članak 48. stavak 1. točka (k) Proizvodna ulaganja u akvakulturu – povećanje energetske učinkovitosti, obnovljivi izvori energije	— vrsta ulaganja: energetska učinkovitost; obnovljivi izvori energije
II.5.	Članak 49. Usluge upravljanja, pomoći i savjetovanja za akvakulturna uzgajališta	— vrsta operacije: uspostava upravljanja; usluge pomoći i savjetovanja; nabava savjetodavnih usluga za uzgajališta — vrsta savjetodavne usluge ako je primjenjivo: usklađivanje sa zakonodavstvom u području okoliša; ocjena utjecaja na okoliš; usklađivanje sa zakonodavstvom u području dobrobiti životinja, zdravlja i sigurnosti te javnog zdravlja; strategije stavljanja na tržište i poslovanja — broj djelatnika koji imaju koristi od operacije
II.6.	Članak 50. Promicanje ljudskog kapitala i umrežavanje	— vrsta aktivnosti: stručno osposobljavanje; cjeloživotno učenje; širenje; nove stručne vještine; poboljšanje radnih uvjeta i promicanje zaštite na radu; umrežavanje i razmjena iskustava — broj djelatnika koji imaju koristi od operacije — Broj supružnika i partnera koji imaju koristi od operacije
II.7.	Članak 51. Povećanje potencijala akvakulturnih lokaliteta	— vrsta operacije: utvrđivanje područja; poboljšanje pomoćnih objekata i infrastruktura; sprječavanje ozbiljne štete; aktivnosti koje slijede nakon otkrivanja uginuća ili bolesti — broj djelatnika koji imaju koristi od operacije
II.8.	Članak 52. Poticanje novih uzgajivača u održivoj akvakulturi koji se bave održivom akvakulturom	— ukupno obuhvaćeno područje (u km ²) — broj djelatnika koji imaju koristi od operacije
II.9.	Članak 53. Prelazak na ekološko upravljanje i programe revizije te ekološku akvakulturu	— vrsta operacije: prelazak na ekološku akvakulturu; sudjelovanje u EMAS-u — broj djelatnika koji imaju koristi od operacije — ukupno obuhvaćeno područje (u km ²)
II.10.	Članak 54. Akvakultura koja pruža okolišne usluge	— vrsta operacije: akvakultura u području mreže Natura 2000; <i>ex-situ</i> očuvanje i reprodukcija; operacije povezane s akvakulturom, uključujući očuvanje i poboljšanje okoliša i bioraznolikosti — broj djelatnika koji imaju koristi od operacije — ukupna površina obuhvaćena mrežom Natura 2000 (u km ²) — ukupna obuhvaćena površina izvan mreže Natura 2000 (u km ²)

Oznaka mjere	Mjere u Uredbi (EU) br. 508/2014	Podaci o provedbi operacije
II.11.	Članak 55. Mjere za zaštitu javnog zdravlja	— broj djelatnika koji imaju koristi od operacije
II.12.	Članak 56. Mjere zaštite zdravlja i dobrobiti životinja	— vrsta operacije: kontrola i iskorjenjivanje bolesti; najbolje prakse i kodeksi ponašanja; smanjivanje ovisnosti o veterinarskim lijekovima; veterinarske ili farmaceutske studije i dobre prakse; skupine za zaštitu zdravlja; kompenzacija za uzgajivače mekušaca. — broj djelatnika koji imaju koristi od operacije
II.13.	Članak 57. Osiguranje zaliha akvakulture	— broj djelatnika koji imaju koristi od operacije

Poglavlje III.: Održivi razvoj ribarstvenih i akvakulturnih područja

III.1.	Članak 62. stavak 1. točka (a) Potpora iz EFPR-a za lokalni razvoj kojim upravlja zajednica – pripremna potpora	— vrsta korisnika: javno tijelo; NVO; drugo kolektivno tijelo; privatna osoba
III.2.	Članak 63. Provedba strategija lokalnog razvoja – odabir lokalnih akcijskih skupina za ribarstvo (-FLAG-ovi) ⁽¹⁾	— ukupno stanovništvo obuhvaćeno FLAG-om (u jedinicama) — broj javnih partnera u FLAG-u — broj privatnih partnera u FLAG-u — broj partnera civilnog društva u FLAG-u — broj administrativnih zaposlenika FLAG-a u ekvivalentu punog radnog vremena (EPRV) — broj zaposlenika FLAG-a u animaciji u ekvivalentu punog radnog vremena (EPRV)
III.3.	Članak 63. Provedba strategija lokalnog razvoja – projekti koje podupiru FLAG-ovi (uključujući tekuće troškove i animaciju)	— vrsta operacije: dodana vrijednost; diversifikacija; okoliš; sociokulturalni sadržaj; upravljanje; tekući troškovi i animacija
III.4.	Članak 64. Aktivnosti suradnje	— vrsta operacije: pripremna potpora; projekti unutar iste države članice; projekti s drugim državama članicama; projekti s partnerima izvan EU-a — broj partnera ako je primjenjivo

Poglavlje IV.: Mjere povezane s marketingom i preradom

IV.1.	Članak 66. Planovi proizvodnje i stavljanja na tržište	— broj članova uključenih organizacija proizvođača
IV.2.	Članak 67. Potpora za skladištenje	— broj članova organizacija proizvođača koje imaju koristi od operacije

Oznaka mjere	Mjere u Uredbi (EU) br. 508/2014	Podaci o provedbi operacije
IV.3.	Članak 68. Mjere stavljanja na tržište	<ul style="list-style-type: none"> — vrsta operacije: osnovati organizacije proizvođača, udruženja ili međugranske organizacije; pronaći nova tržišta i poboljšati tržišne uvjete; promicanje kvalitete i dodane vrijednosti; transparentnost proizvodnje; sljedivost i oznake zaštite okoliša; standardni ugovori; komunikacijske i promotivne kampanje — za projekte namijenjene pronalaznju novih tržišta i poboljšanju tržišnih uvjeta: vrste s potencijalom komercijalizacije; neželjeni ulov; proizvodi malog utjecaja na okoliš ili ekološki proizvodi. — za proizvode namijenjene promicanju kvalitete i dodane vrijednosti: sustavi kvalitete; certifikacija i promicanje održivih proizvoda); izravno stavljanje na tržište; pakiranje — broj poduzeća koja imaju koristi od operacije — broj članova organizacija proizvođača koje imaju koristi od operacije
IV.4.	Članak 69. Prerada proizvoda ribarstva i akvakulture	<ul style="list-style-type: none"> — vrsta ulaganja: ušteda energije ili smanjenje utjecaja na okoliš; unaprjeđivanje sigurnosti, higijene, zdravlja i radnih uvjeta; prerada ulova koji nisu prikladni za ljudsku prehranu; prerada nusproizvoda; prerada proizvoda ekološke akvakulture; novi ili unaprijeđeni proizvodi, postupci ili sustav upravljanja — broj poduzeća koja primaju potporu — broj djelatnika koji imaju koristi od operacije

Poglavlje V.: Nadoknada dodatnih troškova u najudaljenijim regijama za proizvode ribarstva i akvakulture

V.1.	Članak 70. Režim kompenzacija	<ul style="list-style-type: none"> — dodatni kompenzirani troškovi — broj poduzeća koja imaju koristi od operacije — broj djelatnika koji imaju koristi od operacije
------	----------------------------------	---

Poglavlje VI.: Popratne mjere za zajedničku ribarstvenu politiku u okviru podijeljenog upravljanja

VI.1.	Članak 76. Kontrola i provedba	<ul style="list-style-type: none"> — vrsta operacije: nabava, postavljanje i razvoj tehnologije; razvoj, nabava i postavljanje komponenata za osiguranje prijenosa podataka; razvoj, nabava i postavljanje komponenata potrebnih za osiguranje sljedivosti; provedba programâ za razmjenu i analizu podataka; modernizacija i nabava patrolnih plovila, zrakoplova i helikoptera; nabava drugih sredstava za kontrolu; razvoj inovativnih sustava za kontrolu i praćenje i pilot-projekata; programi osposobljavanja i razmjene; analiza troškova i koristi i ocjena revizija; seminari i medijski alati; operativni troškovi; provedba akcijskog plana — vrsta korisnika: privatni, javni, miješano — broj ribarskih plovila ako je primjenjivo
VI.2.	Članak 77. Prikupljanje podataka	<ul style="list-style-type: none"> — vrsta korisnika: privatni, javni, miješano

Oznaka mjere	Mjere u Uredbi (EU) br. 508/2014	Podaci o provedbi operacije
Poglavlje VII.: Tehnička pomoć na inicijativu države članice		
VII.1.	Članak 78. Tehnička pomoć na inicijativu države članice	— vrsta operacije: provedba operativnog programa; informacijski sustavi; unaprjeđenje administrativnih kapaciteta; komunikacijske aktivnosti; evaluacija; studije; kontrola i revizija, mreža FLAG-ova; ostalo
Poglavlje VIII.: Poticanje provedbe integrirane pomorske politike		
VIII.1.	Članak 80. stavak 1. točka (a) Integrirani pomorski nadzor	— vrsta operacije: doprinos integriranom pomorskom nadzoru (IMS) doprinos zajedničkom okruženju za razmjenu informacija (CISE) — vrsta korisnika: privatni, javni, miješano
VIII.2.	Članak 80. stavak 1. točka (b) Zaštita morskog okoliša te održivo korištenje morskih i priobalnih resursa	— vrsta operacije: zaštićeno morsko područje; NATURA 2000 — površina obuhvaćena zaštićenim morskim područjem (u km ²) — površina obuhvaćena mrežom NATURA 2000 (u km ²) — vrsta korisnika: privatni, javni, miješano
VIII.3.	Članak 80. stavak 1. točka (c) Unaprjeđenje znanja o stanju morskog okoliša	— vrsta operacije: uspostava programa praćenja; utvrđivanje mjera za Okvirnu direktivu o morskoj strategiji (MSFD) — vrsta korisnika: privatni, javni, miješano
(1) Informacije se navode samo ako je odabran FLAG.		

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) br. 1244/2014**od 20. studenoga 2014.****o utvrđivanju pravila za provedbu Uredbe (EU) br. 375/2014 Europskog parlamenta i Vijeća o osnivanju Europskog volonterskog tijela za humanitarnu pomoć (inicijativa Volonteri za humanitarnu pomoć EU-a)****(Tekst značajan za EGP)**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 375/2014 Europskog parlamenta i Vijeća o osnivanju Europskog volonterskog tijela za humanitarnu pomoć (inicijativa Volonteri za humanitarnu pomoć EU-a) ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 9. stavak 3., članak 10. stavak 1. i članak 12. stavak 6.,

budući da:

- (1) U skladu s Uredbom (EU) br. 375/2014, Komisija bi trebala uspostaviti standarde i postupke koji obuhvaćaju neophodne uvjete, načine postupanja i zahtjeve koje trebaju primjenjivati organizacije primateljice i pošiljateljice kad utvrđuju, odabiru, pripremaju, upravljaju i upućuju kandidate za volontere i volontere za humanitarnu pomoć EU-a radi podrške humanitarnoj pomoći u trećim zemljama. Uredbom (EU) br. 375/2014 predviđeno je da se te standarde donosi delegiranim aktima, a postupke provedbenim aktima.
- (2) Sve dionike inicijative Volonteri za humanitarnu pomoć EU-a, uključujući same volontere te organizacije pošiljateljice i primateljice trebalo bi potaknuti da promiču osjećaj pripadnosti inicijativi.
- (3) Važno je da se kandidate za volontere utvrdi i odabere u okviru nediskriminirajućeg, poštenog i transparentnog postupka, temeljenog na partnerstvu između organizacija pošiljateljica i primateljica i usklađenog sa stvarnim potrebama koje izražavaju organizacije primateljice na lokalnoj razini.
- (4) Organizacije pošiljateljice i primateljice trebale bi temeljitim uvodom izbjeći nesporazume o ulogama i očekivanjima te omogućiti volonterima primjerenu praktičnu pripremu za upućivanje. Time bi se stvorili temelji za povjerenje i prihvaćanje unutar zajednica primateljica, uzimajući pritom potpuno u obzir odgovarajuće kulturne osjetljivosti.
- (5) Obuka je ključni dio pripreme prije upućivanja koji bi trebalo ponuditi svim kandidatima za volontere u obliku strukturiranog programa obveznih i izbornih tečajeva. Osim toga, mlađim stručnjacima trebalo bi prema potrebi stažiranjem omogućiti daljnji razvoj njihovih kompetencija i stjecanje novog specifičnog znanja i vještina u području humanitarne pomoći. To bi posebno trebalo uzeti u obzir pri aktivnostima i u kontekstu organizacija pošiljateljica i primateljica.
- (6) Organizacije pošiljateljice i primateljice trebale bi uspostaviti prikladan sustav nadzora i upravljanja. One bi trebale zajednički nadzirati i ocjenjivati rad i rezultate volontera za humanitarnu pomoć EU-a te davati povratne informacije o njihovim zadacima i ciljevima. To će pridonijeti poboljšanju odgovornosti inicijative Volonteri za humanitarnu pomoć EU-a.
- (7) Mentorstvom bi trebalo nadopuniti nadzor i upravljanje te pružiti volonterima za humanitarnu pomoć EU-a dodatnu podršku prije, tijekom i nakon upućivanja.
- (8) Za vrijeme upućivanja u trećim zemljama trebalo bi uspostaviti kanal za kontinuiranu komunikaciju i dodatnu podršku iz organizacije pošiljateljice. Svi volonteri za humanitarnu pomoć EU-a trebali bi dobiti izvješće i podršku na kraju upućivanja.

⁽¹⁾ SL L 122, 24.4.2014., str. 1.

- (9) Potrebno je osigurati primjerene radne i životne uvjete kako bi se volonterima za humanitarnu pomoć EU-a omogućilo da obavljaju svoje zadatke u sigurnim i higijenskim uvjetima, zadovoljavaju svoje osnovne potrebe, a da pritom sami ne oskudijevaju i da budu vjerni skromnom, nerastrošnom životnom stilu volontera. Dnevnice i ostala plaćanja dodijeljena volonterima za humanitarnu pomoć EU-a ne smatraju se plaćom za redovno zaposlenje. Iznose tih plaćanja ne bi trebalo određivati prema profesionalnom iskustvu, stručnosti ili rezultatima zadatka volontera; njihova je jedina svrha pokrivanje troškova života tijekom upućivanja. Kako bi se osigurala visoka i jednaka razina zaštite, svi volonteri za humanitarnu pomoć EU-a trebali bi biti pokriveni sveobuhvatnom policom osiguranja koja je posebno osmišljena u cilju njihove zaštite tijekom cijelog trajanja upućivanja u trećim zemljama i bilo kojeg odgovarajućeg razdoblja prije i poslije.
- (10) Obveza pažnje od presudne je važnosti i spada u zajedničku odgovornost. Organizacije pošiljateljice i primateljice trebale bi se koliko god je to moguće brinuti o zdravlju, sigurnosti, zaštiti i dobrobiti volontera za humanitarnu pomoć EU-a i razvijati primjerene sigurnosne, zaštitne i zdravstvene postupke. S druge strane, volonteri za humanitarnu pomoć EU-a trebali bi učiniti sve što mogu kako bi na radnom mjestu osigurali zdravlje, sigurnost i zaštitu sebe i drugih osoba.
- (11) Praćenje i ocjenjivanje pojedinačnog rada volontera za humanitarnu pomoć EU-a trebali bi biti postupak koji traje tijekom cijelog upućivanja. On bi se trebao temeljiti na sustavu upravljanja nadzorom i radnom uspješnošću te davati podatke o tome u kojoj mjeri pojedinačni rad volontera za humanitarnu pomoć EU-a, gledano prema rezultatima i učincima, pridonosi ciljevima projekta i cjelokupne inicijative.
- (12) Potreban je pouzdan mehanizam ovjere kako bi se osiguralo da su organizacije pošiljateljice i primateljice u skladu sa standardima utvrđenima Delegiranom uredbom Komisije koja će se donijeti na temelju članka 9. stavka 2. Uredbe (EU) br. 375/2014 i postupcima utvrđenima u ovoj Uredbi. Takav mehanizam ovjere trebao bi se temeljiti na načelima pojednostavnjenja i nepreklapanja, razlikovanja između organizacija pošiljateljica i primateljica, ekonomičnosti, transparentnosti i nepristranosti, poticanja raznolikosti i pristupačnosti.
- (13) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Odbora uspostavljenog člankom 26. Uredbe (EU) br. 375/2014.
- (14) Kako bi se osigurala pravodobna provedba inicijative Volonteri za humanitarnu pomoć EU-a, ova Uredba treba hitno stupiti na snagu jer na temelju njezinih odredaba provedbene organizacije upućuju volontere za humanitarnu pomoć EU-a u treće zemlje,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

POGLAVLJE 1.

OPĆE ODREDBE

Članak 1.

Predmet

Ovom se Uredbom utvrđuju pravila za provedbu Uredbe (EU) br. 375/2014 s obzirom na sljedeća pitanja navedena u njezinu članku 9. stavku 3., članku 10. stavku 1. i članku 12. stavku 6.:

- (a) postupke koje treba pratiti pri utvrđivanju, odabiru i neophodnoj pripremi prije upućivanja kandidata za volontere, uključujući prema potrebi stažiranje;
- (b) načine postupanja za program obuke i postupak za ocjenu spremnosti kandidata za volontere za upućivanje;
- (c) odredbe o upućivanju volontera i upravljanju volonterima za humanitarnu pomoć EU-a u trećim zemljama, uključujući među ostalim nadzor na terenu, kontinuiranu potporu putem podučavanja, mentorstvo, dodatnu obuku, neophodne radne uvjete i potporu nakon upućivanja;
- (d) odredbu o pokrivanju osiguranja i životnim uvjetima volontera, uključujući pokrivanje dnevnica, smještaja, putovanja i ostalih odgovarajućih troškova;

- (e) postupke koje treba pratiti prije, tijekom i nakon upućivanja kako bi se osigurale obveza pažnje i odgovarajuće sigurnosne i zaštitne mjere, uključujući protokole evakuacije zbog zdravstvenih razloga i sigurnosne planove koji obuhvaćaju hitnu evakuaciju iz trećih zemalja, uključujući neophodne postupke za vezu s nacionalnim tijelima;
- (f) postupke nadziranja i ocjenjivanja pojedinačnog rada volontera za humanitarnu pomoć EU-a;
- (g) mehanizam ovjere kojim se osigurava da su organizacije pošiljateljice u skladu sa standardima i postupcima iz članka 9. Uredbe (EU) br. 375/2014 te različit mehanizam ovjere za organizacije primateljice.

Članak 2.

Definicije

Za potrebe ove Uredbe primjenjuju se definicije iz članka 3. Uredbe (EU) br. 375/2014 i definicije iz Delegirane uredbe Komisije koja će se donijeti na temelju članka 9. stavka 2. Uredbe (EU) br. 375/2014. Primjenjuju se i sljedeće definicije:

- (a) „kompetencijski okvir” znači okvir koji se primjenjuje u smislu značenja utvrđenog Delegiranom uredbom Komisije koja će se donijeti na temelju članka 9. stavka 2. Uredbe (EU) br. 375/2014;
- (b) „plan učenja i razvoja” znači plan koji se primjenjuje u smislu značenja utvrđenog Delegiranom uredbom Komisije koja će se donijeti na temelju članka 9. stavka 2. Uredbe (EU) br. 375/2014;
- (c) „voditelj obuke” znači osoba koju je angažirao pružatelj usluga obuke da održava jedan ili više modula obuke, pomaže pri simulacijskim vježbama na temelju poznatih situacija i ocjenjuje kompetencije kandidata za volontere;
- (d) „mentor” znači voditelj obuke kojeg je angažirao pružatelj usluga obuke i koji ima koordinacijsku ulogu pri ocjenjivanju je li kandidat za volontera prihvatljiv za upućivanje. On je odgovoran za skupinu kandidata za volontere. On koordinira ocjenjivanje njihovih kompetencija na temelju povratnih informacija od ostalih voditelja obuke i pojedinačno stupa u kontakt s kandidatima kako bi ih potaknuo da razmisle o samoocjeni i ocjeni voditelja obuke;
- (e) „mentorstvo” znači postupak neformalnog prijenosa znanja, društvenog kapitala i psihološke potpore bitnih za rad, karijeru i profesionalni razvoj. Mentorstvo obuhvaća neformalnu komunikaciju, obično izravnu i tijekom duljeg vremena, između osobe koju je organizacija primateljica na temelju njezina odgovarajućeg znanja, stručnosti i iskustva odabrala kao mentora, s jedne strane, i volontera za humanitarnu pomoć EU-a, s druge strane;
- (f) „izvješćivanje” znači postupak u okviru kojeg organizacije pošiljateljice i primateljice te volonter za humanitarnu pomoć EU-a dobivaju jasne informacije o rezultatima zadatka i postignućima volontera za humanitarnu pomoć EU-a, o preporukama ili saznanjima iz njihova iskustva, kapitalizaciji znanja, poukama i pozitivnom profesionalnom završetku upućivanja.

POGLAVLJE 2.

POSTUPCI ZA UTVRĐIVANJE I ODABIR KANDIDATA ZA VOLONTERE

Članak 3.

Postupak utvrđivanja i odabira

1. Organizacije pošiljateljice i primateljice zajedno određuju postupak utvrđivanja i odabira. Definiraju se uloge, odgovornosti i postupci radi osiguravanja transparentnog, poštenog i učinkovitog postupka regrutacije prema standardima jednakog postupanja, jednakih mogućnosti i nediskriminacije utvrđenima u Delegiranoj uredbi Komisije koja će se donijeti na temelju članka 9. stavka 2. Uredbe (EU) br. 375/2014.
2. Postupak utvrđivanja i odabira temelji se na partnerstvu između organizacija pošiljateljica i primateljica i u okviru njega moguća je pravodobna i stalna komunikacija. Organizacija pošiljateljica osigurava dosljednu uključenost organizacije primateljice tijekom cijelog postupka regrutacije.
3. Dogovoreni postupak utvrđivanja i odabira primjenjuje se na sve faze postupka regrutacije.

4. Postupak utvrđivanja i odabira uključuje barem:
 - (a) definiciju zadatka, profil kompetencija i kriterije odabira za volontere za humanitarnu pomoć EU-a kako je predviđeno člankom 4.;
 - (b) objavu i prijavu kako je predviđeno člankom 5.;
 - (c) ocjenu, širi popis kandidata i popis kandidata koji su ušli u uži izbor kako je predviđeno člankom 6.;
 - (d) odabir kako je predviđeno člankom 7.

Članak 4.

Definicija zadatka, profil kompetencija i kriteriji odabira za volontere za humanitarnu pomoć EU-a

1. Na temelju ocjene potreba koja se provodi u skladu s Delegiranom uredbom Komisije koja će se donijeti na temelju članka 9. stavka 2. Uredbe (EU) br. 375/2014, organizacija primateljica predlaže, u skladu sa zahtjevima utvrđenima u točki 1. Priloga I., zadatak za volontera za humanitarnu pomoć EU-a, uključujući fleksibilne elemente kako bi se uzeo u obzir doprinos kandidata nakon regrutacije.
2. Organizacija pošiljateljica pregledava zadatak i prema potrebi pomaže ga izmijeniti kako bi se osiguralo prikladno i realistično usklađivanje, vodeći računa o očekivanim kompetencijama volontera za humanitarnu pomoć EU-a te apsorpcijskim kapacitetima i potrebama organizacije primateljice.
3. Na temelju zadatka i kompetencijskog okvira organizacije pošiljateljice i primateljice definiraju kompetencijski okvir volontera za humanitarnu pomoć EU-a i kriterije za odabir s minimalnim uvjetima koji se primjenjuju tijekom postupka regrutacije. U kompetencijskom okviru navodi se i je li volonter stariji ili mlađi stručnjak i postoji li potreba za stažiranjem.

Članak 5.

Objava i prijava

1. Organizacija pošiljateljica odgovorna je za objavu upućivanja. Uz pomoć organizacije primateljice, ona povodom objave sastavlja informativni paket kako bi informirala o inicijativi i privukla kandidate za volontere.
2. Objava mora biti barem na engleskom jeziku, sastavljena jasno, konkretno i razumljivo i mora pružati informacije o volonterskom mjestu koje se nudi kandidatu za volontera u skladu s uvjetima utvrđenima u točki 2. Priloga I.
3. Ona se objavljuje najmanje mjesec dana na središnjoj platformi inicijative Volonteri za humanitarnu pomoć EU-a, a mogu se iskoristiti i dodatne promidžbene mogućnosti kako bi se kandidatima skrenula pozornost na središnju platformu. U valjano opravdanim slučajevima upućivanja kad je riječ o odgovoru na humanitarnu krizu, objava može biti objavljena kraće od mjesec dana, ali ne kraće od jednog tjedna.
4. Kandidati se prijavljuju pomoću standardiziranog obrasca za prijavu, uključujući strukturirani životopis. Kandidati također ispunjavaju standardizirani upitnik za samoocjenu kako bi ocijenili svoje kompetencije koje se traže u kompetencijskom okviru i svoju sposobnost prilagodbe zadatku te životnim i radnim uvjetima iz objave. U vezi s potonjima kandidati moraju dati svoju suglasnost.

Članak 6.

Ocjenjivanje, širi popis i popis kandidata koji su ušli u uži izbor

1. Organizacija pošiljateljica ocjenjuje kandidate na temelju podataka iz obrasca za prijavu i upitnika za samoocjenu, motivacijskog pisma za sudjelovanje u inicijativi Volonteri za humanitarnu pomoć EU-a i, u slučaju posebnog upućivanja, ocjene njihove sposobnosti da pomoću pismenog testa, eseja ili sličnih testova analiziraju odgovarajuću situaciju humanitarne pomoći.

2. Na temelju ocjenjivanja, organizacija pošiljateljica dostavlja širi popis kandidata organizaciji primateljici radi zajedničkog dogovora o popisu kandidata koji su ušli u uži izbor i koje treba pozvati na razgovor.
3. Kandidati koji su ušli u uži izbor pozivaju se na strukturirani razgovor na temelju kompetencijskog okvira. Razgovor se može održati uživo ili, ako je moguće, pomoću telekomunikacijske tehnologije, uz sudjelovanje organizacije primateljice. Dodatne metode ocjenjivanja mogu uključivati centre za procjenu kandidata, grupne aktivnosti i simulacijske vježbe povezane s radom.
4. Organizacija pošiljateljica može po potrebi prije konačnog odabira provjeriti osobne i profesionalne preporuke. Kandidate se u objavi obavješćuje o početku postupka provjere.

Članak 7.

Odabir

1. Organizacija primateljica donosi konačnu odluku o odabranom kandidatu za volontera i potvrđuje svoj odabir organizaciji pošiljateljici koja je odgovorna za ponudu volonterskog mjesta i pripremu uvodne faze. Za svako volontersko mjesto mogu se odabrati zamjene za volontere kako bi se zamijenilo kandidata u slučaju da on povuče prijavu ili nije više dostupan.
2. Organizacije pošiljateljice i primateljice moraju moći dokazati i opravdati kako su donijele odluku o odabiru u odnosu na poštovanje načela jednakog postupanja, jednakih mogućnosti i nediskriminacije tijekom cijelog postupka utvrđivanja i odabira.
3. Postupak odabira zaključuje se u razumnom roku. Organizacija pošiljateljica obavješćuje sve kandidate o odluci o odabiru i mogućnosti dobivanja povratnih informacija. Ona poziva odabranog kandidata za volontera da pismeno potvrdi svoj interes za sudjelovanje u inicijativi Volonteri za humanitarnu pomoć EU-a.
4. Organizacija pošiljateljica osigurava da se dokumentacija povezana s postupkom utvrđivanja i odabira može pratiti i da se čuva u skladu sa standardom zaštite podataka iz Delegirane uredbe Komisije koja će se donijeti na temelju članka 9. stavka 2. Uredbe (EU) br. 375/2014.

Članak 8.

Ocjena potreba za učenjem

1. Na temelju rezultata postupka regrutacije, potreba organizacije primateljice i predviđenog upućivanja, organizacija pošiljateljica uz savjetovanje s organizacijom primateljicom i kandidatom za volontera ocjenjuje potrebe za učenjem i utvrđuje module programa u kojima treba sudjelovati na osnovi sljedećih kriterija:
 - (a) profesionalnog iskustva, s mogućnošću da se stariji stručnjaci usredotoče na obvezne module i biraju primjerenu razinu obuke za upravljanje projektima i specijaliziranih izbornih modula;
 - (b) potreba organizacije primateljice za posebnim kompetencijama koje treba pokriti sudjelovanjem kandidata za volontera u izbornim modulima;
 - (c) općih kompetencija kandidata za volontera koje treba pokriti sudjelovanjem u izbornim modulima.
2. Organizacija pošiljateljica ispunjava plan učenja i razvoja iz Delegirane uredbe Komisije koju treba donijeti na temelju članka 9. stavka 2. Uredbe (EU) br. 375/2014 i utvrđuje ocijenjene kompetencije odabranog kandidata za volontera i njegove potrebe za učenjem koje treba prenijeti pružateljima usluga obuke.

POGLAVLJE 3.

PROGRAM OBUKE INICIJATIVE VOLONTERI ZA HUMANITARNU POMOĆ EU-A

Članak 9.

Program obuke

1. Program obuke za sve odabrane kandidate provode pružatelji usluga obuke, prema potrebi uz doprinos organizacija pošiljateljica i primateljica i bivših volontera.

2. Program obuke temelji se na kompetencijskom okviru i može se prilagoditi potrebama mlađih i starijih stručnjaka.
3. Program obuke temelji se na kombiniranom pristupu učenju pri kojem se kombiniraju moduli za e-učenje i moduli u učionici.
4. U obvezne module za sve kandidate za volontere pripadaju:
 - (a) opći uvod u Europsku uniju, njezine vanjske odnose i sustav odgovora na krizu;
 - (b) uvod u humanitarno djelovanje, politiku humanitarne pomoći Unije i inicijativu Volonteri za humanitarnu pomoć EU-a;
 - (c) upravljanje osobnom sigurnošću, zaštitom i zdravljem;
 - (d) upravljanje projektima;
 - (e) interkulturalna osviještenost (i transverzalna pitanja);
 - (f) simulacijske vježbe na temelju poznatih situacija pri kojima se od kandidata za volontere traži da pokažu stečene kompetencije.
5. U izborne module pripadaju:
 - (a) zagovaranje i komunikacija;
 - (b) psihološka prva pomoć;
 - (c) obuka multiplikatora;
 - (d) upravljanje volonterima;
 - (e) organizacijski razvoj;
 - (f) prema potrebi moduli po mjeri, osobito u vezi s prilagodbom tehničkih kompetencija kandidata za volontere kontekstu humanitarne pomoći.
6. Kandidati za volontere pohađaju sve obvezne module i mogu pohađati jedan ili više izbornih modula koje biraju u skladu s člankom 8.
7. Nastavni plan obuke s pojedinostima o svakom modulu, uključujući njegov status, ciljnu skupinu, raspored, obrađene kompetencije i povezane ishode učenja, utvrđuje se u Prilogu II.

Članak 10.

Ocjenjivanje kandidata za volontere tijekom i nakon obuke

1. Tijekom obuke i nakon njezina završetka pomoću kompetencijskog okvira ocjenjuje se koliko su kandidati za volontere spremni za upućivanje.
2. Ocjenjivanje zajedno organiziraju voditelji obuke, a glavnu koordinacijsku ulogu ima mentor kandidata za volontera.
3. Ocjenjivanje kompetencija temelji se na voditeljevim ocjenama znanja, vještina i stajališta kandidata za volontera, uključujući:
 - (a) samoocjenu koju ispunjava kandidat za volontera nakon simulacijske vježbe na temelju poznatih situacija;
 - (b) bilješke koje pišu voditelji obuke nakon svakog modula i simulacijske vježbe na temelju poznatih situacija;
 - (c) ocjenu mentora kojom se kritički preispituje samoocjena i bilješke s individualnog mentorskog sastanka između mentora i kandidata za volontera na temelju povratnih informacija od voditelja obuke.
4. Ocjena svih kompetencija uključuje se u plan učenja i razvoja kandidata za volontera koji se ažurira nakon završetka obuke i u kojem su navedeni pohađani tečajevi i ostvareni rezultati.
5. Kandidati za volontere s lošim rezultatima u transverzalnim ili posebnim kompetencijama diskvalificiraju se. Voditelji obuke i mentor moraju moći objasniti i opravdati, prema potrebi, svaku takvu ocjenu i odluku.

POGLAVLJE 4.

POSTUPCI ZA PRIPREMU PRIJE UPUĆIVANJA KANDIDATA ZA VOLONTERE*Članak 11.***Uvodni program**

1. Pomoću uvodnog postupka kandidat ili volonter za humanitarnu pomoć EU-a upoznaje se s kulturom, politikom i praksama organizacija pošiljateljica i primateljica te očekivanjima povezanima sa zadatkom.
2. Organizacije pošiljateljice i primateljice zajedno razvijaju uvodni program. Programom se definiraju njihove uloge i odgovornosti na temelju doprinosa volontera za humanitarnu pomoć EU-a koji su se vratili, ako je to moguće, kako bi se moglo iskoristiti njihovo iskustvo iz prve ruke i ono što su naučili. Program obuhvaća sljedeće:
 - (a) uvod prije upućivanja koji prema članku 12. osigurava organizacija pošiljateljica;
 - (b) uvod u državi upućivanja koji prema članku 18. osigurava organizacija primateljica.
3. Organizacije pošiljateljice i primateljice organiziraju, prema potrebi, zajedničke sastanke za sve kandidate ili volontere za humanitarnu pomoć EU-a.

*Članak 12.***Uvod prije upućivanja**

1. Organizacije pošiljateljice osiguravaju da se svim kandidatima za volontere pruži temeljit i primjeren individualni uvod prije upućivanja. Njime je pokriveno barem sljedeće:
 - (a) struktura i postupci organizacije i upravljanja, projektni timovi (uključujući voditelja projekta, osobu zaduženu za upravljanje krizama, ljudske potencijale), organizacijska misija i ciljevi povezani s inicijativom Volonteri za humanitarnu pomoć EU-a;
 - (b) opsežne informacije o kontekstu projekta u kojem će kandidati za volontere djelovati, njihove zadatke i ocjenu potreba koja stoji iza njih te predviđene radne i životne uvjete prema člancima 22. i 24. do 27.;
 - (c) mjerodavni pravni okvir koji se primjenjuje na volontera prema Delegiranoj uredbi Komisije koja će se donijeti na temelju članka 9. stavka 2. Uredbe (EU) br. 375/2014;
 - (d) standardi i postupci važni za volontera, uključujući disciplinu i pritužbe, borbu protiv prijevare i korupcije, zaštitu djece i ranjivih odraslih osoba, kodeks ponašanja predviđen Delegiranom uredbom Komisije koja će se donijeti na temelju članka 9. stavka 2. Uredbe (EU) br. 375/2014;
 - (e) obvezno izvješćivanje o sigurnosti i zaštiti povezano sa specifičnim kontekstom te izvješćivanje o zdravlju i sigurnosti (uključujući liječnički pregled prije odlaska) prema člancima 28. i 30.;
 - (f) sustav i postupak nadzora i upravljanja radnom uspješnošću i postojeći mehanizmi potpore, uključujući mentorstvo i ostalu podršku prema člancima 19., 20. i 21.;
 - (g) plan učenja i razvoja;
 - (h) informacije o mreži inicijative Volonteri za humanitarnu pomoć EU-a i načinu kako se njome pruža podrška volonterima prije, tijekom i nakon upućivanja;
 - (i) informacije o komunikacijskim aktivnostima predviđenima u projektu, na temelju komunikacijskog plana iz članka 17. Uredbe (EU) br. 375/2014, uključujući kontaktne podatke nadležnog regionalnog referenta za informacije Komisije.
 - (j) postupak izvješćivanja prema članku 23.
2. U okviru uvoda organizacija pošiljateljica daje informacije i o uredu Komisije za humanitarnu pomoć na terenu nadležnom za državu upućivanja i obavješćuje taj ured o predstojećem upućivanju volontera za humanitarnu pomoć EU-a.

3. Organizacija pošiljateljica osigurava da su kandidati za volontere pročitali i razumjeli sve informacije pružene tijekom uvodnog postupka i da su im one i dalje lako dostupne za vrijeme sudjelovanja u inicijativi Volonteri za humanitarnu pomoć EU-a.

Članak 13.

Staziranja za mlade stručnjake

1. Od kandidata za volontere koji su mlađi stručnjaci može se zahtijevati da uz obuku odrade i staziranje u organizaciji pošiljateljici kako bi učili na temelju iskustva o postupcima, etici i kontekstu humanitarnog rada te se pripremili za predviđeno upućivanje kao volonteri za humanitarnu pomoć EU-a. Staziranje traje najviše šest mjeseci uz mogućnost ograničenog produljenja u valjano opravdanim iznimnim slučajevima.

2. Organizacija pošiljateljica uz savjetovanje s organizacijom primateljicom i volonterom stazistom preispituje i ažurira potrebe za učenjem iz plana učenja i razvoja na temelju potreba za staziranjem. Planom učenja i razvoja definiraju se posebno:

- (a) ishodi učenja za koje se očekuje da će ih volonter stazist ostvariti tijekom staziranja;
- (b) zadaci koje će volonter stazist obaviti kao dio procesa učenja i potrebni resursi;
- (c) ciljevi i rezultati za koje se očekuje da će ih volonter stazist ostvariti nakon završetka staziranja.

3. Sljedeći članci ove Uredbe primjenjuju se *mutatis mutandis* na staziranje i predstavljaju obvezu za organizacije pošiljateljice kod kojih volonteri stazisti obavljaju staziranje:

- (a) članak 19. stavci 4., 5., 6. i 9., članci 21. i 22.
- (b) članak 24. osim stavka 5. Kandidati za volontere iz država EU-a ili iz trećih zemalja iz članka 23. stavka 1. točke (b) Uredbe (EU) br. 375/2014 pod uvjetima iz tog članka koji su pokriveni nacionalnim sustavom socijalnog osiguranja ili osiguranjem u državi prebivališta i koji obavljaju staziranje u prethodno navedenim državama imaju samo dopunsko osiguranje. To znači da je njihovo osiguranje ograničeno na pokrivanje troškova koji premašuju troškove pokrivena nacionalnim sustavom socijalnog osiguranja ili osiguranjem. U valjano opravdanim slučajevima, u kojima nacionalni sustav socijalnog osiguranja ili osiguranje pokriva samo dio troškova ili ne pokriva troškove iz članka 24. stavka 5., pokrivaju se troškovi u stopostotnom iznosu.
- (c) članak 25. osim stavka 6., članak 26. i članak 27. stavak 1. prema potrebi.
- (d) članak 28. stavci 1., 8. i 14. i članak 30. stavci 1., 4., 5., 6. i 7.

Članak 14.

Ocjena kandidata za volontere nakon staziranja

1. Na kraju staziranja, volonter stazist ispunjava samoocjenu na temelju kompetencijskog okvira te plana učenja i razvoja.

2. Izravno nadređeni iz organizacije pošiljateljice uz savjetovanje s organizacijom primateljicom preispituje samoocjenu i ocjenjuje volontera stazista osobito s obzirom na:

- (a) rezultate volontera stazista u odnosu na njihove ciljeve;
- (b) procjenu jesu li dogovoreni rezultati ostvareni;
- (c) utvrđene ishoda učenja.

3. Kandidati za volontere s lošim rezultatima u transverzalnim ili posebnim kompetencijama diskvalificiraju se i ne smatraju prihvatljivima za volontere za humanitarnu pomoć EU-a. Izravno nadređeni iz organizacije pošiljateljice mora moći objasniti i opravdati, prema potrebi, svaku takvu ocjenu i odluku.

Članak 15.

Dodatna obuka prije upućivanja

Ne dovodeći u pitanje sudjelovanje kandidata za volontera u programu obuke ili stažiranja, organizacija pošiljateljica može ponuditi dodatnu prikladnu obuku prije upućivanja, kao što je obuka povezana s prilagodbom tehničkih kompetencija kandidata za volontere kako bi se ispunile potrebe organizacije primateljice, jezični tečaj potreban za državu upućivanja itd.

Članak 16.

Ugovor s volonterom za humanitarnu pomoć EU-a

1. Na temelju rezultata uvodnog postupka prije upućivanja i, prema potrebi, stažiranja i ostalih obuka iz članka 13. do 15. organizacija pošiljateljica uz savjetovanje s organizacijom primateljicom potvrđuje konačnu ocjenu je li kandidat za volontera prihvatljiv za upućivanje kao volonter za humanitarnu pomoć EU-a.

2. Organizacija pošiljateljica i uspješno ocijenjen volonter za humanitarnu pomoć EU-a potpisuju ugovor o upućivanju kako je utvrđeno člankom 14. stavkom 5. Uredbe (EU) br. 375/2014.

3. Ugovorom koji će se definirati uz blisko savjetovanje s organizacijama primateljicama utvrđuju se posebni uvjeti upućivanja te prava i obveze volontera za humanitarnu pomoć EU-a. U njemu se navodi i zakonodavstvo koje se primjenjuje na ugovor i sud nadležan za ugovor u skladu s Delegiranom uredbom Komisije (EU) koja će se donijeti na temelju članka 9. stavka 2. Uredbe (EU) br. 375/2014, a on obuhvaća barem sljedeće elemente:

- (a) određivanje uloge i položaja volontera za humanitarnu pomoć EU-a, trajanja i mjesta upućivanja kao i zadataka koje treba obaviti u skladu s opisom, uključujući elemente koji proizlaze iz komunikacijskog plana iz članka 17. Uredbe (EU) br. 375/2014.;
- (b) trajanje ugovora, uključujući datum početka i završetka;
- (c) upravljanje radnom uspješnošću, uključujući:
 - načine postupanja za upravljanje, uključujući nadležnog izravno nadređenog iz organizacije primateljice i kontaktnu točku za kontinuiranu podršku iz organizacije pošiljateljice,
 - načine postupanja za mentorstvo;
- (d) radne uvjete, uključujući radne sate i dopust;
- (e) financijska prava i obveze volontera za humanitarnu pomoć EU-a, uključujući potrebne načine postupanja za njihovo osiguravanje:
 - dnevnice i naknadu za preseljenje,
 - informacije o primjenjivim poreznim pravilima i pravilima socijalnog osiguranja,
 - osiguranje,
 - smještaj,
 - putovanje;
- (f) praktična rješenja:
 - liječnički pregledi,
 - vize i radne dozvole;
- (g) povjerljivost;

- (h) prilog ugovoru o ponašanju koje se očekuje od volontera za humanitarnu pomoć EU-a, u koje spadaju integritet i pridržavanje kodeksa ponašanja te zaštita djece i ranjivih odraslih osoba uz nultu toleranciju prema seksualnom nasilju;
- (i) disciplinske propise i ukidanje statusa volontera;
- (j) mehanizam posredovanja za rješavanje problema, pritužbe i razrješavanje sporova;
- (k) odgovornosti i propise u područjima upravljanja sigurnošću, zdravlja i zaštite;
- (l) učenje i razvoj:
 - obuka i uvod,
 - izvješćivanje.

4. U slučaju spora između organizacije primateljice ili pošiljateljice i volontera za humanitarnu pomoć EU-a, volonter za humanitarnu pomoć EU-a ima pravo na učinkovit pravni lijek u skladu s nacionalnim propisima koji se primjenjuju na organizaciju pošiljateljicu.

Članak 17.

Unos u bazu podataka

Nakon zaprimanja izričite suglasnosti volontera za humanitarnu pomoć EU-a, organizacija pošiljateljica unosi podatke volontera za humanitarnu pomoć EU-a u bazu podataka iz članka 13. Uredbe (EU) br. 375/2014 (dalje u tekstu „baza podataka“). Svaka obrada osobnih podataka povezanih s tom bazom podataka mora se odvijati u skladu sa standardima zaštite podataka kako je utvrđeno u Delegiranoj uredbi Komisije koja će se donijeti na temelju članka 9. stavka 2. Uredbe (EU) br. 375/2014. Za svaku obradu osobnih podataka povezanih s tom bazom podataka koju obavlja Komisija primjenjuje se Uredba (EZ) br. 45/2001 ⁽¹⁾.

POGLAVLJE 5.

POSTUPCI ZA UPUĆIVANJE I UPRAVLJANJE VOLONTERIMA ZA HUMANITARNU POMOĆ EU-A

Članak 18.

Uvod u državni upućivanja

1. Organizacije pošiljateljice osiguravaju da se svim kandidatima za volontere za humanitarnu pomoć EU-a pruži temeljit i primjeren uvod u državni upućivanja nakon dolaska u nju, kojim je obuhvaćeno najmanje sljedeće:
 - (a) struktura i postupci organizacije i upravljanja, projektni timovi (uključujući voditelja projekta, operativni i tehnički tim, osobu zaduženu za upravljanje krizama, timove podrške kao što su ljudski potencijali i financije), lokacije projekta, misija i ciljevi organizacije i njihova povezanost s inicijativom Volonteri za humanitarnu pomoć EU-a;
 - (b) opsežne informacije o misiji, ovlastima i projektima organizacije primateljice, uključenim zajednicama, operativnom kontekstu te očekivanjima o rezultatima u okviru zadataka volontera za humanitarnu pomoć EU-a i ocjene potreba koja stoji iza njega;
 - (c) mjerodavan lokani pravni okvir koji se primjenjuje na volontera za humanitarnu pomoć EU-a;
 - (d) obvezno izvješćivanje o sigurnosti, zdravlju i zaštiti povezano sa specifičnim kontekstom prema člancima 28. i 30.;
 - (e) sustav i postupak nadzora i upravljanja radnom uspješnošću i postojeći mehanizmi potpore, uključujući mentorstvo i ostalu podršku prema člancima 19., 20. i 21.;
 - (f) izvješće o kulturi države, regije i mjesta upućivanja, uključujući smjernice za primjereno ponašanje;
 - (g) postupak izvješćivanja u državni upućivanja prema članku 23.

⁽¹⁾ Uredba (EZ) br. 45/2001 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2000. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka u institucijama i tijelima Zajednice i o slobodnom kretanju takvih podataka (SL L 8, 12.1.2001., str. 1.).

2. Organizacija primateljica osigurava da je kandidat za volontere pročitao i razumio sve informacije pružene tijekom uvodnog postupka u državi upućivanja i da su mu one i dalje lako dostupne za vrijeme sudjelovanja u inicijativi Volonteri za humanitarnu pomoć EU-a.

Članak 19.

Nadzor i upravljanje radnom uspješnošću

1. Organizacije pošiljateljice i primateljice zajedno razvijaju sustav upravljanja radnom uspješnošću koji se temelji na ciljevima rada i očekivanim rezultatima kako bi mjerile napredak i kvalitetu rada volontera za humanitarnu pomoć EU-a u skladu sa zadatkom.
2. Postupkom upravljanja radnom uspješnošću određuju se uloge i odgovornosti organizacije pošiljateljice, odnosno primateljice u nadzoru volontera za humanitarnu pomoć EU-a.
3. Za vrijeme uvoda, organizacije pošiljateljice i primateljice zajedno s volonterom za humanitarnu pomoć EU-a utvrđuju ciljeve rada i daju mu priliku da se izjasni o fleksibilnim elementima zadatka.
4. Organizacija primateljica imenuje izravno nadređenog koji je odgovoran za nadzor volontera za humanitarnu pomoć EU-a, s kojim izravno nadređeni u razumnim i praktičnim vremenskim razmacima održava nadzorne sastanke.
5. Prema potrebi, ovisno o trajanju upućivanja, organizacija pošiljateljica i izravno nadređeni iz organizacije primateljice zajedno s volonterom za humanitarnu pomoć EU-a provode zajednički srednjoročni pregled radne uspješnosti kako bi službeno procijenili postupak integracije, napredak u odnosu na ciljeve te prilagodili ciljeve, zadatke i plan učenja i razvoja.
6. Ako se na temelju srednjoročnog pregleda ispostavi da volonter za humanitarnu pomoć EU-a ima loše rezultate u nekoj od transverzalnih ili posebnih kompetencija, organizacija primateljica u dogovoru s organizacijom pošiljateljicom može odlučiti prijevremeno prekinuti upućivanje. One moraju moći objasniti i opravdati, prema potrebi, svaku takvu ocjenu i odluku.
7. Organizacija pošiljateljica i izravno nadređeni iz organizacije primateljice zajedno s volonterom za humanitarnu pomoć EU-a provode konačni pregled radne uspješnosti kako bi na kraju upućivanja procijenili postignuća volontera za humanitarnu pomoć EU-a u odnosu na ciljeve njegova zadatka i plana učenja i razvoja.
8. Rezultati pregleda radne uspješnosti uključuju se u plan učenja i razvoja volontera za humanitarnu pomoć EU-a.
9. Organizacija pošiljateljica zadržava dokumentaciju o pregledu radne uspješnosti u skladu sa standardima zaštite podataka prema Delegiranoj uredbi Komisije koja će se donijeti na temelju članka 9. stavka 2. Uredbe (EU) br. 375/2014 i šalje u bazu podataka potvrdu o tome je li upućivanje uspješno zaključeno ili nije; ako nije, navodi razloge za to.

Članak 20.

Stalna podrška organizacija pošiljateljica

1. Prije upućivanja organizacija pošiljateljica imenuje kontaktnu osobu koja je dostupna tijekom upućivanja i koja je redovito u kontaktu s volonterom za humanitarnu pomoć EU-a radi:
 - (a) podrške volonteru za humanitarnu pomoć EU-a pri preseljenju i u prijelaznom razdoblju;
 - (b) pružanja potrebne dodatne podrške volonteru za humanitarnu pomoć EU-a i organizaciji primateljici;
 - (c) sudjelovanja u srednjoročnom i završnom pregledu i ostalim sastancima, prema potrebi i
 - (d) pružanja podrške pri posredovanju u slučaju neslaganja između organizacije primateljice i volontera za humanitarnu pomoć EU-a.
2. Ako imenovana kontaktna osoba više ne može ispunjavati svoju ulogu tijekom upućivanja, osigurava se zamjena što je prije moguće radi osiguravanja kontinuiteta podrške.

Članak 21.**Mentorstvo**

1. Organizacija primateljica imenuje jednog ili više mentora za volontera za humanitarnu pomoć EU-a radi pružanja podrške u područjima kao što su:
 - (a) razvoj profesionalnih vještina i poboljšanje radne uspješnosti i znanja;
 - (b) kulturna integracija i prilagodba;
 - (c) podučavanje povezano sa zadatkom i
 - (d) pomoć s psihosocijalnim problemima.
2. Imenovani mentori imaju pristup planu učenja i razvoja i zadatku volontera za humanitarnu pomoć EU-a te na njima temelje svoju podršku. Mentori se redovito sastaju s volonterom za humanitarnu pomoć EU-a kako bi razmotrili napredak i pomogli riješiti probleme povezane s upućivanjem i osobne probleme.
3. Pri mentorstvu uzimaju se u obzir lokalne okolnosti i ono se osmišljava na takav način da je primjereno i za lokalne volontere.
4. Organizacija pošiljateljica omogućuje mentorstvo pomoću partnerske suradnje s organizacijom primateljicom kako bi pružila analitičku podršku, podršku pri obuci i drugu podršku pri izgradnji kapaciteta i pomoću utvrđivanja osoba s prikladnim potrebnim vještinama u vlastitim strukturama i mrežama u slučaju nedostatka vještina na licu mjesta.
5. Prema potrebi može se razmotriti mentorstvo na daljinu, osobito koristeći se mrežom inicijative Volonteri za humanitarnu pomoć EU-a.

Članak 22.**Radni uvjeti**

1. Svi volonteri za humanitarnu pomoć EU-a imaju prikladne radne uvjete koji im omogućuju dobar rad tijekom upućivanja i osiguravaju zadovoljstvo, motiviranost, zdravlje i zaštitu. Ti uvjeti moraju biti u skladu s mjerodavnim odredbama Direktive 89/391/EZ ⁽¹⁾ i Direktive 2003/88/EZ ⁽²⁾.
2. Organizacije pošiljateljice i primateljice zajedno rade kako bi definirale prikladne radne uvjete na temelju lokalnog i nacionalnog konteksta djelovanja.
3. Organizacija primateljica osigurava potrebne informacije i predlaže radne uvjete čiju primjerenost i prikladnost kojih ocjenjuje organizacija pošiljateljica radi osiguravanja njihove usklađenosti s obvezom pažnje i općom politikom i praksama organizacije pošiljateljice.
4. Organizacije pošiljateljice i primateljice zajedno osiguravaju sprečavanje sigurnosnih i zdravstvenih rizika, upravljanje njima i njihovo ublažavanje i osiguravaju da su predloženi radni uvjeti u skladu s dogovorenim sigurnosnim, zaštitnim i zdravstvenim postupcima iz članka 28., 29. i 30. te da poštuju zahtjeve u pogledu radnih sati, dopusta, minimalnog dnevnog i tjednog odmora i radnog prostora iz točke 3. Priloga I.

Članak 23.**Podrška pri završetku upućivanja i nakon njega**

1. Organizacije pošiljateljice i primateljice zajedno odlučuju o sadržaju i postupku izvješćivanja koji se predviđa za sve volontere za humanitarnu pomoć EU-a, uključujući one koji se vrate prijevremeno.
2. Organizacija primateljica osigurava volonteru za humanitarnu pomoć EU-a osobno ili grupno izvješćivanje, uključujući završni pregled radne uspješnosti iz članka 19. stavka 7. i, prema potrebi, predaju projekta timu i drugim sudionicima koji će nastaviti s aktivnostima koje je provodio volonter za humanitarnu pomoć EU-a u cilju osiguravanja održivosti i kontinuiteta.

⁽¹⁾ Direktiva 89/391/EZ o uvođenju mjera za poticanje poboljšanja zaštite i zdravlja radnika na radu (SL L 183, 29.6.1989., str. 1.).

⁽²⁾ Direktiva 2003/88/EZ od 4. studenoga 2003. o određenim vidovima organizacije radnog vremena (SL L 299, 18.11.2003., str. 9.).

3. Organizacija pošiljateljica osigurava volonteru za humanitarnu pomoć EU-a koji se vratio pravodobno osobno ili grupno izvješćivanje te operativno izvješćivanje ili izvješćivanje o projektu na temelju povratnih informacija dobivenih od organizacije primateljice i završne verzije plana učenja i razvoja.
4. Organizacija pošiljateljica omogućuje liječnički pregled nakon povratka volontera za humanitarnu pomoć EU-a i nudi psihosocijalne informativne sastanke i savjetodavnu podršku koje volonter za humanitarnu pomoć EU-a može dobrovoljno iskoristiti.
5. Organizacije pošiljateljice i primateljice izlažu volonteru za humanitarnu pomoć EU-a mogućnosti da se i dalje bavi pitanjima povezanim s humanitarnom pomoći i aktivnim europskim građanstvom, uključujući angažman u mreži inicijative Volonteri za humanitarnu pomoć EU-a i njezino promicanje.
6. Organizacija pošiljateljica poziva volontere za humanitarnu pomoć EU-a koji su se vratili da daju konstruktivne povratne informacije o inicijativi Volonteri za humanitarnu pomoć EU-a, uključujući tako što će objasniti kako se njihov doprinos može iskoristiti pri budućim upućivanjima.

POGLAVLJE 6.

ODREDBE O OSIGURANJU I ŽIVOTNIM UVJETIMA

Članak 24.

Osiguranje

1. Svi volonteri za humanitarnu pomoć EU-a pokriveni su punom policom osiguranja koja je posebno osmišljena da ih osigurava tijekom cijelog trajanja upućivanja u trećim zemljama i odgovarajućih razdoblja prije i poslije.
2. Osiguranje vrijedi diljem svijeta, 24 sata na dan. Počinje s danom kad volonter za humanitarnu pomoć EU-a krene od kuće u treću zemlju upućivanja i završava s danom kad volonter za humanitarnu pomoć EU-a krene iz treće zemlje upućivanja i vrati se kući (dalje u tekstu: „prvo razdoblje osiguranja”).
3. Za osiguranje koje traje dulje od 12 tjedana, osiguranje se produljuje za dodatnih osam tjedana u matičnoj državi osiguranika radi pokrivanja naknadnog liječenja bolesti i ozljeda koje su nastupile tijekom prvog razdoblja osiguranja.
4. Osiguranje se primjenjuje na sve aktivnosti povezane s inicijativom Volonteri za humanitarnu pomoć EU-a i na privatne aktivnosti volontera za humanitarnu pomoć EU-a tijekom prvog razdoblja osiguranja.
5. Svi volonteri za humanitarnu pomoć EU-a osigurani su 100 % (u cijelosti) za:
 - (a) liječničke i stomatološke usluge;
 - (b) trudnoću i porod;
 - (c) nesreću;
 - (d) repatrijaciju;
 - (e) životno osiguranje;
 - (f) trajni ili privremeni invaliditet ili nesposobnost;
 - (g) osiguranje od odgovornosti prema trećim osobama;
 - (h) gubitak ili krađu dokumenata, voznih, odnosno avionskih karata i osobnih stvari;
 - (i) dodatnu pomoć.
6. Kako bi zajamčila jednako postupanje prema svim volonterima za humanitarnu pomoć EU-a i njihovo jednako osiguranje, Komisija može sklopiti ugovor s jednim ili više pružatelja usluga osiguranja u okviru postupka nabave.

Članak 25.

Dnevnice i naknada za preseljenje

1. Organizacija pošiljateljica osigurava volonterima za humanitarnu pomoć EU-a u njihovu svojstvu nezaposlenih pojedinaca dnevnicu u obliku paušalnih iznosa koji se isplaćuju na vrijeme i u redovitim obrocima.

2. Paušalni iznosi dnevnica temelje se na potrošačkoj košarici kojom su pokriveni redoviti troškovi volontera za humanitarnu pomoć EU-a za sljedeće stavke:
 - (a) hranu;
 - (b) higijenske i kućanske potrepštine;
 - (c) odjeću;
 - (d) lokalni prijevoz i prijevoz unutar države upućivanja;
 - (e) razne troškove koji se smatraju potrebnima za osiguravanje primjerenog životnog standarda i sudjelovanja u lokalnom društvenom životu (u taj se trošak može dodati najviše 20 % od ukupnog iznosa za stavke navedene pod točkama od a) do d) radi financiranja ostalih troškova kao što su slobodne aktivnosti, frizerske usluge, novine i pribor za pisanje).
 - (f) dodatni iznos za volontere za humanitarnu pomoć EU-a koji borave u područjima gdje su indeksi iznad prosjeka države (najviše 10 % za stavke navedene pod točkama od a) do d)).
3. Troškovi smještaja ne ubrajaju se u paušalne iznose dnevnica.
4. Komisija objavljuje podatke o paušalnim iznosima dnevnica za države upućivanja na temelju indeksa potrošačkih cijena pojedinačne države. Posebne potrebe povezane s invaliditetom ili drugim valjano opravdanim iznimnim okolnostima mogu se dodatno nadoknaditi uz dnevnicu.
5. Volontere za humanitarnu pomoć EU-a na vrijeme se obavješćuje o promjenama u indeksima i dnevnicama koje se odnose na njih tijekom upućivanja, posebno u državama s visokom stopom inflacije ili deflacije.
6. Nakon uspješnog završetka upućivanja, organizacija pošiljateljica osigurava volonteru za humanitarnu pomoć EU-a koji se vraća, ovisno o trajanju njegova upućivanja, naknadu za preseljenje u visini od 100 EUR mjesečno (koja se redovito prilagođava indeksu).

Članak 26.

Smještaj

1. Organizacija pošiljateljica osigurava da organizacija primateljica volonteru za humanitarnu pomoć EU-a stavi na raspolaganje prikladan smještaj uz lokalno gledano razuman trošak.
2. Organizacije pošiljateljice i primateljice zajedno osiguravaju sprečavanje sigurnosnih i zdravstvenih rizika, upravljanje njima i njihovo ublažavanje i osiguravaju da je predloženi smještaj u skladu s dogovorenim sigurnosnim, zaštitnim i zdravstvenim postupcima iz članka 28., 29. i 30. te da poštuje zahtjeve utvrđene u točki 4. Priloga I.
3. Troškove za smještaj, grijanje i druge izravno povezane troškove snosi izravno organizacija primateljica, ako je moguće. Organizacija primateljica sklapa ugovore s najmodavcima i poduzima sve potrebne mjere kako bi izvijestila najmodavce o inicijativi Volonteri za humanitarnu pomoć EU-a.

Članak 27.

Putni i s njima povezani troškovi

1. Organizacija pošiljateljica organizira putovanje volontera za humanitarnu pomoć EU-a do i od mjesta upućivanja, uključujući u slučaju prijevremenog povratka, i snosi putne troškove.
2. Na zahtjev volontera za humanitarnu pomoć EU-a organizacija pošiljateljica organizira i snosi troškove dodatnog povratnog putovanja za:
 - (a) dopust za odlazak u matičnu zemlju volontera za humanitarnu pomoć EU-a čije upućivanje traje dulje od 18 mjeseci;
 - (b) roditeljski dopust volontera za humanitarnu pomoć EU-a koji imaju jedno ili više uzdržavane djece mlađe od 12 godina ako njihovo upućivanje traje dulje od šest mjeseci;
 - (c) posebni dopust u slučaju pogreba ili liječnički potvrđene ozbiljne bolesti roditelja ili djeteta, bračnog druga ili registriranog partnera, sestre ili brata.
3. Putni troškovi mogu se nadoknaditi na temelju stvarnih troškova putovanja u ekonomskom ili drugom razredu ili u obliku paušalnih iznosa na temelju razumne metodologije za izračun udaljenosti.

4. Organizacija pošiljateljica osigurava informacije i logističku podršku pri dobivanju vize za volontera za humanitarnu pomoć EU-a, a organizacija primateljica prema potrebi pruža podršku pri postupku traženja vize. Organizacija pošiljateljica snosi troškove povezane s dobivanjem vize, uključujući potrebne putne troškove.

POGLAVLJE 7.

POSTUPCI ZA OSIGURAVANJE OBVEZE PAŽNJE, SIGURNOSTI I ZAŠTITE

Članak 28.

Upravljanje sigurnošću i procjena rizika

1. Organizacija pošiljateljica ima internu sigurnosnu politiku i postupke za procjenu rizika koji su primjereni za volontere za humanitarnu pomoć EU-a i primjenjuju se na njih te se prema potrebi prilagođavaju.
2. Na osnovi interne sigurnosne politike organizacije pošiljateljice, organizacije pošiljateljice i primateljice zajedno razvijaju plan upravljanja sigurnošću i evakuacije za djelovanja u okviru inicijative Volonteri za humanitarnu pomoć EU-a. Ti su planovi barem u skladu sa zahtjevima iz točke 5. Priloga I.
3. Organizacije pošiljateljice i primateljice zajedno sastavljaju pisanu procjenu sigurnosnih, putnih i zdravstvenih rizika u državi upućivanja. Te su procjene barem u skladu sa zahtjevima iz točke 6. Priloga I.
4. Procjena rizika iz stavka 3. pregledava se i ažurira onoliko redovito koliko to nalaže kontekst, ali barem prije upućivanja volontera za humanitarnu pomoć EU-a. Ako se na temelju procjene rizika ispostavi da bi se upućivanje odvijalo u okolnostima međunarodnog ili unutarnjeg oružanog sukoba ili na mjestu gdje postoje takve prijetnje, upućivanje se ne uzima u obzir ili se, u slučaju da je volonter za humanitarnu pomoć EU-a već odabran, poništava.
5. U opis zadatka i postupak regrutacije uključuju se zahtjevi povezani sa sviješću o sigurnosti i primjerenim ponašanjem u pogledu upravljanja rizikom i sigurnošću.
6. Organizacija pošiljateljica obavješćuje nadležna nacionalna tijela država članica i drugih država sudionica, u skladu sa člankom 23. Uredbe (EU) br. 375/2014, prije upućivanja njihova građanina kao volontera za humanitarnu pomoć EU-a. Prije upućivanja organizacija pošiljateljica koja upućuje volontere za humanitarnu pomoć EU-a koji nisu građani Unije provjerava pravila za konzularnu zaštitu države čije državljanstvo ima volonter ili neke druge države.
7. Organizacije pošiljateljice i primateljice osiguravaju da su volonterima za humanitarnu pomoć EU-a prosljeđene sve informacije o sigurnosnim i zaštitnim postupcima i da su ih oni razumjeli. Tijekom uvoda osigurava se sigurnosno izvješćivanje povezano sa specifičnim kontekstom prije odlaska i u roku od 24 sata nakon dolaska u državu upućivanja. Ono mora uključivati rezultate procjene rizika, plan evakuacije i upravljanja sigurnošću, uključujući izvješćivanje o sigurnosnim incidentima, postupke za evakuaciju i repatrijaciju, komunikacijski dijagram, kontaktnog službenika (službenike) za upravljanje krizama i kontaktne podatke veleposlanstava, policije, vatrogasaca i bolnica.
8. Organizacija pošiljateljica osigurava da je volonter za humanitarnu pomoć EU-a pokriven barem osiguranjem prema članku 24.
9. Osim obvezne sigurnosne obuke u okviru programa obuke, organizacija pošiljateljica osigurava volonterima za humanitarnu pomoć EU-a svu ostalu odgovarajuću sigurnosnu obuku koju nudi vlastitom međunarodnom osoblju.
10. Pri potpisivanju ugovora iz članka 16. stavka 2. volonter za humanitarnu pomoć EU-a potvrđuje da će poštovati postupke za upravljanje sigurnošću i da ih je svjestan, uključujući svoju dužnost da se informira o aktualnoj sigurnosnoj situaciji, preuzima odgovornost u pogledu upravljanja sigurnošću za sebe, ostale i organizaciju te dužnost da se suzdržava od riskantnog ponašanja. Organizacija pošiljateljica i primateljica skreću volonteru za humanitarnu pomoć EU-a pozornost na posljedice kršenja sigurnosnih postupaka, posebno onih koja za posljedicu imaju prijevremeni prisilni završetak upućivanja.
11. Organizacija pošiljateljica preporučuje volonterima za humanitarnu pomoć EU-a da se nakon dolaska u državu upućivanja prijave u veleposlanstvu ili konzulatu svoje države i informira ih o mogućnosti da tamo traže konzularnu pomoć. Ako država čije državljanstvo ima volonter za humanitarnu pomoć EU-a nema konzularno predstavništvo u

državi upućivanja, organizacija pošiljateljica preporučuje volonterima za humanitarnu pomoć EU-a koji su građani Unije da se prijave u konzulatu ili veleposlanstvu druge države članice i informira ih o mogućnosti da tamo potraže konzularnu pomoć.

12. Na temelju ažuriranih podataka dobivenih od organizacije primateljice, organizacije pošiljateljice i primateljice redovito ažuriraju plan evakuacije kako bi osigurale da on uvijek odgovara operativnim okvirnim uvjetima. Učestalost provjere plana ovisi o rezultatu procjene rizika, a organizacija primateljica prilagođava plan prema potrebi na temelju prošlih i aktualnih podataka. Plan evakuacije drži se na mjestu koje je lako dostupno volonteru za humanitarnu pomoć EU-a.

13. Organizacija primateljica osigurava da volonter za humanitarnu pomoć EU-a dobiva aktualne informacije o promjenama u operativnim okvirnim uvjetima i naknadnim izmjenama sigurnosnih postupaka i protokola.

14. Organizacija primateljica zna gdje se volonter za humanitarnu pomoć EU-a nalazi i ima kontaktni broj na koji je on u bilo koje vrijeme dostupan, uključujući i za vrijeme dopusta.

Članak 29.

Postupci koji se primjenjuju u slučaju incidenta ili evakuacije

1. U slučaju sigurnosnog incidenta, volontera za humanitarnu pomoć EU-a dobiva upute što prije. Ovisno o ozbiljnosti incidenta i postojećim postupcima u organizaciji pošiljateljici i primateljici, to izvješćivanje može obaviti izravno nadređeni ili mentor iz organizacije primateljice ili osoba zadužena za upravljanje krizama u organizaciji pošiljateljici i u njega može biti uključena psihološka podrška.

2. U slučaju evakuacije, slijedi se plan evakuacije i o volonteru za humanitarnu pomoć EU-a vodi se briga cijelo vrijeme, slijedeći, prema potrebi, postojeće postupke u konzulatima ili veleposlanstvima gdje je volonter za humanitarnu pomoć EU-a prijavljen u skladu s člankom 28. stavkom 11.

3. Organizacija pošiljateljica uspostavlja kontakt s volonterom za humanitarnu pomoć EU-a nakon njegova povratka i osigurava odgovarajuće daljnje mjere, uključujući izvješćivanje, psihosocijalnu i liječničku podršku.

4. Organizacije pošiljateljice i primateljice uključuju sigurnosna pitanja u svoj okvir za praćenje i evakuaciju, a iskustva iz sigurnosnih incidenata uzimaju se u obzir pri preispitivanju i poboljšanju projekta.

Članak 30.

Zdravlje i sigurnost

1. Organizacija pošiljateljica ima internu zdravstvenu i sigurnosnu politiku koja je primjerena za volontere za humanitarnu pomoć EU-a i primjenjuje se na njih, prilagođava prema potrebi i uključuje smjernice za:

- (a) osobno zdravlje, primjerice fizičko zdravlje (prevencija bolesti, preporuke za prehranu i spavanje, senzibilizacija o klimatskim i geografskim opasnostima, pristup liječenju);
- (b) psihičko zdravlje (savjeti o ravnoteži između privatnog i poslovnog života, upravljanje stresom, mehanizmi za svladavanje poteškoća i metode opuštanja, kontaktne točke za psihosocijalnu podršku).

2. Na temelju interne zdravstvene i sigurnosne politike organizacije pošiljateljice, organizacije pošiljateljice i primateljice zajedno razvijaju opsežan niz zdravstvenih i sigurnosnih politika i smjernica kako bi ispunile svoju obvezu pažnje i osigurale fizičku i emocionalnu dobrobit volontera za humanitarnu pomoć EU-a.

3. Kao dio procjene rizika iz članka 28. stavka 3. i prije definiranja zadatka, organizacija pošiljateljica i primateljica na temelju pokazatelja utvrđenih u točki 7. Priloga I. zajedno ocjenjuju jesu li pri upućivanju osigurani sigurni radni i životni uvjeti za volontera za humanitarnu pomoć EU-a.

4. Organizacija pošiljateljica osigurava da je volonter za humanitarnu pomoć EU-a pokriven barem odredbama o sveobuhvatnom liječničkom i putnom osiguranju u skladu s člankom 24.

5. Tijekom uvoda organizacija pošiljateljica izvješćuje volontera za humanitarnu pomoć EU-a o zdravstvenoj i sigurnosnoj politici i smjernicama iz stavaka 1. i 2., uključujući bolesti, pružanje prve pomoći, održavanje svih prostorija, održavanje vozila i opreme, radna mjesta, ravnotežu između privatnog i poslovnog života, zdravstvene i sigurnosne incidente, postupak za liječničku evakuaciju.

6. Organizacija pošiljateljica osigurava da volonter za humanitarnu pomoć EU-a obavi temeljit liječnički pregled prije odlaska i da dobije preporučene lijekove i cjeviva s obzirom na opasnosti koje postoje u državi upućivanja te prema potrebi opremu kao što je pribor za prvu pomoć i zaštita protiv komaraca.
7. Organizacija primateljica osigurava uključivanje obveze pažnje u svakodnevno upravljanje volonterima i tijekom uvoda volonteru za humanitarnu pomoć EU-a:
 - (a) daje aktualne informacije o lokalnim resursima u pogledu zdravlja i sigurnosti kao što su kontakti podaci liječnika, bolnica i paramedicinskih usluga;
 - (b) u okviru izvješćivanja u državi upućivanja daje smjernice o lokalnim običajima i normama kako bi smanjila opasnosti za sigurnost i olakšala integraciju.
8. Organizacija pošiljateljica omogućuje liječnički pregled nakon povratka volontera za humanitarnu pomoć EU-a i nudi psihosocijalne informativne sastanke ili savjetodavnu podršku u okviru postupka izvješćivanja. Organizacije pošiljateljice i primateljice promiču mrežu inicijative Volonteri za humanitarnu pomoć EU-a kao alternativni mehanizam podrške prije, tijekom i nakon upućivanja.

POGLAVLJE 8.

POSTUPCI PRAĆENJA I OCJENJIVANJA POJEDINAČNOG RADA VOLONTERA ZA HUMANITARNU POMOĆ EU-A

Članak 31.

Praćenje i ocjenjivanje pojedinačnog rada volontera za humanitarnu pomoć EU-a

1. Na temelju postupka upravljanja nadzorom i radnom uspješnošću iz članka 19. organizacija pošiljateljica i primateljica nadziru i ocjenjuju pojedinačni rad volontera za humanitarnu pomoć EU-a, mjereći napredak i rezultate u odnosu na njihov zadatak i ciljeve.
2. Praćenje i ocjenjivanje pojedinačnog rada volontera za humanitarnu pomoć EU-a stalan je postupak za vrijeme cijelog upućivanja uz posebne provjere barem u sljedećim fazama:
 - (a) prema potrebi na kraju stažiranja iz članka 14.;
 - (b) tijekom završnog pregleda radne uspješnosti iz članka 19. i ako se smatra primjerenim provesti srednjoročni pregled;
 - (c) tijekom izvješćivanja iz članka 23.
3. Organizacije pošiljateljice i primateljice stavljaju na uvid podatke iz kojih se vidi koliko pojedinačan rad volontera za humanitarnu pomoć EU-a, na razini rezultata i učinka, pridonosi ciljevima projekta i inicijative općenito, uzimajući u obzir pokazatelje iz članka 7. Uredbe (EU) br. 375/2014. Podaci sadržavaju dokumentaciju o kvaliteti doprinosa i rezultata rada volontera za humanitarnu pomoć EU-a koju treba čuvati u anonimnom obliku i imati na raspolaganju za potrebe evaluacije. Ti podaci obrađuju se u skladu sa standardima zaštite podataka prema Delegiranoj uredbi Komisije koja će se donijeti na temelju članka 9. stavka 2. Uredbe (EU) br. 375/2014.
4. Organizacija pošiljateljica podržava izgradnju kapaciteta organizacije primateljice za mjerenje napretka i rezultata u odnosu na zadatak i ciljeve volontera za humanitarnu pomoć EU-a.

POGLAVLJE 9.

MEHANIZAM OVJERE ZA ORGANIZACIJE PRIMATELJICE I POŠILJATELJICE

Članak 32.

Mehanizam ovjere za organizacije primateljice

1. Organizacije primateljice koje žele ovjeru osiguravaju objektivnu i istinitu samoocjenu u skladu sa zahtjevima iz točke 1. Priloga III. u kojoj ocjenjuju svoje postojeće politike i prakse u odnosu na zahtjeve iz standarda i postupaka u pogledu kandidata za volontere i volontera za humanitarnu pomoć EU-a utvrđene u ovoj Uredbi i Delegiranoj uredbi Komisije koja će se donijeti na temelju članka 9. stavka 2. Uredbe (EU) br. 375/2014.

2. U samoocjeni organizacija primateljica navodi sve nedorečenosti i područja za poboljšanje u kojima bi mogla biti potrebna izgradnja kapaciteta kako bi se postigla potpuna usklađenost.
3. Organizacija primateljica uz samoocjenu prilaže tri preporuke u skladu sa zahtjevima utvrđenima u točki 1. Priloga III. kako bi stavila na raspolaganje opsežne informacije o svim zahtjevima iz standarda i postupaka u pogledu kandidata za volontere za humanitarnu pomoć EU-a. Preporuke su barem od dviju sljedećih skupina dionika:
 - (a) ovjerene organizacije pošiljateljice ili primateljice s kojom je organizacija primateljica koja podnosi zahtjev već uspostavila ili želi uspostaviti partnerstvo za sudjelovanje u inicijativi Volonteri za humanitarnu pomoć EU-a;
 - (b) humanitarnog partnera Komisije s kojim je sklopljen okvirni (partnerski) sporazum i s kojim je organizacija primateljica koja podnosi zahtjev već uspješno surađivala na projektu humanitarne pomoći;
 - (c) relevantne međunarodne organizacije ili neprofitne organizacije ili tijela javnog prava civilne prirode s kojim je organizacija primateljica koja podnosi zahtjev već uspješno surađivala na projektu humanitarne pomoći;
 - (d) organizacije za akreditaciju ili reviziju koja je dodijelila ovjeru organizaciji primateljici koja podnosi zahtjev u područjima mjerodavnima za inicijativu Volonteri za humanitarnu pomoć EU-a; u tom slučaju treba priložiti i odgovarajuću dokumentaciju o akreditaciji i reviziji.
4. Dovršenu samoocjenu potpisuje opunomoćeni zastupnik organizacije primateljice čiji je potpis za nju pravno obvezujući i ona se zajedno s preporukama iz stavka 3. šalje Komisiji.
5. Na temelju samoocjene i preporuka Komisija ocjenjuje zahtjev i može donijeti jednu od sljedećih odluka:
 - (a) dodijeliti ovjeru u slučajevima kad je ocijenjeno da je organizacija primateljica koja podnosi zahtjev potpuno usklađena sa zahtjevima iz standarda i postupaka;
 - (b) ne dodijeliti ovjeru u slučajevima kad organizacija primateljica koja podnosi zahtjev nije potpuno usklađena sa zahtjevima iz standarda i postupaka.
6. U roku od šest mjeseci od zaprimanja zahtjeva, Komisija obavješćuje organizaciju primateljicu koja podnosi zahtjev o ishodu ovjere, navodeći i mogućnosti za podršku pri izgradnji kapaciteta, ako je potrebno, radi ponovnog slanja zahtjeva. U slučaju da se utvrde potrebe koje treba ispuniti na temelju strategije za izgradnju kapaciteta koju treba osigurati organizacija primateljica koja podnosi zahtjev, potonja se smatra prihvatljivom i ima prednost za podršku pri izgradnji kapaciteta.

Članak 33.

Mehanizam ovjere za organizacije pošiljateljice

1. Organizacije pošiljateljice koje žele ovjeru osiguravaju objektivnu i istinitu samoocjenu u skladu sa zahtjevima iz točke 2. Priloga II. u kojoj ocjenjuju svoje postojeće politike i prakse u odnosu na zahtjeve iz standarda i postupaka u pogledu kandidata za volontere i volontera za humanitarnu pomoć EU-a.
2. U samoocjeni koja se temelji na dokazima organizacija pošiljateljica daje na uvid sve nedorečenosti i područja za poboljšanje u kojima bi mogla biti potrebna tehnička pomoć kako bi se postigla potpuna usklađenost. Osim toga, ona prilaže dokaze i sredstva za provjeru provode li se politike i prakse svakog od zahtjeva iz standarda i postupaka, osobito u odnosu na volontere.
3. Dovršenu samoocjenu na temelju dokaza potpisuje opunomoćeni zastupnik organizacije pošiljateljice čiji je potpis za nju pravno obvezujući i ona se zajedno s popratnim dokumentima iz stavka 2. šalje Komisiji.
4. Na temelju samoocjene koja se temelji na dokazima i popratnih dokumenata, Komisija ocjenjuje zahtjev i može donijeti jednu od sljedećih odluka:
 - (a) dodijeliti ovjeru u slučajevima kad je ocijenjeno da je organizacija pošiljateljica koja podnosi zahtjev potpuno usklađena sa zahtjevima iz standarda i postupaka;
 - (b) ne dodijeliti ovjeru u slučajevima kad organizacija pošiljateljica koja podnosi zahtjev nije potpuno usklađena sa zahtjevima iz standarda i postupaka.

5. U roku od šest mjeseci od zaprimanja zahtjeva, Komisija obavješćuje organizaciju pošiljateljicu koja podnosi zahtjev o ishodu ovjere, navodeći i mogućnosti za tehničku podršku, ako je potrebno, radi ponovnog slanja zahtjeva. U slučaju da se utvrde potrebe koje treba ispuniti na temelju strategije za tehničku podršku koju treba osigurati organizacija pošiljateljica koja podnosi zahtjev, potonja se smatra prihvatljivom i ima prednost za tehničku podršku.

Članak 34.

Pravni lijekovi

1. Ako Komisija odluči ne dodijeliti ovjeru i odbiti zahtjev, ona navodi da se odbijena organizacija koja podnosi zahtjev može ponovno prijaviti nakon razdoblja od dvanaest mjeseci počevši od dana kad podnositelj zahtjeva primi odluku o odbijanju. U odluci će biti navedeni i dostupni pravni lijekovi koji se mogu uložiti protiv nje.

2. U skladu s člancima 256. i 263. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU), Opći sud nadležan je za akte Europske unije koji proizvode pravne učinke prema trećim stranama. Isto tako, u skladu s člancima 256., 268. i 340. UFEU-a Opći sud nadležan je u sporovima koji se odnose na naknadu štete koju prouzrokuje Europska komisija u pogledu izvanugovorne odgovornosti.

Članak 35.

Financijska održivost i organizacijski kapacitet organizacija

Ocjena o financijskoj održivosti i organizacijskom kapacitetu ovjerenih organizacija pošiljateljica i primateljica nije obuhvaćena postupkom ovjere. Kao preduvjet za dobivanje financijske pomoći Unije, održivost i kapacitet ocjenjuju se u fazi postupka podnošenja zahtjeva nakon poziva na podnošenje prijedloga.

Članak 36.

Valjanost ovjere i redovite provjere

1. Ovjerene organizacije pošiljateljice i primateljice prolaze ponovnu ovjeru tri godine nakon dobivanja odluke Komisije o dodjeli ovjere ili bilo kada u slučaju znatnih izmjena standarda ili postupaka za predmetna područja.

2. Za vrijeme dok je ovjera valjana, od ovjerenih organizacija pošiljateljica i primateljica može se tražiti, prema potrebi, da prođu redovite provjere Komisije.

3. Ovjerene organizacije pošiljateljice i primateljice odmah obavješćuju Komisiju o bilo kakvim promjenama povezanima s njihovom pravnom, financijskom, tehničkom ili organizacijskom situacijom kojima bi se mogla dovesti u pitanje njihova usklađenost sa standardima i postupcima ili bi moglo doći do sukoba interesa. One obavješćuju Komisiju i o bilo kakvim promjenama povezanima s njihovim imenom, adresom ili pravnim zastupnikom.

Članak 37.

Obustava i okončanje ovjere

1. Na temelju podataka dobivenih od ovjerene organizacije pošiljateljice ili primateljice, uključujući iz redovitih provjera iz članka 36. stavka 2. ili podataka dobivenih drugim sredstvima, Komisija može procijeniti da ovjerena organizacija pošiljateljica ili primateljica više nije u skladu s jednim ili više standarda ili postupaka. U tim slučajevima Komisija može poduzeti primjerene mjere, uključujući obustavu ili okončanje ovjere, u skladu s postupkom utvrđenim u točki 3. Priloga III.

2. Organizacija pošiljateljica ili primateljica kojoj je ovjera obustavljena ili okončana neće slati niti primati volontere za humanitarnu pomoć EU-a od datuma obustave ili okončanja i neće biti prihvatljiva za primanje financijske pomoći Unije u te svrhe.

3. Zbog razloga za obustavu ili okončanje ovjere, osobito zaštite i sigurnosti volontera za humanitarnu pomoć EU-a, Komisija može zahtijevati repatrijaciju volontera za humanitarnu pomoć EU-a koji su upućeni u vrijeme obustave ili okončanja.
4. Organizacija pošiljateljica ili primateljica nemaju pravo tražiti naknadu zbog obustave ili okončanja ovjere.

Članak 38.

Odgovornost za štetu

Komisija se ne može smatrati odgovornom za gubitak ili štetu koju prouzrokuju ili pretrpe organizacija pošiljateljica ili primateljica ili treće strane zbog njihova statusa ovjerene organizacije.

POGLAVLJE 10.

ZAVRŠNE ODREDBE

Članak 39.

Stupanje na snagu

Ova Uredba stupa na snagu trećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 20. studenoga 2014.

Za Komisiju
Predsjednik
Jean-Claude JUNCKER

PRILOG I.

1. Zahtjevi u pogledu zadatka

Zadatak uključuje barem sljedeće:

- (a) definiranje uloge, položaj, opis tima i hijerarhije, trajanje upućivanja, mjesto (mjest) upućivanja;
- (b) detaljni opis relevantnih aktivnosti utemeljenih na potrebama kako ih je potvrdila organizacija primateljica i jasno definirane zadatke koje će obavljati volonter za humanitarnu pomoć EU-a, uključujući elemente koji se temelje na komunikacijskom planu inicijative;
- (c) definiranje traženih kompetencija za zadatke na temelju kompetencijskog okvira;
- (d) definiranje ciljeva rada, uzimajući u obzir trajanje i posebnosti upućivanja volontera za humanitarnu pomoć EU-a te uloga primjerenih volonterskom mjestu;
- (e) pokazatelje očekivanih rezultata i, ako je moguće, ishoda zadatka, koji će se upotrebljavati za upravljanje radnom uspješnošću volontera za humanitarnu pomoć EU-a;
- (f) fleksibilne elemente kojima se, u realističnoj mjeri, volonteru za humanitarnu pomoć EU-a dopušta da utječe na zadatke i oblikuje ih prema svojem vlastitom profilu i interesima;
- (g) pojedinosti o radnom vremenu, dopustu, mjestu rada i mentorskoj podršci;
- (h) jasnu raspodjelu odgovornosti za upravljanje i upravljanje sigurnošću između organizacija pošiljateljica i primateljica i
- (i) informacije povezane sa sviješću o sigurnosti i primjerenim ponašanjem u pogledu upravljanja rizikom i sigurnošću, prema potrebi.

2. Zahtjevi u pogledu objave

Objava uključuje barem sljedeće informacije:

- (a) jasne i točne informacije o inicijativi Volonteri za humanitarnu pomoć EU-a, njezinoj humanitarnoj prirodi i svrsi volontiranja;
- (b) opis projekta, uključujući detalje o operativnom i sigurnosnom kontekstu i/ili informacije o tome jesu li organizacije pošiljateljice i/ili primateljice vjerske organizacije;
- (c) opis zadataka koje će obavljati volonter za humanitarnu pomoć EU-a;
- (d) opis kompetencija i motivacije koje se traže profilom;
- (e) kriterije za prihvaćanje i isključivanje (ako postoje) s obzirom na jednake mogućnosti i načela nediskriminacije;
- (f) kriterije odabira i minimalne zahtjeve koji služe kao kriteriji za isključivanje, ako je primjenjivo (primjerice razina kompetencija, motivacija i ostali mjerodavni kriteriji kao što je iskustvo, znanje jezika, zdravstvena sposobnost za putovanje i rad u zemljama u razvoju, dostupnost) i napomenu traže li se mladi ili stariji stručnjaci;
- (g) napomenu očekuje li se da se taj položaj kombinira sa stažiranjem;
- (h) uvjete rada, uključujući pojedinosti o trajanju upućivanja, mogućnostima za učenje, radnim i životnim uvjetima, uključujući smještaj i dnevnice, letove, osiguranje, liječničke informacije i potrebna cjepiva itd.;
- (i) datum i vrijeme završetka podnošenja prijava;
- (j) raspored za sastavljanje popisa kandidata koji su ušli u uži izbor i razgovor(e);
- (k) održavanje razgovora;
- (l) očekivani datum odluke i
- (m) očekivani raspored (datum obuke, prema potrebi stažiranja, pripreme za upućivanje te uvod, upućivanje i aktivnosti nakon upućivanja).

3. Zahtjevi u pogledu radnog vremena, dopusta i radnog mjesta

Faktori	Opći zahtjevi	Minimalni zahtjevi
Radno vrijeme	<ul style="list-style-type: none"> — Primjereno radno vrijeme dogovaraju organizacija pošilateljica i primateljica na temelju politike potonje, a zatim o njemu raspravljaju i dogovaraju ga s volonterom za humanitarnu pomoć EU-a. — Dogovorenim radnim vremenom ostavlja se prostora za razvoj volontera za humanitarnu pomoć EU-a kako je utvrđeno u njegovom zadatku i ciljevima rada. 	<ul style="list-style-type: none"> — Redovno radno vrijeme u prosjeku ne smije prelaziti 40 sati tjedno, izračunato tijekom četiri mjeseca. — O prekovremenom radu i dežurstvu pregovara se s volonterom za humanitarnu pomoć EU-a, uzimajući u obzir njegovu psihološku i fizičku dobrobit. — Prekovremeni rad i dežurstvo te odmor u skladu su s minimalnim zahtjevima iz Direktive 2003/88/EZ ⁽¹⁾ i mjerodavnim nacionalnim pravom.
Dopust	<ul style="list-style-type: none"> — Primjeren dopust dogovaraju organizacija pošilateljica i primateljica na temelju politike potonje, a zatim o njemu raspravljaju i dogovaraju ga s volonterom za humanitarnu pomoć EU-a. — Ako se dopust između skupina uloga razlikuje, dopust je jednak onome koji ima lokalno osoblje s istom ili sličnom ulogom. — Dopust uključuje: <ul style="list-style-type: none"> — broj dana dopusta po mjesecu; — bolovanje; — dopust za odlazak u matičnu zemlju, ako upućivanje traje više od 18 mjeseci; — roditeljski dopust, uključujući roditeljski dopust za majke i očeve. Na zahtjev volontera za humanitarnu pomoć EU-a čije upućivanje traje dulje od šest mjeseci, roditeljski dopust može uključivati i slobodne dane za povratak u zemlju prebivališta jednog djeteta ili više uzdržavane djece mlađe od 12 godina; — posebni dopust u slučaju pogreba ili liječnički potvrđene ozbiljne bolesti izravnog rođaka po uzlaznoj ili silaznoj liniji, bračnog druga ili registriranog partnera, sestre ili brata. 	<ul style="list-style-type: none"> — Ako lokalno osoblje ima pravo na mali broj dana dopusta, organizacija pošilateljica osigurava primjenu odredaba o međunarodnom osoblju kao najmanjeg mjerila za određivanje dopusta volontera za humanitarnu pomoć EU-a. — U svakom slučaju broj dana dopusta po mjesecu iznosi dva dana koje volonter za humanitarnu pomoć EU-a iskorištava tijekom upućivanja.
Vrijeme dopusta	<ul style="list-style-type: none"> — Ne potiče se uzimanje mjesečnog dopusta na početku i kraju upućivanja. — Volonter za humanitarnu pomoć EU-a može na zahtjev iskoristiti dopust za odlazak u matičnu zemlju devet mjeseci nakon početka upućivanja i dovoljno prije njegova kraja. 	
Radno mjesto	<ul style="list-style-type: none"> — Organizacija primateljica osigurava primjereno radno mjesto za volontera za humanitarnu pomoć EU-a u skladu s njegovim zadatkom i dogovorenim sigurnim i zdravim radnim uvjetima na temelju pokazatelja utvrđenih u točki 7. Priloga I. 	

⁽¹⁾ Direktiva 2003/88/EZ od 4. studenoga 2003. o određenim vidovima organizacije radnog vremena (SL L 299, 18.11.2003., str. 9.).

4. Zahtjevi u pogledu smještaja

1. Svaki volonter za humanitarnu pomoć EU-a dobiva čistu sobu koja se može zaključati i ima pristup čistoj vodi i sanitarni čvor. Soba se nalazi na razumnoj udaljenosti od glavnog mjesta rada volontera za humanitarnu pomoć EU-a.
2. Volonteri za humanitarnu pomoć EU-a mogu među ostalim biti smješteni na sljedeći način: u sobi kod obitelji domaćina, u pojedinačnom smještaju ili smještaju s ostalim volonterima za humanitarnu pomoć EU-a.
3. Koliko je to moguće, smještajem se olakšava integracija volontera za humanitarnu pomoć EU-a u lokalnu zajednicu i omogućuje im interakcija s ostalim pripadnicima iseljeničke zajednice.
4. Pri ocjeni smještajnih mogućnosti uzimaju se u obzir jezični aspekti.
5. Volonteri za humanitarnu pomoć EU-a imaju pristup komunikacijskim sredstvima pomoću kojih se mogu javiti organizacijama primateljicama i pošiljateljicama i obitelji.

5. Zahtjevi u pogledu plana upravljanja sigurnošću i evakuacije

Plan upravljanja sigurnošću i evakuacije obuhvaća barem sljedeće:

- (a) informacije o osobi/timu zaduženom za upravljanje krizama u organizaciji pošiljateljici i relevantne kontaktne podatke koje treba priopćiti organizaciji primateljici i volonteru za humanitarnu pomoć EU-a;
- (b) organizacijsku shemu članova osoblja nadležnih za upravljanje sigurnošću u organizaciji pošiljateljici i organizaciji primateljici, uključujući aktualne kontaktne podatke;
- (c) jasne postupke, uloge i nadležnosti u slučaju izvanredne situacije;
- (d) mehanizam za prijavu sigurnosnog incidenta za organizaciju pošiljateljicu i primateljicu;
- (e) plan evakuacije;
- (f) odredbe o medicinskoj evakuaciji u skladu s odredbama o osiguranju iz članka 24.;
- (g) informacije specifične za kontekst, smjernice i pravila koje daje organizacija primateljica;
- (h) mehanizam za redovitu provjeru koju provodi organizacija pošiljateljica, s aktualnim podacima koje daje organizacija primateljica (kako nalaže situacija specifična za pojedinu državu);
- (i) planiranje scenarija koje organizira organizacija pošiljateljica s organizacijom primateljicom radi procjene potencijalnih sigurnosnih situacija i testiranja plana upravljanja sigurnošću i evakuacije; ako je moguće, organiziraju se vježbe kako bi se osigurala nesmetana suradnja između organizacija pošiljateljica i primateljica u slučaju izvanredne situacije i
- (j) podršku koja je dostupna u organizaciji pošiljateljici i primateljici za fizičku, materijalnu i psihološku sigurnost i zaštitu volontera za humanitarnu pomoć EU-a.

6. Zahtjevi u pogledu procjene rizika

Procjena rizika uključuje barem sljedeće:

- (a) opću situaciju u državi upućivanja (primjerice gospodarska situacija, nedavna prošlost i očekivane promjene radi određivanja razine rizika i nesigurnosti s obzirom na političku nestabilnost i složenost, sukobe, građanske nemire, etničku i vjersku dinamiku itd. i radi izrađivanja pregleda prijetnji, njihove vjerojatnosti i očekivanih posljedica);
- (b) pregled opasnosti od elementarnih nepogoda;
- (c) lokalno stajalište i razinu prihvaćanja lokalnih zajednica i tijela s obzirom na inicijativu Volonteri za humanitarnu pomoć EU-a;
- (d) ostale agencije koje djeluju na istom mjestu;
- (e) planove za nepredviđene okolnosti i planove evakuacije;
- (f) objekte (uredi i smještaj);

- (g) mehanizme izvješćivanja i nadzora za sigurnosne incidente;
- (h) postojeće mogućnosti povezivanja i komunikacije te komunikacijsku opremu (uključujući dostupnost i razinu pouzdanosti) i
- (i) postojanje prijevoza i aktualnih zemljopisnih karata, uključujući slobodu kretanja i lakoću pristupa.

7. Pokazatelji za sigurne i zdrave radne i životne uvjete

Upotrebljavaju se sljedeći pokazatelji za sigurne i zdrave radne i životne uvjete:

- (a) popis bolesti koje prevladavaju u dotičnom području (bolesti koje se prenose vodom, ugrizom komarca, ljudskim kontaktom ili su sezonske prirode), uključujući podatke o njihovoj vjerojatnosti i posljedicama;
 - (b) raspoloživost i dostupnost (interne i eksterne) prve pomoći, vatrogasaca i njihovih usluga, zdravstvenih ustanova i stručnjaka (npr. bolnice, medicinske sestre, pristup lijekovima);
 - (c) razina održavanja za sve prostorije (uređi i smještaj), postojanje električnih utičnica, rasvjete, ventilacije, sanitarnih čvorova;
 - (d) razina održavanja vozila, njihova redovitog pregleda i servisa, primjerene opreme (primjerice radio, pribor za prvu pomoć, sigurnosni pojasevi, voda, pokrivači);
 - (e) postojanje i kvaliteta radnih stolova, stolaca i računalne opreme;
 - (f) odredbe o dopustu i radnom vremenu, pristup rekreacijskim aktivnostima i sportskim objektima, knjižnicama, tržnicama itd., stupanj udaljenosti, pristup privatnom prostoru, vjerskim ustanovama i
 - (g) mehanizmi izvješćivanja o zdravstvenim i sigurnosnim incidentima i njihov nadzor.
-

PRILOG II.

Nastavni plan obuke

Naziv modula	Trajanje izravne obuke u danima	Ciljna skupina/ status	Ključni ishodi učenja: sudionici trebaju ...	Glavne obrađene kompetencije
1) Opći uvod u Europsku uniju, njezine vanjske odnose i sustav odgovora na krizu	0,5	Sve skupine/ obvezno	Razumjeti i opisati EU, osnove njegova funkcioniranja i načela; Razumjeti i objasniti vanjsko djelovanje EU-a, uključujući zajedničku vanjsku i sigurnosnu politiku i sustav odgovora na krizu te sveobuhvatni pristup EU-a vanjskim krizama; Razumjeti i objasniti ulogu Glavne uprave za humanitarnu pomoć i civilnu zaštitu u pružanju humanitarne pomoći i civilne zaštite, uključujući njezinu mrežu na terenu;	Shvaćanje humanitarnih konteksta i primjena humanitarnih načela
2) Uvod u humanitarno djelovanje, politiku humanitarne pomoći Unije i inicijativu Volonteri za humanitarnu pomoć EU-a;	1,5	Sve skupine/ obvezno	Razumjeti inicijativu Volonteri za humanitarnu pomoć EU-a, uključujući njezin komunikacijski plan, funkcioniranje i vlastite mogućnosti kako ostati povezan s njome; Stvoriti realističnu sliku o vlastitom upućivanju; Samostalno djelovati i steći vlastito „volontersko iskustvo“; Razumjeti kako vlastiti javni nastup i ponašanje utječu na predodžbu o inicijativi Volonteri za humanitarnu pomoć EU-a i misiju kojoj će se pridružiti; Biti svjesni o tome što je primjereno, a što nije, tijekom upućivanja, primjerice s obzirom na komunikaciju s medijima, objavljivanje informacija na društvenim mrežama, sudjelovanje u prosvjedima itd.	Shvaćanje humanitarnih konteksta i primjena humanitarnih načela Samostalnost Sposobnost vodstva Usmjeravanje vlastitih očekivanja Pozitivan stav prema volontiranju Komunikacija
Politika humanitarne pomoći Unije i inicijativa Volonteri za humanitarnu pomoć EU-a				
Opći okvir humanitarnog djelovanja			Navesti definicije humanitarne pomoći; Imenovati tri humanitarna načela; Razumjeti i opisati ključne elemente međunarodnog sustava smanjenja rizika od katastrofa, odgovora na katastrofe, humanitarne pomoći i oporavka; Razumjeti i opisati uloge i odgovornosti ključnih međunarodnih dionika prije, za vrijeme i nakon katastrofa; Razumjeti i objasniti središnju i ukupnu koordinacijsku ulogu UN-a u promicanju dosljednog međunarodnog odgovora na humanitarne krize;	Shvaćanje humanitarnih konteksta i primjena humanitarnih načela Odgovornost Postizanje i prenošenje rezultata djelovanja i izgradnje kapaciteta Timski duh

Naziv modula	Trajanje izravne obuke u danima	Ciljna skupina/ status	Ključni ishodi učenja: sudionici trebaju ...	Glavne obrađene kompetencije
			<p>Poznavati regionalne mehanizme za suradnju u upravljanju katastrofama;</p> <p>Razumjeti i objasniti zahtjeve, ograničenja i ciljeve različitih dionika i izazove pri koordiniranju dionika u humanitarnom djelovanju, pružanju pomoći u izvanrednim situacijama, obnovi i jačanju otpornosti;</p> <p>Razumjeti promjene u poimanju pružanja pomoći i razvoja te pristupa jačanju otpornosti;</p> <p>Poznavati međunarodni plan nakon 2015.</p>	
Međunarodno humanitarno pravo			<p>Nabrojiti glavne točke Ženevskih konvencija I. – IV. iz 1949. i dodatnih protokola iz 1977.;</p> <p>Razumjeti ulogu međunarodnog humanitarnog prava u međunarodnom humanitarnom sustavu i njegovu primjenu u konkretnim izvanrednim situacijama;</p> <p>Imati temeljno razumijevanje međunarodnog prava u području odgovora na katastrofe i humanitarne pomoći i</p> <p>Poznavati glavne točke Europskog konsenzusa o humanitarnoj pomoći i Europskog konsenzusa o razvojnoj pomoći.</p>	<p>Shvaćanje humanitarnih konteksta i primjena humanitarnih načela</p> <p>Odgovornost</p>
Uvod u područja humanitarne pomoći			<p>Poznavati i opisati posebne potrebe sljedećih područja humanitarne pomoći:</p> <ul style="list-style-type: none"> — prehrana, — zdravlje, — opskrba vodom, sanitarni sustav i higijena, — smanjenje rizika od katastrofa, — zaštita, — skloništa, — izbjeglice i interno raseljene osobe, — egzistencijalni uvjeti za život, — povezivanje pomoći, obnove i razvoja, — otpornost, — rodna pitanja i — sprečavanje sukoba. 	<p>Shvaćanje humanitarnih konteksta i primjena humanitarnih načela</p> <p>Sposobnost vodstva</p>
Kodeksi ponašanja i norme			<p>Poznavati i primjenjivati temeljne standarde „Sphere” i načela zaštite;</p> <p>Poznavati i primjenjivati Kodeks dobrih praksi „People in Aid”;</p> <p>Poznavati i primjenjivati standarde Partnerstva za humanitarnu odgovornost (HAP) pri upravljanju odgovornošću i kvalitetom;</p> <p>Poznavati i primjenjivati Povelju o odgovornosti međunarodnih nevladinih organizacija (INGO);</p>	<p>Shvaćanje humanitarnih konteksta i primjena humanitarnih načela</p> <p>Odgovornost</p> <p>Sposobnost vodstva</p>

Naziv modula	Trajanje izravne obuke u danima	Ciljna skupina/ status	Ključni ishodi učenja: sudionici trebaju ...	Glavne obrađene kompetencije
			Poznavati i tumačiti definiciju odgovornosti prema HAP-u; Navesti šest mjerila HAP-a; Navesti devet načela Povelje INGO-a; Razumjeti i prakticirati odgovornost prema krajnjim korisnicima humanitarne pomoći.	
3) Upravljanje osobnom sigurnošću, zaštitom i zdravljem	1,5	Svi volonteri/ obvezno	Poznavati i slijediti sigurnosne strategije i postupke; Razumjeti važnost poštovanja sigurnosnih postupaka organizacija tijekom upućivanja; Znati kako se pripremiti prije upućivanja; Moći prepoznati, spriječiti i smanjiti opasnosti tijekom misije; Moći djelovati u situacijama u kojima postoji prijetnja; Imati osnovno znanje o pružanju prve pomoći; Imati osnovna znanja o upravljanju stresom i psihološkoj prvoj pomoći.	Upravljanje osobnom sigurnošću, zaštitom i zdravljem Percepcija o samome sebi i otpornost Samostalnost
4) Upravljanje projektima, uvod stupanj 1. (Uvod u životni ciklus misija/projekata humanitarne pomoći)	1,5	Mlađi stručnjaci	Opisati glavne faze projektnog ciklusa i posebna načela koja se na njih primjenjuju u kontekstu humanitarne pomoći; Napisati nacrt osnovne prijave za projekt; Provesti osnovnu procjenu potreba pod nadzorom iskusnijeg kolege; Osmisliti provedbeni plan za jednostavni projekt u svojem stručnom području, uz savjetovanje s iskusnijim kolegama; Razviti osnovne alate za financijsko upravljanje projektom; Prepoznati glavne uloge i zadatke ostalih osoba potrebnih u projektu; Razviti koncept za nadzor jednostavnog projekta; Napraviti nacrt koncepta evaluacije za jednostavni projekt.	Upravljanje projektima u humanitarnom kontekstu Odgovornost Sposobnost vodstva Postizanje i prenošenje rezultata djelovanja i izgradnje kapaciteta
5) Upravljanje projektima, napredni stupanj 2. (Uvod u životni ciklus misija/projekata i programa humanitarne pomoći)	1,5	Stariji stručnjaci	Primijeniti svoje iskustvo povezano s projektnim ciklusom na područje humanitarne pomoći u kojem će djelovati; Razumjeti i moći primijeniti načela humanitarne pomoći na projektni ciklus kad je riječ o uključivanju lokalnih zajednica, odgovornosti, posebnoj pažnji pridanoj rodnim pitanjima i ranjivim skupinama;	Upravljanje projektima u humanitarnom kontekstu Odgovornost Sposobnost vodstva Postizanje i prenošenje rezultata djelovanja i izgradnje kapaciteta

Naziv modula	Trajanje izravne obuke u danima	Ciljna skupina/ status	Ključni ishodi učenja: sudionici trebaju ...	Glavne obrađene kompetencije
			Provesti procjenu potreba za projekt u svojem stručnom području; Napisati prijavu za projekt; Osmisliti provedbeni plan za projekt u svojem stručnom području; Razviti alate za financijsko upravljanje projektom; Prepoznati glavne uloge i zadatke ostalih osoba potrebnih u projektu; Prepoznati potrebe za izvješćivanjem i smjernicama; Provesti procjenu rizika za projekt; Razviti koncept za nadzor projekta; Napraviti nacrt koncepta evaluacije za projekt; Razumjeti ključna načela uspješnog izvješćivanja i Prepoznati glavne zahtjeve za financijsko i administrativno izvješćivanje.	
6) Interkulturalna osviještenost (i transverzalna pitanja)	1	Svi volonteri/ obvezno	Razumjeti važnost pokazivanja kulturne osjetljivosti; Razumjeti moguće negativne posljedice stereotipnog ponašanja; Opisati što su stereotipi i kako se šire; Opisati različite reakcije u kontekstu nove kulture (povlačenje, odbijanje, osjećaj nadmoćnosti, prekomjerno poistovjećivanje itd.); Razumjeti glavne značajke kulture i kako se one odražavaju u praksi; Razumjeti važnost neverbalne komunikacije; Razumjeti razlike u načinima komunikacije i prilagoditi komunikaciju; Opisati i primijeniti ključna načela davanja konstruktivnih povratnih informacija; Biti svjestan važnosti rodno osjetljivog ponašanja i Razumjeti glavna načela rodno osviještene politike.	Interkulturalna osviještenost Timski duh Komunikacija Usmjeravanje vlastitih očekivanja
7) Vježbe na temelju poznatih situacija	3	Svi volonteri/ obvezno	Ovom se komponentom ispituje koliko su sudionici ovladali ključnim ishodima učenja iz prethodnih modula i ispituju se njihove sljedeće sposobnosti: <ul style="list-style-type: none"> — analiza konteksta zamišljene humanitarne intervencije i prepoznavanje glavnih sigurnosnih rizika za organizaciju i njezino osoblje; — uspostavljanje postupaka za smanjenje sigurnosnih rizika; 	

Naziv modula	Trajanje izravne obuke u danima	Ciljna skupina/ status	Ključni ishodi učenja: sudionici trebaju ...	Glavne obrađene kompetencije
			<ul style="list-style-type: none"> — provedba sigurnosnih smjernica; — prikupljanje, analiza i prenošenje informacija u okviru brze procjene; — koordinacija s ostalim dionicima; — izrada projektnog okvira i utvrđivanje financijskih sredstava za projekte kojima se olakšava obnova ili smanjuju rizici od katastrofa; — rad u timu, provedba i evaluacija jednostavnog projektnog plana i — prenošenje informacija o napretku i rezultatima projekta dionicima. 	
8) Zagovaranje i komunikacija	1	Sve skupine/ izborna	<p>Razumjeti važnost etičkih pitanja u kontekstu zagovaranja humanitarne pomoći;</p> <p>Primijeniti kulturnu osjetljivost na komunikaciju i zagovaranje;</p> <p>Izraditi pregled dionika/korisnika u kontekstu humanitarne pomoći i prepoznati koji su najprikladniji komunikacijski kanali da se dopre do njih;</p> <p>Osmisliti komunikacijsku strategiju i</p> <p>Kritički preispitati komunikacijske strategije i navesti poboljšanja.</p>	<p>Komunikacija</p> <p>Sposobnost vodstva</p> <p>Interkulturalna osviještenost</p>
9) Psihološka pomoć	prva 1	Sve skupine/ izborna	<p>Navesti četiri područja gdje se ljudski osjećaji nakon katastrofe, izvanredne situacije ili nekog drugog traumatičnog doživljaja izražavaju ciklusom stresa;</p> <p>Definirati dva različita tipa i opseg katastrofa i izvanrednih situacija;</p> <p>Opisati dva načela reakcije na katastrofu;</p> <p>Dokazati sposobnost u barem tri kompetencije u području psihološke prve pomoći stečene tijekom obuke;</p> <p>Prepoznati načine na koje se može pružiti psihološka prva pomoć i</p> <p>Prepoznati skupine za koje je primjerena psihološka prva pomoć.</p>	<p>Upravljanje osobnom sigurnošću, zaštitom i zdravljem</p> <p>Percepcija o samome sebi i otpornost</p>
10) Obuka multiplikatora	2	Stariji profesionalni volonteri/ izborna	<p>Navesti i primijeniti načela učenja odraslih osoba;</p> <p>Navesti faze ciklusa obuke i ključne zahtjeve za svaku fazu;</p> <p>Formulirati ciljeve i ishode učenja obuke;</p> <p>Poznavati i prakticirati pristup obuke usmjeren na učenika;</p> <p>Primijeniti različite vještine i tehnike obuke;</p>	<p>Postizanje i prenošenje rezultata djelovanja i izgradnje kapaciteta</p> <p>Komunikacija</p>

Naziv modula	Trajanje izravne obuke u danima	Ciljna skupina/ status	Ključni ishodi učenja: sudionici trebaju ...	Glavne obrađene kompetencije
			<p>Odabrati prikladne metode, materijale za čitanje i resurse za obuku povezane s humanitarnim radom i</p> <p>Razviti alate za evaluaciju nakon obuke.</p>	
11) Upravljanje volonterima	1	Stariji profesionalni volonteri/ izborni	<p>Razumjeti i provesti pravne okvire za upravljanje volonterima;</p> <p>Planirati rad lokalnih volontera u državi primateljici;</p> <p>Organizirati regrutaciju i odabir volontera;</p> <p>Uspostaviti i provesti sustave za redovit nadzor, podršku i upravljanje volonterima;</p> <p>Planirati uvod i kratke tečajeve obuke za volontere, prema potrebi;</p> <p>Uspostaviti sustave kojima se jamči sigurnost i zaštita lokalnih volontera;</p> <p>Osigurati da je uprava lokalne organizacije preuzela službenu odgovornost za volontere i da postoje primjerena hijerarhija i sustav izvješćivanja;</p> <p>Uspostaviti i nadzirati sustave.</p>	<p>Postizanje i prenošenje rezultata djelovanja i izgradnje kapaciteta</p> <p>Sposobnost vodstva</p> <p>Timski duh</p> <p>Interkulturalna osviještenost</p>
12) Organizacijski razvoj	2	Stariji profesionalni volonteri/ izborni	<p>Navesti neke od ključnih značajki izgradnje kapaciteta;</p> <p>Navesti i opisati niz različitih mjera za organizacijski razvoj;</p> <p>Opisati različite elemente ocjene organizacije;</p> <p>Ocijeniti jake i slabe strane lokalne organizacije;</p> <p>Moći provesti procjenu potreba za izgradnju kapaciteta;</p> <p>Pomoći lokalnim organizacijama u razvoju novih politika;</p> <p>Razviti pokazatelje kapaciteta za nadzor organizacijskog razvoja.</p>	<p>Postizanje i prenošenje rezultata djelovanja i izgradnje kapaciteta</p> <p>Sposobnost vodstva</p>

PRILOG III.

1. Samoocjena i preporuke za organizacije primateljice

1. Samoocjena organizacija primateljica obuhvaća sve standarde i postupke, za koje organizacija primateljica koja podnosi zahtjev mora imati politiku ili praksu, kojima se ispunjavaju potrebni zahtjevi u pogledu kandidata za volontere i volontera za humanitarnu pomoć EU-a. Organizacija za svaki zahtjev iz svakog standarda i postupka navodi:
 - (a) je li u njezinu politiku/praksu uključen minimalni zahtjev i/ili se obvezuje na njegovu provedbu;
 - (b) je li ga mjerodavno osoblje svjesno i provodi li ga u praksi;
 - (c) postoje li posebne potrebe u vezi s dodatnim radom/djelovanjem u cilju rješavanja nedostataka.
2. Samoocjena uključuje i odgovore na sljedeća pitanja u vezi sa sigurnošću, zaštitom i upravljanjem volonterima:
 - (a) Kako organizacija primateljica osigurava sigurnost i zaštitu međunarodnim volonterima koje prima?
 - (b) Kako se upravlja volonterima i kako im se pruža podrška tijekom boravka?
 - (c) U kojim područjima (ako ih ima) standarda i postupaka organizacija primateljica trenutačno jača svoje kapacitete?
3. Preporuka sadržava ono što se traži od organizacije primateljice tijekom upućivanja volontera za humanitarnu pomoć EU-a i u njoj se navodi iskustvo davatelja preporuke u odnosu na potrebne zahtjeve iz svakog standarda i postupka, ako on može dati podatke. Preporuka posebno sadržava sljedeće:
 - (a) podatke o iskustvu organizacije davatelja preporuke u odnosu na minimalne zahtjeve iz mjerodavnih standarda i postupaka koje treba primijeniti organizacija primateljica (ispunjava/ne ispunjava);
 - (b) obrazloženje/objašnjenje svake ocjene i
 - (c) posebne potrebe, ako postoje, u vezi s dodatnim radom/djelovanjem za rješavanje nedostataka.
4. Radi promicanja jednostavnosti, Komisija će odrediti standarde i postupke pri kojima organizacija primateljica koja podnosi zahtjev ne treba poduzimati mjere ako je riječ o humanitarnom partneru Komisije s kojim je potpisan okvirni (partnerski) sporazum na snazi.

2. Samoocjena na temelju dokaza za organizacije pošiljateljice

1. Samoocjena na temelju dokaza organizacija pošiljateljica obuhvaća sve standarde i postupke, za koje organizacija mora imati politiku ili praksu, kojima se ispunjavaju potrebni zahtjevi u pogledu kandidata za volontere i volontera za humanitarnu pomoć EU-a. Organizacija pošiljateljica za svaki zahtjev iz svakog standarda i postupka navodi:
 - (a) je li u njezinu politiku/praksu uključen minimalni zahtjev i/ili se obvezuje na njegovu provedbu;
 - (b) je li ga mjerodavno osoblje svjesno i provodi li ga u praksi;
 - (c) postoje li posebne potrebe u vezi s dodatnim radom/djelovanjem u cilju rješavanja nedostataka;
 - (d) je li zahtjev ispunjen u okviru ovjere/akreditacije putem nekog drugog odobrenog mehanizma (npr. nacionalni, europski ili međunarodni sustavi).
2. Kako bi obrazložila izjave iz samoocjene, organizacija pošiljateljica koja podnosi zahtjev dokazuje usklađenost te prilaže dokaze i sredstva za provjeru provode li se politike i prakse svakog od zahtjeva iz standarda i postupaka, osobito u odnosu na volontere.
3. Radi promicanja jednostavnosti, Komisija će odrediti standarde i postupke pri kojima organizacija pošiljateljica koja podnosi zahtjev ne treba poduzimati mjere ako je riječ o humanitarnom partneru Komisije s kojim je potpisan okvirni (partnerski) sporazum na snazi.
4. Komisija u svakom trenutku postupka ovjere može zatražiti od organizacije pošiljateljice koja podnosi zahtjev da prema potrebi dostavi dodatne dokaze.

3. Postupak za obustavu ili okončanje ovjere

1. Ako Komisija namjerava obustaviti ili okončati ovjeru, unaprijed službeno obavještuje organizaciju pošiljateljicu ili primateljicu, navodeći razloge i pozivajući je da pošalje svoje primjedbe u roku od 45 kalendarskih dana od zaprimanja obavijesti.
 2. Ako nakon što je pregledala primjedbe koje je poslala organizacija pošiljateljica ili primateljica Komisija odluči zaustaviti postupak obustave ili okončanja, službeno obavještuje organizaciju o toj odluci.
 3. Ako nisu poslane primjedbe ili ako usprkos poslanim primjedbama Komisija odluči nastaviti postupak obustave ili okončanja, ona:
 - (a) obustavlja ovjeru službenom obavješću organizaciji, navodeći razloge i okvirni datum završetka potrebnih provjera ili
 - (b) službeno obavještuje organizaciju o okončanju, navodeći razloge i datum na koji okončanje stupa na snagu.
 4. Obustava stupa na snagu na dan na koji organizacija pošiljateljica ili primateljica primi obavijest iz točke 3.(a) ili na kasniji dan ako je tako predviđeno u obavijesti.
 5. Osim ako je ovjera okončana u skladu s točkom 3.(b), Komisija službeno obavještuje organizaciju pošiljateljicu ili primateljicu o ukidanju obustave čim smatra da više ne vrijede razlozi za obustavu ili da su provedene potrebne provjere.
-

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) br. 1245/2014**od 20. studenoga 2014.****o utvrđivanju paušalnih uvoznih vrijednosti za određivanje ulazne cijene određenog voća i povrća**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 1308/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 17. prosinca 2013. o uspostavljanju zajedničke organizacije tržišta poljoprivrednih proizvoda i stavljanju izvan snage uredbi Vijeća (EEZ) br. 922/72, (EEZ) br. 234/79, (EZ) br. 1037/2001 i (EZ) br. 1234/2007 ⁽¹⁾,uzimajući u obzir Provedbenu uredbu Komisije (EU) br. 543/2011 od 7. lipnja 2011. o utvrđivanju detaljnih pravila za primjenu Uredbe Vijeća (EZ) br. 1234/2007 za sektore voća i povrća te prerade vina voća i povrća ⁽²⁾, a posebno njezin članak 136. stavak 1.,

budući da:

- (1) Provedbenom uredbom (EU) br. 543/2011, prema ishodu Urugvajске runde multilateralnih pregovora o trgovini, utvrđuju se kriteriji kojima Komisija određuje paušalne vrijednosti za uvoz iz trećih zemalja, za proizvode i razdoblja određena u njezinu Prilogu XVI. dijelu A.
- (2) Paušalna uvozna vrijednost izračunava se za svaki radni dan, u skladu s člankom 136. stavkom 1. Provedbene uredbe (EU) br. 543/2011, uzimajući u obzir promjenjive dnevne podatke. Stoga ova Uredba treba stupiti na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Paušalne uvozne vrijednosti iz članka 136. Provedbene uredbe (EU) br. 543/2011 određene su u Prilogu ovoj Uredbi.

*Članak 2.*Ova Uredba stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 20. studenoga 2014.

Za Komisiju,
u ime predsjednika,
Jerzy PLEWA
Glavni direktor za poljoprivredu i ruralni razvoj

⁽¹⁾ SL L 347, 20.12.2013., str. 671.⁽²⁾ SL L 157, 15.6.2011., str. 1.

PRILOG

Paušalne uvozne vrijednosti za određivanje ulazne cijene određenog voća i povrća

(EUR/100 kg)

Oznaka KN	Oznaka treće zemlje ⁽¹⁾	Standardna uvozna vrijednost
0702 00 00	AL	76,3
	MA	76,7
	MK	78,8
	ZZ	77,3
0707 00 05	AL	68,7
	JO	194,1
	TR	137,4
	ZZ	133,4
0709 93 10	MA	40,4
	TR	132,7
	ZZ	86,6
0805 20 10	MA	113,2
	ZZ	113,2
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	PE	74,4
	TR	70,6
	ZZ	72,5
0805 50 10	TR	79,2
	ZZ	79,2
0808 10 80	AU	203,7
	BR	53,1
	CA	133,4
	CL	87,9
	MD	29,7
	NZ	155,4
	US	135,6
	ZA	138,6
	ZZ	117,2
	0808 30 90	CN
US		201,1
ZZ		137,1

⁽¹⁾ Nomenklatura država utvrđena Uredbom Komisije (EU) br. 1106/2012 od 27. studenoga 2012. o provedbi Uredbe (EZ) br. 471/2009 Europskog parlamenta i Vijeća o statistici Zajednice u vezi s vanjskom trgovinom sa zemljama nečlanicama, u pogledu ažuriranja nomenklature država i područja (SL L 328, 28.11.2012., str. 7.). Oznakom „ZZ” označava se „drugo podrijetlo”.

DIREKTIVE

DIREKTIVA VIJEĆA 2014/102/EU

od 7. studenoga 2014.

o prilagodbi Direktive 2013/34/EU Europskog parlamenta i Vijeća o godišnjim financijskim izvještajima, konsolidiranim financijskim izvještajima i povezanim izvješćima za određene vrste poduzeća zbog pristupanja Republike Hrvatske

(Tekst značajan za EGP)

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Akt o pristupanju Hrvatske, a posebno njegov članak 50.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

budući da:

- (1) U skladu s člankom 50. Akta o pristupanju Hrvatske, ako je akte institucija koji su doneseni prije pristupanja potrebno prilagoditi zbog pristupanja, a potrebne prilagodbe nisu predviđene u Aktu o pristupanju ili njegovim prilogima, Vijeće, odlučujući kvalificiranom većinom na prijedlog Komisije, u tu svrhu donosi potrebne akte, osim ako je izvorni akt donijela Komisija.
- (2) U priloge I. i II. Direktivi 2013/34/EU Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹⁾ trebalo bi umetnuti odgovarajuće vrste hrvatskih poduzeća kako bi se za mjere za usklađenje predviđene tom Direktivom osiguralo odgovarajuće područje primjene u Hrvatskoj. Opseg izmjena trebalo bi ograničiti na tehničke prilagodbe potrebne zbog pristupanja Hrvatske.
- (3) Direktivu 2013/34/EU trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti,

DONIJELO JE OVU DIREKTIVU:

Članak 1.

Direktiva 2013/34/EU mijenja se kako je navedeno u prilogu ovoj Direktivi.

Članak 2.

1. Države članice donose zakone i druge propise potrebne za usklađivanje s ovom Direktivom do 20. srpnja 2015. One o tome odmah obavješćuju Komisiju.

Države članice mogu predvidjeti da se mjere iz prvog podstavka trebaju primjenjivati najprije na financijske izvještaje za financijske godine koje počinju 1. siječnja 2016. ili tijekom kalendarske godine 2016.

⁽¹⁾ Direktiva 2013/34/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 26. lipnja 2013. o godišnjim financijskim izvještajima, konsolidiranim financijskim izvještajima i vezanim izvješćima za određene vrste poduzeća, o izmjeni Direktive 2006/43/EZ Europskog parlamenta i Vijeća i o stavljanju izvan snage direktiva Vijeća 78/660/EEZ i 83/349/EEZ (SL L 182, 29.6.2013., str. 19.).

Kada države članice donose te mjere, one sadržavaju upućivanja na ovu Direktivu ili se na nju upućuje prilikom njihove službene objave. Načine tog upućivanja utvrđuju države članice.

2. Države članice Komisiji dostavljaju tekst glavnih mjera nacionalnog prava koje donesu u području na koje se odnosi ova Direktiva.

Članak 3.

Ova Direktiva stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Članak 4.

Ova je Direktiva upućena državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 7. studenoga 2014.

Za Vijeće
Predsjednik
P.C. PADOAN

PRILOG

Direktiva 2013/34/EU mijenja se kako slijedi:

1. U Prilogu I., nakon unosa za Francusku umeće se sljedeće:

„— Hrvatska:
dioničko društvo, društvo s ograničenom odgovornošću;”.

2. U Prilogu II., nakon unosa za Francusku umeće se sljedeće:

„— Hrvatska:
javno trgovačko društvo, komanditno društvo, gospodarsko interesno udruženje;”.

ODLUKE

ODLUKA EUROPSKOG PARLAMENTA

od 23. listopada 2014.

o razrješnici za izvršenje proračuna Ureda Tijela europskih regulatora za elektroničke komunikacije za financijsku godinu 2012.

(2014/822/EU)

EUROPSKI PARLAMENT,

- uzimajući u obzir konačne godišnje financijske izvještaje Ureda Tijela europskih regulatora za elektroničke komunikacije za financijsku godinu 2012.,
 - uzimajući u obzir izvještaj Revizorskog suda o godišnjim financijskim izvještajima Ureda tijela europskih regulatora za elektroničke komunikacije za financijsku godinu 2012., zajedno s odgovorima Ureda ⁽¹⁾,
 - uzimajući u obzir preporuku Vijeća od 18. veljače 2014. (05849/2014 – C7-0054/2014),
 - uzimajući u obzir svoju odluku od 3. travnja 2014. ⁽²⁾ kojom se odgađa odluka o davanju razrješnice za financijsku godinu 2012. te prateću rezoluciju,
 - uzimajući u obzir članak 319. Ugovora o funkcioniranju Europske unije,
 - uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 od 25. lipnja 2002. o Financijskoj uredbi koja se primjenjuje na opći proračun Europskih zajednica ⁽³⁾, a posebno njezin članak 185.,
 - uzimajući u obzir Uredbu (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije te o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 ⁽⁴⁾, a posebno njezin članak 208.,
 - uzimajući u obzir Uredbu (EZ) br. 1211/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. studenoga 2009. o osnivanju Tijela europskih regulatora za elektroničke komunikacije (BEREC) i Ureda ⁽⁵⁾, a posebno njezin članak 13.,
 - uzimajući u obzir Uredbu Komisije (EZ, Euratom) br. 2343/2002 od 19. studenoga 2002. o Okvirnoj financijskoj uredbi za tijela iz članka 185. Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 o Financijskoj uredbi koja se primjenjuje na opći proračun Europskih zajednica ⁽⁶⁾,
 - uzimajući u obzir Delegiranu uredbu Komisije (EU) br. 1271/2013 od 30. rujna 2013. o Okvirnoj financijskoj uredbi za tijela iz članka 208. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽⁷⁾, a posebno njezin članak 108.,
 - uzimajući u obzir članak 94. Poslovnika i Prilog V. Poslovniku,
 - uzimajući u obzir drugo izvješće Odbora za proračunski nadzor (A8 – 0011/2014),
1. daje razrješnicu upravnom odboru Ureda tijela europskih regulatora za elektroničke komunikacije za izvršenje proračuna Ureda za financijsku godinu 2012.;
 2. izlaže svoja zapažanja u rezoluciji u nastavku;

⁽¹⁾ SL C 365, 13.12.2013., str. 9.

⁽²⁾ SL L 266, 5.9.2014., str. 353.

⁽³⁾ SL L 248, 16.9.2002., str. 1.

⁽⁴⁾ SL L 298, 26.10.2012., str. 1.

⁽⁵⁾ SL L 337, 18.12.2009., str. 1.

⁽⁶⁾ SL L 357, 31.12.2002., str. 72.

⁽⁷⁾ SL L 328, 7.12.2013., str. 42.

3. nalaže svojem predsjedniku da ovu odluku i rezoluciju koja čini njezin sastavni dio proslijedi upravnom odboru Ureda tijela europskih regulatora za elektroničke komunikacije, Vijeću, Komisiji i Revizorskom sudu te ih da na objavu u *Službenom listu Europske unije* (serija L).

Predsjednik

Martin SCHULZ

Glavni tajnik

Klaus WELLE

REZOLUCIJA EUROPSKOG PARLAMENTA**od 23. listopada 2014.****s primjedbama koje su sastavni dio njegove Odluke o razrješnici za izvršenje proračuna Ureda Tijela europskih regulatora za elektroničke komunikacije za financijsku godinu 2012.**

EUROPSKI PARLAMENT,

- uzimajući u obzir konačne godišnje financijske izvještaje Ureda Tijela europskih regulatora za elektroničke komunikacije za financijsku godinu 2012.,
- uzimajući u obzir izvješće Revizorskog suda o godišnjim izvještajima Ureda tijela europskih regulatora za elektroničke komunikacije za financijsku godinu 2012., zajedno s odgovorima Ureda ⁽¹⁾,
- uzimajući u obzir preporuku Vijeća od 18. veljače 2014. (05849/2014 – C7-0054/2014),
- uzimajući u obzir svoju odluku od 3. travnja 2014. ⁽²⁾ kojom se odgađa odluka o davanju razrješnice za financijsku godinu 2012. te prateću rezoluciju,
- uzimajući u obzir članak 319. Ugovora o funkcioniranju Europske unije,
- uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 od 25. lipnja 2002. o Financijskoj uredbi koja se primjenjuje na opći proračun Europskih zajednica ⁽³⁾, a posebno njezin članak 185.,
- uzimajući u obzir Uredbu (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije te o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 ⁽⁴⁾, a posebno njezin članak 208.,
- uzimajući u obzir Uredbu (EZ) br. 1211/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. studenoga 2009. o osnivanju Tijela europskih regulatora za elektroničke komunikacije (BEREC) i Ureda ⁽⁵⁾, a posebno njezin članak 13.,
- uzimajući u obzir Uredbu Komisije (EZ, Euratom) br. 2343/2002 od 19. studenoga 2002. o Okvirnoj financijskoj uredbi za tijela iz članka 185. Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 o Financijskoj uredbi koja se primjenjuje na opći proračun Europskih zajednica ⁽⁶⁾,
- uzimajući u obzir Delegiranu uredbu Komisije (EU) br. 1271/2013 od 30. rujna 2013. o Okvirnoj financijskoj uredbi za tijela iz članka 208. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽⁷⁾, a posebno njezin članak 108.,
- uzimajući u obzir članak 94. i Prilog V. Poslovniku,
- uzimajući u obzir drugo izvješće Odbora za proračunski nadzor (A8 – 0011/2014),

Zapažanja o zakonitosti i pravilnosti transakcija

1. prima na znanje da je Ured tijela europskih regulatora za elektroničke komunikacije („Ured“), kako bi riješio nedostatke oko zakonitosti i pravilnosti transakcija, u svojim priručnicima za financije i računovodstvo opisao jasne postupke, detaljne korake i procese rada kojima se moraju koristiti svi financijski sudionici; pozdravlja činjenicu da je poseban naglasak stavljen na postupke u vezi s izvršenjem prijenosa sredstava;

Upravljanje proračunom i financijama

2. na temelju konačnih godišnjih izvješća Ureda utvrđuje da i stopa izvršenja proračuna od 89,55 % jednako kao i stopa izvršenja odobrenih sredstava za plaćanja od 76,57 % pokazuju poboljšanja u odnosu na rezultate iz 2012.; uzima u obzir korake poduzete u svrhu poboljšanja stopa izvršenja proračuna; međutim, smatra da još uvijek ima prostora za napredak te poziva Ured da ubuduće dodatno poveća svoje napore u nadzoru proračuna;

⁽¹⁾ SL C 365, 13.12.2013., str. 9.

⁽²⁾ SL L 266, 5.9.2014., str. 353.

⁽³⁾ SL L 248, 16.9.2002., str. 1.

⁽⁴⁾ SL L 298, 26.10.2012., str. 1.

⁽⁵⁾ SL L 337, 18.12.2009., str. 1.

⁽⁶⁾ SL L 357, 31.12.2002., str. 72.

⁽⁷⁾ SL L 328, 7.12.2013., str. 42.

Obveze i prijenosi sredstava

3. pozdravlja mjere koje Ured poduzima kako bi riješio pitanja u vezi s obvezama i prijenosima sredstava kao što su bolje planiranje proračuna i strogi nadzor mjesečnih plaćanja i plaćanja na kraju godine; od Ureda prima na znanje da je osigurao zapošljavanje na ključnim radnim mjestima s izravnim utjecajem na financijske tokove te da je unaprijedio svoju politiku pravovremene prijave i povrata troškova za službena putovanja koje su potraživali stručnjaci;
4. sa zabrinutošću napominje da je stopa otkazanih odobrenih sredstava za preuzete obveze koja su prenesena u financijsku godinu 2013. još uvijek visoka i iznosi 28 %, iako predstavlja značajno smanjenje u odnosu na stopu iz prethodne godine koja je iznosila 45 %; iz izvješća Revizorskog suda saznaje da se ti prijenosi najviše odnose na ugovore potpisane u drugoj polovici 2013. o aktivnostima koje su planirane za 2013. i 2014. godinu;
5. prima na znanje da je stopa neiskorištenih sredstava smanjena sa 17 % u 2012. na 14,6 % u 2013., kao i stopa prijenosa na 2014. godinu koja je s 611 223 EUR (19 %) smanjena na 461 983 EUR (13 %); poziva Ured da nastavi raditi na poboljšanju planiranja i provedbe svojih aktivnosti te na daljnjem smanjenju stopa prijenosa;

Postupci nabave i zapošljavanja

6. potvrđuje uključivanje obvezne i detaljne kontrolne liste javne nabave u financijski priručnik Ureda kao i imenovanje dužnosnika za javnu nabavu i organiziranje opće obuke o javnoj nabavi za cjelokupno osoblje; pozdravlja činjenicu da su te mjere rezultirale boljom pripremom, izvedbom, dokumentacijom i koordinacijom postupaka javne nabave Ureda;
7. pozdravlja promjene i poboljšanja u aktualnim postupcima zapošljavanja kako bi se odgovorilo na zahtjeve tijela nadležnog za davanje razrješnice i povećala transparentnost postupka zapošljavanja, te posebno:
 - određivanje pitanja koja se javljaju na pismenim ispitima i razgovorima te bodovnog praga prije no što započne postupak pregledavanja prijava,
 - potvrđivanje imenovanja i promjena u sastavu odbora za odabir koje provodi tijelo nadležno za imenovanja;
 - reviziju smjernica za zapošljavanje koje su provedene 2013.;
8. pozdravlja izmijenjenu politiku komunikacije Ureda kojom se osigurava dodjela mobilnih telefona zaposlenicima na temelju profesionalnih potreba te provođenje unutarnjih kontrola za provjeru provedbe te politike;
9. prima na znanje zaključenje novog bankarskog ugovora za novčane transakcije Ureda s bankom kojoj je dodijeljena ocjena „A+/A-1”; prihvaća uključivanje smjernica za upravljanje rizicom u Priručnik za računovodstvo Ureda;

Sprečavanje i upravljanje sukobom interesa i transparentnost

10. potvrđuje da su godišnje izjave o sukobima interesa koje su dostavili odbor regulatora, upravni odbor i administrativni upravitelj Ureda objavljene u posebnim odjeljcima javnog registra dokumenata Ureda; napominje da politika sprečavanja sukoba interesa koja se tiče zaposlenika Ureda slijedi ista načela te da se izjave zaposlenika o sukobu interesa također nalaze u javnom registru Ureda;
11. primjećuje da Ured ne planira reviziju svoje politike sprečavanja sukoba interesa te da smatra da su sve relevantne politike sprečavanja sukoba interesa u skladu sa smjernicama Komisije o sprečavanju i upravljanju sukobima interesa u decentraliziranim agencijama EU-a od prosinca 2013.; uzima u obzir da je cilj Ureda podići svijest o njegovoj politici sprečavanja sukoba interesa, kao i onoj njegovog odbora, te da će pažljivo pratiti važne promjene u tom području;

Unutarnja revizija

12. naglašava da je Ured ispunio sve formalne uvjete standarda unutarnje kontrole (ICS) koji se odnose na informiranje i komuniciranje (ICS 12);

13. prima na znanje da Ured prilagođava svoje planiranje i izvještavanje tako da uključuju mjerljive ciljeve kako bi primijenio standarde unutarnje kontrole (ICS) koji se odnose na ciljeve i pokazatelje uspješnosti (ICS 5); prima na znanje da je Ured sastavio vlastite priručnike o postupcima te usvojio detaljan unutarnji postupak za evidentiranje svih nepravilnih aktivnosti kako bi primijenio standarde unutarnje kontrole (ICS) koji se odnose na procese i postupke (ICS 8); prima na znanje da je Ured ažurirao svoje unutarnje postupke upravljanja dokumentima kako bi bili u skladu sa standardima unutarnje kontrole (ICS) koji se odnose na upravljanje dokumentima (ICS 11);
14. primjećuje da je Ured utvrdio postupak provođenja inventure koji se odnosi na evidentiranje fiksne imovine i raspolaganje njome i koji je usvojen u okviru njegovog financijskog priručnika; prima na znanje da je inventura provedena u kolovozu 2013.; pozdravlja činjenicu da se, prema proceduri Ureda, svake godine mora izvršiti inventura imovine;
15. napominje da je Služba za unutarnju reviziju zakazala pregled standarda unutarnje kontrole; poziva Ured da Tijelo za davanje razrješnice izvijesti o rezultatima revizije standarda unutarnje kontrole koju je provela Služba za unutarnju reviziju čim budu dostupni;

Ostvarenje rezultata

16. pozdravlja korake koje je Ured nedavno poduzeo kako bi poboljšao komunikaciju s europskim građanima o učinku svog rada na njih, s posebnim naglaskom na mjerljive i jasno definirane ciljeve pomoću kojih je moguće bolje ocijeniti njegove aktivnosti;
17. napominje da se Ured počeo profilirati kao tijelo EU-a s obzirom na to da je na nekim dijelovima njegove internetske stranice postavljen logo EU-a te očekuje da će se isto primijeniti i na početnu internetsku stranicu BEREC-a i sustavno na cjelokupnu komunikaciju, čime će se osigurati vidljivost doprinosa Uredu iz proračuna EU-a;
18. u vezi s drugim primjedbama koje su priložene Odluci o razrješnici i horizontalne su naravi upućuje na svoju rezoluciju od 3. travnja 2014. ⁽¹⁾ o uspješnosti, financijskom upravljanju i nadzoru agencija.

⁽¹⁾ SL L 266, 5.9.2014., str. 359.

ODLUKA EUROPSKOG PARLAMENTA

od 23. listopada 2014.

o zatvaranju računa Ureda Tijela europskih regulatora za elektroničke komunikacije za financijsku godinu 2012.

(2014/823/EU)

EUROPSKI PARLAMENT,

- uzimajući u obzir konačne godišnje financijske izvještaje Ureda Tijela europskih regulatora za elektroničke komunikacije za financijsku godinu 2012.,
 - uzimajući u obzir izvješće Revizorskog suda o konačnim godišnjim izvještajima Ureda Tijela europskih regulatora za elektroničke komunikacije za financijsku godinu 2012., zajedno s odgovorima Ureda ⁽¹⁾,
 - uzimajući u obzir preporuku Vijeća od 18. veljače 2014. (05849/2014 – C7-0054/2014),
 - uzimajući u obzir svoju odluku od 3. travnja 2014. ⁽²⁾ kojom se odgađa odluka o davanju razrješnice za financijsku godinu 2012. te prateću rezoluciju,
 - uzimajući u obzir članak 319. Ugovora o funkcioniranju Europske unije,
 - uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 od 25. lipnja 2002. o Financijskoj uredbi koja se primjenjuje na opći proračun Europskih zajednica ⁽³⁾, a posebno njezin članak 185.,
 - uzimajući u obzir Uredbu (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije te o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 ⁽⁴⁾, a posebno njezin članak 208.,
 - uzimajući u obzir Uredbu (EZ) br. 1211/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. studenoga 2009. o osnivanju Tijela europskih regulatora za elektroničke komunikacije (BEREC) i Ureda ⁽⁵⁾, a posebno njezin članak 13.,
 - uzimajući u obzir Uredbu Komisije (EZ, Euratom) br. 2343/2002 od 19. studenoga 2002. o Okvirnoj financijskoj uredbi za tijela iz članka 185. Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 o Financijskoj uredbi koja se primjenjuje na opći proračun Europskih zajednica ⁽⁶⁾,
 - uzimajući u obzir Delegiranu uredbu Komisije (EU) br. 1271/2013 od 30. rujna 2013. o Okvirnoj financijskoj uredbi za tijela iz članka 208. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽⁷⁾, a posebno njezin članak 108.,
 - uzimajući u obzir članak 94. Poslovnika i Prilog V. Poslovniku,
 - uzimajući u obzir drugo izvješće Odbora za proračunski nadzor (A8 – 0011/2014),
1. odobrava zatvaranje računa Ureda Tijela europskih regulatora za elektroničke komunikacije za financijsku godinu 2012.;
 2. nalaže svojem predsjedniku da ovu Odluku proslijedi upravnom odboru Ureda Tijela europskih regulatora za elektroničke komunikacije, Vijeću, Komisiji i Revizorskom sudu i da je da na objavu u *Službenom listu Europske unije* (serija L).

Predsjednik
Martin SCHULZ

Glavni tajnik
Klaus WELLE

⁽¹⁾ SL C 365, 13.12.2013., str. 9.

⁽²⁾ SL L 266, 5.9.2014., str. 353.

⁽³⁾ SL L 248, 16.9.2002., str. 1.

⁽⁴⁾ SL L 298, 26.10.2012., str. 1.

⁽⁵⁾ SL L 337, 18.12.2009., str. 1.

⁽⁶⁾ SL L 357, 31.12.2002., str. 72.

⁽⁷⁾ SL L 328, 7.12.2013., str. 42.

ODLUKA EUROPSKOG PARLAMENTA

od 23. listopada 2014.

o razrješnici za izvršenje općeg proračuna Europske unije za financijsku godinu 2012., Dio II. –
Europsko vijeće i Vijeće

(2014/824/EU)

EUROPSKI PARLAMENT,

- uzimajući u obzir opći proračun Europske unije za financijsku godinu 2012. ⁽¹⁾,
 - uzimajući u obzir konsolidirane godišnje financijske izvještaje Europske unije za financijsku godinu 2012. (COM(2013)570 – C7-0275/2013) ⁽²⁾,
 - uzimajući u obzir godišnje izvješće Revizorskog suda o izvršenju proračuna za financijsku godinu 2012. zajedno s odgovorima institucija ⁽³⁾,
 - uzimajući u obzir izjavu o jamstvu u pogledu pouzdanosti računa te zakonitosti i pravilnosti predmetnih transakcija ⁽⁴⁾, koju je podnio Revizorski sud za financijsku godinu 2012., u skladu s člankom 287. Ugovora o funkcioniranju Europske unije,
 - uzimajući u obzir svoju odluku od 3. travnja 2014. ⁽⁵⁾ kojom se odgađa odluka o davanju razrješnice za financijsku godinu 2012. te prateću rezoluciju,
 - uzimajući u obzir članak 314. stavak 10. te članke 317., 318. i 319. Ugovora o funkcioniranju Europske unije,
 - uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 od 25. lipnja 2002. o Financijskoj uredbi koja se primjenjuje na opći proračun Europskih zajednica ⁽⁶⁾, a posebno njezine članke 50., 86., 145., 146. i 147.,
 - uzimajući u obzir Uredbu (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 ⁽⁷⁾, a posebno njezine članke 164., 165. i 166.,
 - uzimajući u obzir Međuinstitucionalni sporazum od 2. prosinca 2013. između Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije o proračunskoj disciplini, o suradnji u vezi s proračunskim pitanjima i o dobrom financijskom upravljanju ⁽⁸⁾,
 - uzimajući u obzir članak 94. Poslovnika i Prilog V. Poslovniku,
 - uzimajući u obzir drugo izvješće Odbora za proračunski nadzor (A8-0010/2014),
1. odbija dati razrješnicu glavnom tajniku Vijeća za izvršenje proračuna Vijeća za financijsku godinu 2012.;
 2. iznosi svoje primjedbe u Rezoluciji u nastavku;
 3. nalaže svojem predsjedniku da ovu Odluku i Rezoluciju, koja je njezin sastavni dio, proslijedi Europskom vijeću, Vijeću, Komisiji, Sudu Europske unije, Revizorskom sudu, Europskom ombudsmanu, Europskom nadzorniku za zaštitu podataka i Europskoj službi za vanjsko djelovanje te da ih da na objavu u *Službenom listu Europske unije* (serija L).

Predsjednik

Martin SCHULZ

Glavni tajnik

Klaus WELLE

⁽¹⁾ SL L 56, 29.2.2012.⁽²⁾ SL C 334, 15.11.2013., str. 1.⁽³⁾ SL C 331, 14.11.2013., str. 1.⁽⁴⁾ SL C 334, 15.11.2013., str. 122.⁽⁵⁾ SL L 266, 5.9.2014., str. 24.⁽⁶⁾ SL L 248, 16.9.2002., str. 1.⁽⁷⁾ SL L 298, 26.10.2012., str. 1.⁽⁸⁾ SL C 373, 20.12.2013., str. 1.

REZOLUCIJA EUROPSKOG PARLAMENTA

od 23. listopada 2014.

s primjedbama koje su sastavni dio Odluke o razrješnici za izvršenje općeg proračuna Europske unije za financijsku godinu 2012., Dio II. – Europsko vijeće i Vijeće

EUROPSKI PARLAMENT,

- uzimajući u obzir opći proračun Europske unije za financijsku godinu 2012. ⁽¹⁾,
- uzimajući u obzir konsolidirane godišnje financijske izvještaje Europske unije za financijsku godinu 2012. (COM(2013)570 – C7-0275/2013) ⁽²⁾,
- uzimajući u obzir godišnje izvješće Revizorskog suda o izvršenju proračuna za financijsku godinu 2012. zajedno s odgovorima institucija ⁽³⁾,
- uzimajući u obzir izjavu o jamstvu u pogledu pouzdanosti računa te zakonitosti i pravilnosti predmetnih transakcija ⁽⁴⁾, koju je podnio Revizorski sud za financijsku godinu 2012., u skladu s člankom 287. Ugovora o funkcioniranju Europske unije,
- uzimajući u obzir svoju odluku od 3. travnja 2014. ⁽⁵⁾ kojom se odgađa odluka o davanju razrješnice za financijsku godinu 2012. te prateću rezoluciju,
- uzimajući u obzir članak 314. stavak 10. te članke 317., 318. i 319. Ugovora o funkcioniranju Europske unije,
- uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 od 25. lipnja 2002. o Financijskoj uredbi koja se primjenjuje na opći proračun Europskih zajednica ⁽⁶⁾, a posebno njezine članke 50., 86., 145., 146. i 147.,
- uzimajući u obzir Uredbu (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 ⁽⁷⁾, a posebno njezine članke 164., 165. i 166.,
- uzimajući u obzir Međuinstitucionalni sporazum od 2. prosinca 2013. između Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije o proračunskoj disciplini, o suradnji u vezi s proračunskim pitanjima i o dobrom financijskom upravljanju ⁽⁸⁾,
- uzimajući u obzir članak 94. Poslovnika i Prilog V. Poslovniku,
- uzimajući u obzir drugo izvješće Odbora za proračunski nadzor (A8-0010/2014),

A.

budući da bi sve institucije Unije trebale biti transparentne i u potpunosti odgovorne građanima Unije u pogledu sredstava koja su im povjerene kao institucijama Unije;

B.

budući da Europsko vijeće i Vijeće kao institucije Unije imaju demokratsku odgovornost prema građanima Unije dokle god se koriste općim proračunom Europske unije;

C.

budući da je Parlament jedino tijelo među institucijama Unije koje se izravno bira i ima odgovornost davanja razrješnice u vezi s izvršenjem općeg proračuna Europske unije;

1.

naglašava ulogu Parlamenta istaknutu u Ugovoru o funkcioniranju Europske unije (UFEU) u vezi s davanjem razrješnice za proračun;

⁽¹⁾ SL L 56, 29.2.2012.

⁽²⁾ SL C 334, 15.11.2013., str. 1.

⁽³⁾ SL C 331, 14.11.2013., str. 1.

⁽⁴⁾ SL C 334, 15.11.2013., str. 122.

⁽⁵⁾ SL L 266, 5.9.2014., str. 24.

⁽⁶⁾ SL L 248, 16.9.2002., str. 1.

⁽⁷⁾ SL L 298, 26.10.2012., str. 1.

⁽⁸⁾ SL C 373, 20.12.2013., str. 1.

2.

ističe da prema članku 335. UFEU-a „u pitanjima povezanim s djelovanjem pojedinih institucija Uniju zastupa svaka institucija na temelju svoje administrativne autonomije” te da su u skladu s tim, uzevši u obzir članak 55. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 (Financijska uredba), institucije pojedinačno odgovorne za izvršenje svojih proračuna;

3.

naglašava ulogu Parlamenta i ostalih institucija u okviru postupka davanja razrješnice u skladu s odredbama Financijske uredbe, posebno njezinim člancima od 164. do 166.;

4.

primjećuje da na temelju članka 94. Poslovnika „odredbe o postupku davanja razrješnice Komisiji u vezi s izvršenjem proračuna isto tako se primjenjuju na postupak davanja razrješnice [...] osobama nadležnima za izvršenje proračuna drugih institucija i tijela Europske unije poput Vijeća (u okviru njegove izvršne funkcije)”;

Mišljenje Revizorskog suda o Europskom vijeću i Vijeću u izjavi o jamstvu za financijsku godinu 2012.

5. naglašava da je Revizorski sud u godišnjem izvješću za financijsku godinu 2012. uključio opažanja o Europskom vijeću i Vijeću u vezi s greškama u izradi postupaka nabave; primjećuje da se jedna od tih grešaka odnosi na uspješnost pregovaračkog postupka i da se druga odnosi na primjenu kriterija za odabir;
6. upozorava na odgovor Vijeća da „u Vijeću i Europskom vijeću postoji čvrsti centralizirani okvir nabave koji je nedavno prilagođen novoj Financijskoj uredbi i provedbenim pravilima i koji će se dodatno poboljšati sastavljanjem novih predložaka za ugovore i pozive za podnošenje ponuda, kao i organiziranjem posebnih edukacija o tome kako odrediti i primijeniti kriterije za odabir i dodjeljivanje ugovora”;
7. slaže se s preporukama Revizorskog suda prema kojima bi dužnosnici za ovjeravanje Europskog vijeća i Vijeća trebali unaprijediti izradu, usklađivanje i uspješnost postupaka javne nabave koristeći se odgovarajućim provjerama i boljim vodstvom;
8. primjećuje da Vijeće nije odgovorilo na preporuke Revizorskog suda;

Tekuća pitanja

9. ponovno poziva Vijeće da obavijesti Parlament o tijeku gradnje i predviđanju konačnih troškova zgrade „Europa”;
10. poziva Vijeće da objasni sve mjere poduzete tijekom gradnje zgrade „Europa” kako bi se unaprijedila provedba projekta;
11. podsjeća Vijeće na poziv Parlamenta na sastavljanje izvješća o napretku projekta izgradnje palače „Résidence” te detaljnog prikaza dosadašnjih troškova;
12. poziva Vijeće da sastavi iscrpno pisano objašnjenje u kojem se navodi ukupan iznos sredstava potrošenih za kupnju palače „Résidence”, proračunske stavke iz kojih su prenesena sredstva, rate koje su plaćene i koje tek treba platiti te u koje će se svrhe koristiti zgrada;
13. ponovno poziva Vijeće da dostavi informacije o svom procesu osuvremenjivanja administracije, posebno o konkretnim provedbenim mjerama tog procesa i o očekivanom učinku na proračun Vijeća;
14. žali zbog poteškoća do kojih je dosad u više navrata došlo u postupcima davanja razrješnice, čiji je uzrok nedovoljna suradnja Vijeća; naglašava da je Parlament odbio dati razrješnicu glavnom tajniku Vijeća za financijske godine 2009., 2010. i 2011. zbog razloga iznesenih u rezolucijama od 10. svibnja 2011. ⁽¹⁾, 25. listopada 2011. ⁽²⁾, 10. svibnja 2012. ⁽³⁾, 23. listopada 2012. ⁽⁴⁾, 17. travnja 2013. ⁽⁵⁾ i 9. listopada 2013. ⁽⁶⁾, te da je odgodio svoju odluku o davanju razrješnice glavnom tajniku Vijeća za financijsku godinu 2012. zbog razloga navedenih u rezoluciji od 3. travnja 2014.;

⁽¹⁾ SL L 250, 27.9.2011., str. 25.

⁽²⁾ SL L 313, 26.11.2011., str. 13.

⁽³⁾ SL L 286, 17.10.2012., str. 23.

⁽⁴⁾ SL L 350, 20.12.2012., str. 71.

⁽⁵⁾ SL L 308, 16.11.2013., str. 22.

⁽⁶⁾ SL L 328, 7.12.2013., str. 97.

15. ustraje u tome da učinkovit proračunski nadzor zahtijeva suradnju Parlamenta i Vijeća kao što stoji u Rezoluciji od 3. travnja 2014.; potvrđuje da Parlament ne može donijeti utemeljenu odluku o davanju razrješnice;
 16. podsjeća da je kao rezultat odluke Parlamenta o razrješnici donesene 17. travnja 2013. Parlament Komisiji poslao pitanja Vijeća i da je Komisija odgovorila pismom od 23. siječnja 2014. godine; podsjeća Vijeće na stajalište Komisije prema kojem sve institucije u cijelosti sudjeluju u daljnjem praćenju zapažanja koja je Parlament dao u okviru postupka davanja razrješnice i prema kojem bi sve institucije trebale surađivati kako bi se zajamčila neometana provedba postupka davanja razrješnice;
 17. primjećuje da Komisija u spomenutom pismu navodi da neće nadzirati izvršenje proračuna drugih institucija i da bi davanjem odgovora na pitanja koja su upućena drugoj instituciji narušila autonomiju te institucije u izvršenju njezina dijela proračuna;
 18. žali što Vijeće i dalje ne odgovara na pitanja Parlamenta; podsjeća na zaključke donesene na radionici Parlamenta o pravu Parlamenta na davanje razrješnice Vijeću, koja se održala 27. rujna 2012. i na kojoj su se pravni i akademski stručnjaci uglavnom složili o pravu Parlamenta na informacije; u tom pogledu upućuje na članak 15. stavak 3. podstavak 3. UFEU-a kojim se utvrđuje da svaka institucija, tijelo, ured ili agencija osigurava transparentnost svojih postupanja;
 19. ustraje u tome da se rashodi Vijeća moraju analizirati na isti način kao i oni ostalih institucija te da su ključni elementi takve analize utvrđeni u njegovim rezolucijama o davanju razrješnice iz proteklih godina, posebno u rezoluciji o davanju razrješnice od 23. listopada 2012.;
 20. naglašava ovlast Parlamenta za davanje razrješnice u skladu s člancima 316., 317. i 319. UFEU-a u skladu s trenutnim tumačenjem i praksom, odnosno za davanje razrješnice za svaku proračunsku stavku pojedinačno kako bi se očuvala transparentnost i demokratska odgovornost prema poreznim obveznicima Unije;
 21. drži da neuručivanje traženih dokumenata Parlamentu prije svega ugrožava pravo građana Unije na informacije i transparentnost te postaje zabrinjavajući simptom određenog nedemokratskog postupanja institucija Unije; stoga poziva Vijeće da ne shvaća zahtjev Parlamenta za pristup informacijama kao pokušaj stjecanja institucijske nadmoći, nego da u prvi plan stavi pravo građana na dobivanje potpunih informacija;
 22. smatra da je nužno uzeti u obzir različite mogućnosti za ažuriranje pravila o davanju razrješnice iz UFEU-a;
 23. smatra da bi Parlament i Vijeće mogli postići napredak kada bi pokrenuli postupak *modus vivendi* s popisom dokumenata koji će razmijeniti kako bi ispunili svoje uloge u postupku davanja razrješnice; u vezi s time, potiče Vijeće da potraži političko rješenje za davanje razrješnice Vijeću bez obzira na različita pravna stajališta koja Parlament i Vijeće još uvijek zastupaju;
 24. smatra da uspješna suradnja Parlamenta, Europskog vijeća i Vijeća, kao rezultat otvorenog i službenog dijaloga, može biti pozitivna poruka za građane Unije.
-

PROVEDBENA ODLUKA KOMISIJE**od 20. studenoga 2014.****o utvrđivanju organizacijske strukture i načina djelovanja Europske mreže za ruralni razvoj i mreže Europskog partnerstva za inovacije i o stavljanju izvan snage Odluke 2008/168/EZ**

(2014/825/EU)

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 1305/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 17. prosinca 2013. o potpori ruralnom razvoju iz Europskog poljoprivrednog fonda za ruralni razvoj (EPFRR) i stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ) br. 1698/2005 ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 52. stavak 4. i članak 53. stavak 4.,

budući da:

- (1) Europska mreža za ruralni razvoj osnovana je u skladu s člankom 52. stavkom 1. Uredbe (EU) br. 1305/2013 radi umrežavanje nacionalnih mreža, organizacija i uprava koje djeluju u području ruralnog razvoja na razini Unije.
- (2) Mreža Europskog partnerstva za inovacije („EPI”) osnovana je u skladu s člankom 53. stavkom 1. Uredbe (EU) br. 1305/2013 kako bi se pružila potpora mreži EPI za poljoprivrednu produktivnost i održivost iz članka 55. te Uredbe i omogućilo umrežavanje operativnih skupina, savjetodavnih službi i znanstvenika.
- (3) Stoga je potrebno donijeti pravila kojima se utvrđuje organizacijska struktura i način djelovanja Europske mreže za ruralni razvoj („EMRR”) i mreže EPI.
- (4) Kako bi se postigli ciljevi ruralnog umrežavanja na europskoj razini postavljeni u članku 52. stavku 2. i članku 53. stavku 2. Uredbe (EU) br. 1305/2013 te provedli zadaci koji se odnose na EMRR iz članka 52. stavka 3. i zadaci koji se odnose na mrežu EPI iz članka 53. stavka 3. te Uredbe, potrebno je osnovati Skupštinu ruralnih mreža i odrediti njezine zadatke i strukturu, u skladu s Bijelom knjigom Komisije pod naslovom „Europsko upravljanje” ⁽²⁾ i Komunikacijom predsjednika Komisije pod naslovom „Okvir za stručne skupine Komisije: horizontalna pravila i javni registar” ⁽³⁾ („okvir za stručne skupine Komisije”).
- (5) Skupština bi prvenstveno trebala promicati razmjenu i umrežavanje među javnim i privatnim subjektima koji djeluju u području ruralnog razvoja i inovacija za poljoprivrednu produktivnost i održivost. Trebala bi jamčiti koordinaciju između EMRR-a i mreže EPI, osigurati strateški okvir za njihov rad, uključujući tematski rad, te osigurati odgovarajuće praćenje i ocjenu tog rada. Trebala bi predložiti članove upravljačke skupine.
- (6) Skupština bi trebala biti sastavljena od nacionalnih ruralnih mreža, upravljačkih tijela, agencija za plaćanje, organizacija koje djeluju u području ruralnog razvoja na razini Unije, lokalnih akcijskih skupina u okviru programa LEADER, pružatelja savjetodavnih usluga u području poljoprivrede koji pružaju usluge potpore inovacijama povezane s operativnim skupinama i istraživačkih instituta koji se bave inovacijskim aktivnostima povezanim s operativnim skupinama.
- (7) Kako bi se zajamčila otvorena, transparentna i uravnotežena zastupljenost, članovi Skupštine koji su organizacije koje djeluju u području ruralnog razvoja na razini Unije trebali bi biti organizacije imenovane u okviru skupine za građanski dijalog o ruralnom razvoju u skladu s Odlukom Komisije 2013/767/EU ⁽⁴⁾ (dalje u tekstu „skupina za građanski dijalog o ruralnom razvoju”).

⁽¹⁾ SL L 347, 20.12.2013., str. 487.

⁽²⁾ Bijela knjiga komisije – Europsko upravljanje, 25. srpnja 2001., COM(2001) 428 završna verzija.

⁽³⁾ Komunikacija predsjednika Komisije – „Okvir za stručne skupine Komisije: horizontalna pravila i javni registar”, 10. studenoga 2012., C(2010) 7649 završna verzija.

⁽⁴⁾ Odluka Komisije 2013/767/EU od 16. prosinca 2013. o utvrđivanju okvira za građanski dijalog o pitanjima koja se odnose na zajedničku poljoprivrednu politiku i stavljanju izvan snage Odluke 2004/391/EZ (SL L 338, 17.12.2013., str. 115.).

- (8) Kako bi se osigurala djelotvorna i učinkovita organizacija rada EMRR-a i mreže EPI, u skladu s mišljenjem Skupštine, potrebno je osnovati upravljačku skupinu ruralnih mreža i odrediti njezine zadatke i strukturu.
- (9) Upravljačka skupina trebala bi prvenstveno pripremati, provoditi i pratiti aktivnosti EMRR-a i mreže EPI. Trebala bi usklađivati tematski rad mreža i osigurati usklađenost rada Skupštine s radom ostalih stručnih skupina i odbora osnovanih u kontekstu ruralnog razvoja i europskih strukturnih i investicijskih fondova.
- (10) Upravljačka skupina trebala bi biti sastavljena od upravljačkih tijela i/ili nacionalnih ruralnih mreža, organizacija na razini EU-a koje djeluju u području ruralnog upravljanja, nacionalnih tijela nadležnih za evaluaciju programa ruralnog razvoja, pružatelja savjetodavnih usluga u području poljoprivrede i/ili istraživačkih instituta u području poljoprivrede.
- (11) Kako bi se između ENRR-a, mreže EPI i skupine za građanski dijalog o ruralnom razvoj održala otvorena i redovita razmjena, predsjednik i potpredsjednici skupine za građanski dijalog trebali bi imati mogućnost prisustvovati sastancima upravljačke skupine kao promatrači.
- (12) Trebalo bi utvrditi pravila o tome koje informacije članovi Skupštine i upravljačke skupine smiju objaviti.
- (13) Osobne podatke trebalo bi obrađivati u skladu s Uredbom (EZ) br. 45/2001 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹⁾.
- (14) Odlukom Komisije 2008/168/EZ ⁽²⁾ predviđena je organizacijska struktura Europske mreže za ruralni razvoj za razdoblje 2007.–2013. Tu bi Odluku stoga trebalo staviti izvan snage.
- (15) Mjere predviđene ovom Odlukom u skladu su s mišljenjem Odbora za ruralni razvoj,

DONIJELA JE ODLUKU:

POGLAVLJE I.

PREDMET

Članak 1.

Predmet

Ovom se Odlukom utvrđuje organizacijska struktura i način djelovanja Europske mreže za ruralni razvoj („EMRR”) i mreže Europskog partnerstva za inovacije za poljoprivrednu produktivnost i održivost („mreža EPI”) osnivanjem Skupštine i upravljačke skupine, određivanjem njihova sastava i zadataka te utvrđivanjem pravila njihova djelovanja.

POGLAVLJE II.

SKUPŠTINA RURALNIH MREŽA

Članak 2.

Skupština ruralnih mreža

Ovime se osniva Skupština EMRR-a i mreže EPI, dalje u tekstu „Skupština”.

Članak 3.

Zadaci Skupštine

Zadaci Skupštine su prije svega:

- (a) promicati razmjenu i umrežavanje među javnim i privatnim subjektima koji djeluju u području ruralnog razvoja i inovacija za poljoprivrednu produktivnost i održivost;
- (b) jamčiti usklađenost između EMRR-a i mreže EPI;

⁽¹⁾ Uredba (EZ) br. 45/2001 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2000. o zaštiti pojedinaca s obzirom na obradu osobnih podataka od strane institucija i tijela Zajednice i slobodnom kretanju takvih podataka (SL L 8, 12.1.2001., str. 1.).

⁽²⁾ Odluka Komisije 2008/168/EZ od 20. veljače 2008. o uspostavi organizacijske strukture Europske mreže za ruralni razvoj (SL L 56, 29.2.2008., str. 31.).

- (c) osigurati strateški okvir za aktivnosti EMRR-a i mreže EPI, uključujući tematski rad;
- (d) osigurati odgovarajuće praćenje i ocjenjivanje aktivnosti EMRR-a i mreže EPI u odnosu na ciljeve iz članka 52. stavka 2. i članka 53. stavka 2. Uredbe (EU) br. 1305/2013 te zadataka navedenih u članku 52. stavku 3. i članku 53. stavku 3. te Uredbe;
- (e) predložiti glavnom direktoru za poljoprivredu i ruralni razvoj („glavni direktor“) članove upravljačke skupine.

Članak 4.

Članstvo u Skupštini

1. Skupština se sastoji od sljedećih članova:
 - (a) nacionalne ruralne mreže iz članka 54. Uredbe (EU) br. 1305/2013 (jedan član iz svake države članice);
 - (b) upravljačka tijela iz članka 66. Uredbe (EU) br. 1305/2013 (jedan član iz svake države članice);
 - (c) agencije za plaćanje iz članka 7. Uredbe (EU) br. 1306/2013 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹⁾ (jedan član iz svake države članice);
 - (d) nevladine organizacije na razini EU-a registrirane u zajedničkom Europskom registru transparentnosti koje su imenovane članovima skupine za građanski dijalog o ruralnom razvoju u skladu s Odlukom 2013/767/EU (dalje u tekstu „skupina za građanski dijalog o ruralnom razvoju“) i koje su izrazile interes za sudjelovanje u Skupštini (najviše 29 članova);
 - (e) organizacije na razini EU-a koje predstavljaju regionalna i/ili lokalna tijela koja djeluju u području ruralnog razvoja, uključujući veze između ruralnih i urbanih područja (najviše 3 člana);
 - (f) lokalne akcijske skupine u okviru programa LEADER iz članka 42. Uredbe (EU) br. 1305/2013 (jedan član iz svake države članice);
 - (g) pružatelji savjetodavnih usluga u području poljoprivrede koji pružaju usluge potpore inovacijama povezane s operativnim skupinama (jedan član iz svake države članice);
 - (h) istraživački instituti u području poljoprivrede koji se bave inovacijskim aktivnostima povezanim s operativnim skupinama (jedan član iz svake države članice).
2. Članove iz stavka 1. točaka (a), (b), (c), (f), (g) i (h) određuje odgovarajuća država članica.

Članove iz stavka 1. točke (e) imenuje glavni direktor na temelju poziva na podnošenje prijava.

3. Tijela država članica imenuju stalne predstavnike za svaku kategoriju iz stavka 1. točaka (a), (b), (c), (f), (g) i (h).

Organizacije iz stavka 1. točaka (d) i (e) imenuju svoje stalne predstavnike.

4. Imena članova Skupštine objavljuju se u Registru stručnih skupina Komisije i ostalih sličnih subjekata („Registar“) i na web-mjestima EMRR-a i mreže EPI.
5. Osobni podaci prikupljaju se, obrađuju i objavljuju u skladu s Uredbom (EZ) br. 45/2001.

Članak 5.

Djelovanje Skupštine

1. Skupinom predsjedava predstavnik Komisije. Predsjednik saziva sastanak barem jednom godišnje.

⁽¹⁾ Uredba (EU) br. 1306/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 17. prosinca 2013. o financiranju, upravljanju i nadzoru zajedničke poljoprivredne politike i o stavljanju izvan snage uredbama Vijeća (EEZ) br. 352/78, (EZ) br. 165/94, (EZ) br. 2799/98, (EZ) br. 814/2000, (EZ) br. 1290/2005 i (EZ) 485/2008 (SL L 347, 20.12.2013., str. 549.).

2. U dogovoru s Komisijom Skupština može osnovati podskupine o posebnim temama povezanim s ciljevima i zadacima EMRR-a i mreže EPI, uključujući stalne podskupine o sljedećem:

- (a) inovacijama za poljoprivrednu produktivnost i održivost;
- (b) programu LEADER i lokalnom razvoju koji vodi zajednica; i
- (c) evaluaciji programâ ruralnog razvoja.

Podskupine se bave tematskim radom na temelju mandata koji je odredila Skupština.

Skupine koje nisu stalne raspuštaju se čim ispune zadaću za koju su osnovane.

3. Predstavnik Komisije može pozvati stručnjake koji nisu članovi Skupštine, a stručni su u području uvrštenom na dnevni red, da sudjeluju u radu Skupštine ili podskupina na *ad hoc* osnovi.

4. Članovi Skupštine te pozvani stručnjaci i promatrači poštuju obvezu čuvanja profesionalne tajne koja je propisana Ugovorima i pripadajućim provedbenim pravilima te pravila Komisije o sigurnosti povezanih sa zaštitom povjerljivih podataka EU-a iz Priloga Odluci Komisije 2001/844/EZ, EZUČ, Euratom ⁽¹⁾. U slučaju kršenja tih obveza Komisija poduzima odgovarajuće mjere.

5. Sastanci Skupštine i njezinih podskupina održavaju se u prostorima Komisije, osim ako predsjednik odluči drugačije. Komisija osigurava usluge tajništva. Dužnosnici Komisije zainteresirani za rasprave smiju prisustvovati sastancima Skupštine i njezinih podskupina.

6. Skupština donosi svoj poslovnik na temelju standardnog poslovnika za stručne skupine koji je donijela Komisija.

7. Komisija objavljuje svu relevantnu dokumentaciju (kao što su dnevni redovi, zapisnici i podnesci sudionika) o aktivnostima Skupštine uključujući ih u Registar ili s pomoću linka iz Registra na posebno *web*-mjesto.

8. Rad Skupštine koordinira se s radom ostalih stručnih skupina i odbora osnovanih u kontekstu građanskog dijaloga o ruralnom razvoju i u kontekstu Uredbe (EU) br. 1303/2013 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽²⁾ te uredbi za pojedine fondove u smislu te Uredbe.

Članak 6.

Naknada troškova

1. Članovi Skupštine ne primaju naknade za svoje usluge.
2. Komisija nadoknađuje putne troškove i dnevnice članova Skupštine nastale zbog sudjelovanja na sastancima Skupštine, uključujući podskupine, u skladu s važećim propisima Komisije.
3. Troškovi iz stavka 2. nadoknađuju se u okviru raspoloživih sredstava dodijeljenih u okviru godišnjeg postupka raspodjele sredstava.

POGLAVLJE III.

UPRAVLJAČKA SKUPINA RURALNIH MREŽA

Članak 7.

Upravljačka skupina ruralnih mreža

Ovime se osniva upravljačka skupina EMRR-a i mreže EPI, dalje u tekstu „Upravljačka skupina”.

⁽¹⁾ Odluka Komisije 2001/844/EZ, EZUČ, Euratom od 29. studenoga 2001. o izmjeni njezina unutarnjeg Poslovnika (SL L 317, 3.12.2001., str. 1.).

⁽²⁾ Uredba (EU) br. 1303/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 17. prosinca 2013. o utvrđivanju zajedničkih odredbi o Europskom fondu za regionalni razvoj, Europskom socijalnom fondu, Kohezijskom fondu, Europskom poljoprivrednom fondu za ruralni razvoj i Europskom fondu za pomorstvo i ribarstvo i o utvrđivanju općih odredbi o Europskom fondu za regionalni razvoj, Europskom socijalnom fondu, Kohezijskom fondu i Europskom fondu za pomorstvo i ribarstvo te o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ) br. 1083/2006 (SL L 347, 20.12.2013., str. 320.).

Članak 8.

Zadaci Upravljačke skupine

Zadaci Upravljačke skupine su prije svega:

- (a) pripremati, provoditi i pratiti aktivnosti EMRR-a i mreže EPI u skladu sa strateškim okvirom koji osigurava Skupština;
- (b) koordinirati tematski rad u skladu s okvirom koji osigurava Skupština i pratiti njegovu provedbu;
- (c) provoditi stalnu procjenu djelotvornosti i učinkovitosti aktivnosti EMRR-a i mreže EPI;
- (d) osigurati koordinaciju rada Skupštine s radom ostalih stručnih skupina i odbora osnovanih u kontekstu građanskog dijaloga o ruralnom razvoju i u kontekstu Uredbe (EU) br. 1303/2013 Europskog parlamenta i Vijeća te uredbi za pojedine fondove u smislu te Uredbe;
- (e) izvješćivati Skupštinu o svojim aktivnostima.

Članak 9.

Članstvo u Upravljačkoj skupini

1. Upravljačka skupina sastoji se od sljedećih članova Skupštine:

- (a) upravljačka tijela i/ili nacionalne ruralne mreže (jedan član iz svake države članice);
- (b) organizacije na razini EU-a iz članka 4. stavka 1. točaka (d) i (e) (najviše 12 članova);
- (c) nacionalna tijela nadležna za evaluaciju programa ruralnog razvoja (najviše 4 člana);
- (d) pružatelji savjetodavnih usluga u području poljoprivrede i/ili istraživački instituti u području poljoprivrede iz članka 4. stavka 1. točaka (g) i (h) (najviše 4 člana).

2. Članove Upravljačke skupine imenuje glavni direktor na prijedlog Skupštine, uzimajući u obzir geografsku i tematsku raznolikost članova EMRR-a i mreže EPI, te na osnovi dobrovoljnog preuzimanja obveze predloženih članova.

Za svaku od kategorija iz stavka 1. Skupština može predložiti rotaciju članova Upravljačke skupine.

3. Glavni direktor može zamijeniti člana Upravljačke skupine na prijedlog Skupštine u sljedećim slučajevima:

- (a) ako se povuče iz Upravljačke skupine;
- (b) ako ne određuje redovito predstavnike koji će sudjelovati na sastancima Upravljačke skupine;
- (c) ako više nije u mogućnosti učinkovito pridonositi zadacima Upravljačke skupine;
- (d) ako ne poštuje obveze neobjavlivanja informacija obuhvaćenih obvezom čuvanja profesionalne tajne iz članka 339. Ugovora o funkcioniranju EU-a.

4. Predsjednik i potpredsjednici skupine za građanski dijalog o ruralnom razvoju mogu sudjelovati na sastancima Upravljačke skupine kao promatrači.

Članak 10.

Troškovi djelovanja i sastanaka Upravljačke skupine

Članci 5. i 6. primjenjuju se *mutatis mutandis* na troškove djelovanja i sastanaka Upravljačke skupine.

POGLAVLJE IV.

ZAVRŠNE ODREDBE

Članak 11.

Stavljanje izvan snage

Odluka 2008/168/EZ stavlja se izvan snage.

Članak 12.

Stupanje na snagu

Ova Odluka stupa na snagu trećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u Bruxellesu 20. studenoga 2014.

Za Komisiju
Predsjednik
Jean-Claude JUNCKER

ISSN 1977-0847 (elektroničko izdanje)
ISSN 1977-0596 (tiskano izdanje)



Ured za publikacije Europske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

HR